



RX450h+

מדריך מהיר

דلیل سریع



## לקוח/ה יקר/ה,

אנו מברכים את הצטרפותך למשפחת לקסוס ומאחלים לך חווית נסיעה נעימה ובטוחה.  
להלן הקישור לספר הרכב:

RX450h+\_OM\_Europe\_OM9AE10E\_HEB

להלן הקישור לספר המולטימדיה:



RX500h-RX450h\_-RX350h\_MM\_Europe\_OM48K98E

כמו כן, קישור למדריך המהיר הדיגיטלי:

RX450h+\_OM\_Europe\_OM9AE10E\_ArabHeb

جدول المحتويات

תוכן עניינים

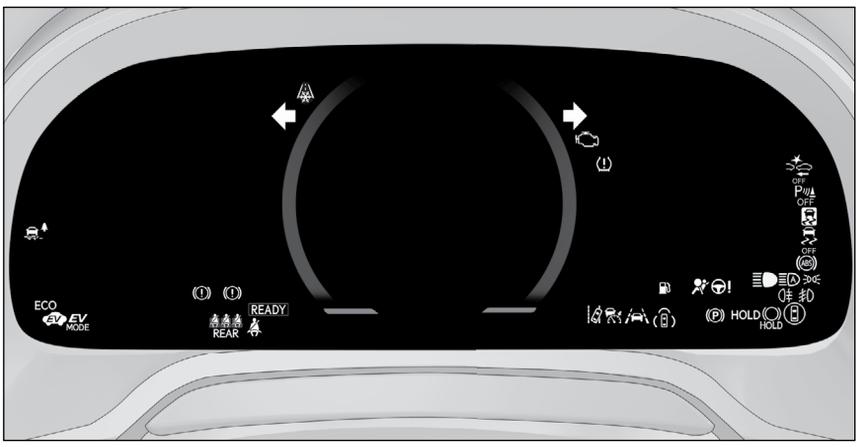
72.....	إشارات تحذير في لوحة الساعات	4.....	חיוויי אזהרה בלוח המחוונים
72.....	أضواء المراقبة والانداز	4.....	נורות ביקורת ואזהרה
75.....	نظام Plug-in هجين	7.....	מערכת Plug-in היברידית
75.....	خصائصنظام Plug-in هجين	7.....	מאפייני מערכת Plug-in היברידית
76.....	نظام Plug-in هجين	8.....	מערכת Plug-in היברידית
77.....	نظام Plug-in هجين	9.....	מערכת Plug-in היברידית
78.....	ضغط تضخم الاطارات	10.....	לחצי אוויר בצמיגים
78.....	إطارات وعجلات	10.....	צמיגים וגלגלים
79.....	صيانة أساسية متواصلة	11.....	תחזוקה שוטפת בסיסית
79.....	تعليمات الأمان للصيانة بطريقة "افعل بنفسك"	11.....	הוראות בטיחות לאחזקה בשיטת "עשה זאת בעצמך"
80.....	غطاء المحرك	12.....	מכסה מנוע
80.....	موضع الرافعة	12.....	מיקום מגבה רצפה
81.....	غطاء المحرك	13.....	תא המנוע
86.....	بطارية الـ 12V	18.....	מצבר ה-12V
89.....	الوقود والتزود بالوقود	21.....	דלק ותדלוק
89.....	فتح غطاء خزان الوقود	21.....	פתיחת מכסה מיכל הדלק
90.....	معلومات عن الوقود	22.....	מידע דלק
91.....	تعليمات في حالة الطوارئ	23.....	הוראות למקרה חירום
91.....	أضواء الطوارئ (أضواء وامضة)	23.....	תאורת חירום (מהבהבים)
91.....	إذا كانت هناك حاجة لإيقاف السيارة بالطوارئ	23.....	אם יש צורך לעצור את הרכב בחירום
92.....	إذا كانت هناك حاجة لجر السيارة	24.....	אם יש צורך בגרירת הרכב
96.....	إذا تم اظهار رسالة انذار	28.....	אם מוצגת הודעת אזהרה
96.....	إذا حدث ثقب (سيارة مع طقم طوارئ لإصلاح النقر في الإطار)	41.....	אם ארע נקר (כלי רכב עם ערכת חירום לתיקון נקר)
109.....	إذا حدث ثقب للاطار (سيارة مع عجلة بديلة)	50.....	אם ארע נקר (רכב עם גלגל חלופי)
118.....	إذا لم يبدأ الجهاز الهيبريدي بالعمل	58.....	אם המערכת ההיברידית אינה מתחילה לפעול
126.....	إذا لم يعمل المفتاح الالكتروني كما يجب	59.....	אם המפתח האלקטרוני אינו פועל כשורה
127.....	إذا فرغت بطارية الـ 12 فولت	62.....	אם התרוקן מצבר ה-12 וולט
130.....	ارتفاع درجة حرارة المحرك أكثر من اللازم	68.....	התחממות יתר של המנוע
136.....	إذا علقت سيارتك	71.....	אם רכבך נתקע

## נורות ביקורת ואזהרה

נורות הביקורת והאזהרה בלוח המחוונים והלוח המרכזי מיידעים את הנהג על מצב מערכות הרכב השונות.

### נורות ביקורת ואזהרה מוצגות בלוח המחוונים

למטרת ההסבר, האיורים הבאים מציינים את כל נורות הביקורת והאזהרה דולקות.



### נורות אזהרה

נורות האזהרה מיידעות את הנהג על קיומה של תקלה באחת ממערכות הרכב.

- נורת אזהרה - מערכת בלמים\*<sup>1</sup>  (אדומה)
- נורת אזהרה - מערכת בלמים\*<sup>1</sup>  (צהובה)
- נורת אזהרה - טמפרטורת נוזל קירור גבוהה\*<sup>2</sup>  (צהובה)
- נורת אזהרה - התחממות יתר של המערכת ההיברידית\*<sup>2</sup>  (צהובה)
- נורת אזהרה - מערכת טעינה\*<sup>1</sup>  (אדומה)
- נורת אזהרה ללחץ שמן מנוע נמוך\*<sup>2</sup>  (אדומה)
- נורת ביקורת תקלות\*<sup>1</sup>  (אדומה)
- נורת אזהרה של כריות האוויר\*<sup>1</sup>  (אדומה)
- נורת אזהרה - ABS\*<sup>1</sup>  (אדומה)

- נורת אזהרה של מערכת עקיפת בלמים/בקרת תחילת נסיעה - התנעה\*<sup>2</sup>  (אדומה)
- נורת אזהרה - מערכת הגה כוח חשמלית\*<sup>1</sup>  (אדומה)
- נורת אזהרה - מערכת הגה כוח חשמלית\*<sup>1</sup>  (צהובה)
- נורת אזהרה - מפלס דלק נמוך  (אדומה)
- נורת תזכורת חגורת בטיחות של הנהג והנוסע הקדמי  (אדומה)
- תזכורת חגורות הבטיחות של הנוסעים מאחור  (אדומה)
- נורת אזהרה - לחץ אוויר בצמיגים\*<sup>1</sup>  (אדומה)
- נורת ביקורת OFF של חיישן עזר החניה של לקסוס  (אדומה)
- נורת אזהרה - PCS\*<sup>1</sup>  (אדומה)
- נורת ביקורת - LTA  (צהובה)

**נורות ביקורת**

נורות הביקורת מיידעות את הנהג על המצב התפעולי של מערכות הרכב השונות.

נורת איתות פניה	
נורות ביקורת - פנס אחורי	
נורת ביקורת - אורות נסיעה (גבוהים)	
נורת ביקורת - AHS (אם קיימת)	
נורת ביקורת - AHB (אם קיימת)	
נורת ביקורת פנסי ערפל קדמיים	
נורת ביקורת פנס ערפל אחורי	
נורת אזהרה - PCS *1,2	
נורת ביקורת בקרת שיוט	
נורת ביקורת - בקרת שיוט עם רדאר דינמי	
נורת ביקורת מגביל מהירות	
נורת ביקורת - בקרת שיוט עם רדאר דינמי	
נורת ביקורת מגביל מהירות	
נורת ביקורת - LDA	
נורת ביקורת - LDA OFF *2	
נורת ביקורת - LTA	
נורת ביקורת מראות צד חיצוניות *3 (אם קיימת)	
נורת ביקורת OFF של חיישן עזר החניה של לקסוס *1,2	
נורת ביקורת איתור חיישן עזר החניה של לקסוס *4	
נורת ביקורת - מידע עזר לנהג *1,2	
נורת ביקורת החלקה *1	

(מהבהבת)

נורת אזהרה-LDA



(צהובה)

נורת ביקורת-בקרת שיוט עם רדאר דינמי



(צהובה)

נורת ביקורת בקרת שיוט



(צהובה)

נורת ביקורת - מגביל מהירות (אם קיים)



(צהובה)

נורת ביקורת - PDA (אם קיים)



(צהובה)

נורת ביקורת - מידע עזר לנהג \*1



(צהובה)

נורת ביקורת - החלקה \*1



נורת ביקורת - בלם חניה



(מהבהבת)

נורת ביקורת - הפעלת אחיזת בלמים \*1



(מהבהבת)

- \*1: נורות אלו נדלקות כאשר מעבירים את מתג Power ל-On כדי לציין שמתבצעת בדיקת מערכת. הנורות יכבו לאחר התנתעת המערכת ההיברידית, או מספר שניות לאחר מכן. אם נורה אינה נדלקת, או שאינה כבית, יתכן שיש תקלה במערכת. דאג לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס.
- \*2: נורה זאת נדלקת בצג המידע הרב תפקודי.

**⚠ אזהרה**

**■ אם נורת האזהרה של מערכת בטיחות אינה נדלקת**

אם נורה של מערכת בטיחות כמו ה-ABS ונורת האזהרה של כריות האוויר SRS אינה נדלקת עם התנתעת מנוע, יכול הדבר לציין שמערכות אלו אינן זמינות כדי לסייע בהגנה עליך במקרה של תאונה, באופן היכול לגרום לפגיעתך הקשה ואף הקטלנית. אם קרה הדבר, דאג מיידית לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס.

- 1\*: נורות אלו נדלקות כאשר מעבירים את מתג Power למצב On כדי לציין שמתבצעת בדיקת מערכת. הנורות יכבו לאחר התנעת המערכת ההיברידית, או מספר שניות לאחר מכן. אם נורה אינה נדלקת, או שאינה כבית, יכול הדבר להצביע על קיומה של תקלה במערכת. דאג לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות של לקסוס.
- 2\*: הנורה נדלקת כאשר המערכת אינה פועלת.
- 3\*: נורה זו נדלקת במראת הצד החיצונית.
- 4\*: כלי רכב ללא תצוגה מרכזית או מצלמה אחורית
- 5\*: כאשר הטמפרטורה החיצונית היא כמעט 3°C, או נמוכה יותר, נורת הביקורת תהבהב למשך כ-10 שניות שלאחריהם תדלוק באופן קבוע.
- 6\*: נורה זו דולקת בתאורה הקדמית הפנימית/אישית
- 7\*: תאורה זו נדלקת כאשר פנסי הבלמים דולקים על ידי הפעלת דוושת הבלמים או מערכת עזר נהיגה.

- נורת ביקורת \*1,2 VSC OFF 
- נורת ביקורת "READY" 
- נורת ביקורת - בלם חניה 
- נורת ביקורת - אחיזת בלמים בדריכות הפעלה\*1 
- נורת ביקורת - אחיזת בלמים מופעלת\*1 
- נורת ביקורת EV 
- נורת אזהרה - טמפרטורה חיצונית נמוכה\*5 
- נורת ביקורת "PASSENGER AIR BAG" \*6 
- נורת ביקורת PDA (אם קיים) 
- (ירוקה/לבנה) 
- נורת ביקורת - בלמים\*7 
- נורות ביקורת תצורת נהיגה
  - נורת ביקורת - תצורת נהיגה AUTO EV/HV 
  - נורת ביקורת - תצורת נהיגה EV MODE 
  - נורת ביקורת - תצורת נהיגה HV MODE 
  - נורת ביקורת - תצורת טעינת סוללה היברידית CHG MODE 
  - נורת ביקורת - תצורת נהיגה Eco ECO 
  - נורת ביקורת - תצורת ספורט SPORT 
  - נורת ביקורת תצורת Custom CUSTOM 
  - נורת ביקורת תצורת Trail 

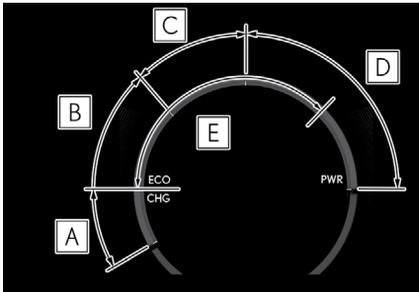
## מאפייני מערכת Plug-in היברידית

**מערכת Plug-in ההיברידית היא מערכת מצוינת הן מבחינת יעילות כלכלית של כלי רכב חשמליים והן מבחינה שימושית של כלי רכב היברידים.**

- נהיגת EV ניתן לבצע באמצעות חשמל שנטען ממקור מתח חיצוני\*.
- אם כמות החשמל הנותרת בסוללה ההיברידית יורדת, הרכב מבוקר אוטומטית באופן שניתן יהיה לנהוג בו כרכב היברידי באמצעות שימוש משותף של מנוע הבנזין.
- \* טווח נסיעת ה-EV משתנה בהתאם לתנאים כדוגמת מהירות הרכב, כמות הטעינה הנותרת בסוללה ההיברידית והשימוש במערכת מיזוג האוויר. במנוע הבנזין ניתן להשתמש גם בו זמנית בהתאם לתנאי הנהיגה.

### מחווני מערכת ההיברידית

תכולת התצוגה של המערכת ההיברידית חיווי שונה בתצורה EV או AUTO EV/HV ובתצורה HV. איור זה הוא להסבר בלבד ועשוי להיות שונה בהתאם למפדטי הרכב.



- [A] תחום טעינה תצוגת מצב המיחזור\*
- [B] תחום Eco היברידי חשמלי (תצורה HV) מציינ שלא נעשה שימוש תדיר בהספק מנוע הבנזין. מנוע הבנזין ידומם אוטומטית ויתניע מחדש בתנאים מסוימים.
- [C] תחום נהיגה חסכונית (Eco) מציינ שנוהגים ברכב בצורה חסכונית-Eco.
- [D] תחום אנרגיה מציינ שהייתה חריגה מתחום הנהיגה החסכונית-ידידותית לסביבה - Eco (בזמן נהיגה בכוח מלא וכד\*).
- [E] טווח נהיגת EV (תצורת EV או תצורת AUTO EV/HV) מציינ שנוהגים ברכב תוך שימוש במנוע החשמלי בלבד על ידי שמירת מחוג המחווני בתחום החסכוני-Eco, ניתן להפיק יותר נהיגת Eco.
- תחום הטעינה מציינ את מצב החידוש\*. באנרגיה מחודשת ייעשה שימוש לטעינת הסוללה ההיברידית.
- \*: כאשר נעשה בו שימוש במדריך זה, המונח "רגנרטיבי" מתייחס להמרת אנרגיה הנוצרת מתנועת הרכב לאנרגיה חשמלית.

**טעינת הסוללה ההיברידית**

אם ידית ההילוכים במצב N, הסוללה ההיברידית לא תיטען אפילו אם המנוע פועל. לכן, אם משאירים את הרכב עם ידית ההילוכים במצב N לפרקי זמן ארוכים, הסוללה ההיברידית תיפרק דבר שיגרום לכך שלא ניתן יהיה להתניע את הרכב.

**רעשים ורעידות האופייניים לכלי הרידי**

- עשויים שלא להישמע רעשי מנוע או לחוש ברעידות, אף על פי שהרכב מסוגל לנוע עם נורת "READY" דולקת. מסיבות בטיחות, הפעל את בלם החניה והקפד להעביר את ידית ההילוכים למצב P בזמן חניה.
- הרעשים הבאים, או הרעידות, עשויים להופיע כאשר המערכת ההיברידית פועלת ואין בכך כדי להצביע על תקלה:
- רעשי מנוע (חשמלי) עשויים להישמע מתא המנוע.
- עשויים להישמע רעשים מהסוללה ההיברידית כאשר המערכת ההיברידית מתחילה לפעול או מפסיקה לפעול.
- עשויים להישמע רעשי סגירה או נקישה קלה מהתחת לרצפה או מאחור כאשר המערכת ההיברידית מתחילה לפעול או נעצרת. אלו רעשי ממסר מתח גבוה.
- כאשר הדלת האחורית פתוחה עשויים להישמע רעשים מהמערכת ההיברידית.
- רעשים עשויים להישמע מתיבת ההילוכים כאשר מנוע הבנזין מתניע או מדומם, בזמן נהיגה במהירויות נמוכות או במהלך פעולת סרק.
- רעשי מנוע עשויים להישמע בזמן האצה חזקה.
- עשויים להישמע רעשים כתוצאה מבלימת החידוש כאשר דוושת הבלמים לחוצה או כאשר משחררים את דוושת ההאצה.
- ניתן יהיה לחוש ברעידות עם התנעת מנוע הבנזין או הדממתו.
- רעשי מאוורר הקירור עשויים להישמע מפתחי יניקת האוויר שמתחת למושב האחורי.
- רעשים עשויים להישמע בקרבת הסוללה ההיברידית, בהתאם לפעולת מערכת מיזוג האוויר או מצנן הסוללה/

**החלפת תצורות הפעולה של מערכת Plug-in היברידית**

ניתן לשנות את תצורות הפעולה של מערכת plug-in ההיברידית בעזרת המתגים.

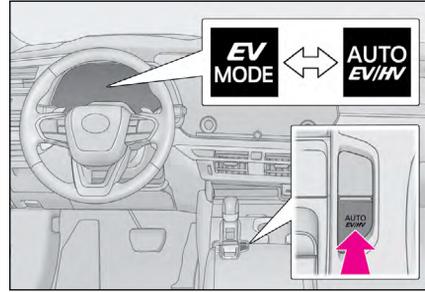
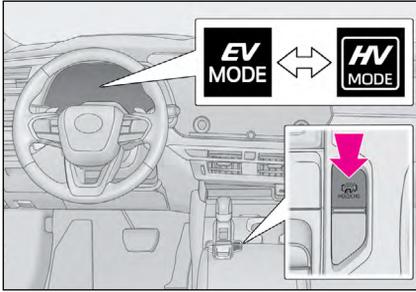
### החלפת תצורות הפעולה של מערכת Plug-in היברידיית

לחץ על מתג תצורה AUTO EV/HV או תצורה EV/HV כדי לעבור בין התצורות כמפורט בטבלה.

כאשר בתצורת EV, דולקת נורת הביקורת של תצורת נהיגה EV.  
 כאשר בתצורת AUTO EV/HV, דולקת נורת הביקורת של תצורת נהיגה AUTO EV/HV.  
 כאשר בתצורת HV, דולקת נורת הביקורת של תצורת נהיגה HV.

מתג בחירת תצורת EV/HV ◀

מתג תצורת AUTO EV/HV ◀



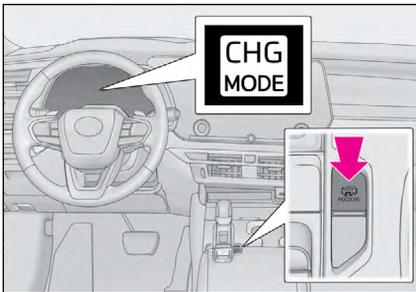
תצורה נוכחית	תצורה לאחר החלפה
תצורת EV	תצורת HV
תצורת AUTO EV/HV	תצורת HV
תצורת HV	תצורת *EV

תצורה נוכחית	תצורה לאחר החלפה
תצורת EV	תצורת AUTO EV/HV
תצורת AUTO EV/HV	תצורת EV
תצורת HV	תצורת AUTO EV/HV *HV

\*: אם אין יתרת טעינה מספקת בסוללה ההיברידיית כדי לאפשר נהיגת EV, לא ניתן יהיה לבחור בתצורת נהיגה EV.

\*: אם אין יתרת טעינה מספקת בסוללה ההיברידיית כדי לאפשר נהיגת EV, לא ניתן יהיה לבחור בתצורת נהיגה AUTO EV/HV.

### החלפה לתצורת טעינה של הסוללה ההיברידיית



לחץ והחזק את מתג בחירת תצורה EV/HV.

הסר את ירך מהמתג ברגע שנורת ביקורת תצורת הטעינה של הסוללה ההיברידיית מתחילה להבהב.

נורת ביקורת תצורת הטעינה של הסוללה ההיברידיית דולקת עם השלמת המעבר לתצורת הטעינה של הסוללה ההיברידיית. כאשר הסוללה ההיברידיית טעונה לגמרי\*, מתבטלת אוטומטית תצורת הטעינה של הסוללה ההיברידיית ותצורת הפעולה תתחלף ל-HV.

תצורת הטעינה של הסוללה ההיברידיית תבוטל על ידי לחיצה על מתג תצורת AUTO EV/HV או מתג בחירת תצורת EV/HV.

\*: כמות הטעינה המרבית בתצורת טעינה של הסוללה ההיברידיית היא כ-80% מכושר הטעינה המלא ממקור כוח חיצוני.

## צמיגים וגלגלים

◀ דגם A

235/60R19 103V		מידות צמיג
צמיג קדמי ואחורי	מהירות הרכב	לחץ ניפוח צמיגים (לחץ ניפוח מומלץ לצמיג קר)
260 kPa (2.6 kgf/cm <sup>2</sup> or bar, 38 psi)	מעל 160 קמ"ש	
230 kPa (2.3 kgf/cm <sup>2</sup> or bar, 33 psi)	160 קמ"ש או נמוך מכך	
19 x 8J		מידות גלגל
140 ניוטון מטר (14.3 kgf•m, 103 ft•lbf)		מומנט אומי גלגל

◀ דגם B

235/50R21 101W		מידות צמיג
צמיג קדמי ואחורי	מהירות הרכב	לחץ ניפוח צמיגים (לחץ ניפוח מומלץ לצמיג קר)
260 kPa (2.6 kgf/cm <sup>2</sup> or bar, 38 psi)	מעל 190 קמ"ש	
230 kPa (2.3 kgf/cm <sup>2</sup> or bar, 33 psi)	190 קמ"ש או נמוך מכך	
21 x 8J		מידות גלגל
140 ניוטון מטר (14.3 kgf•m, 103 ft•lbf)		מומנט אומי גלגל

◀ גלגל חלופי קומפקטי דגם A (אם קיים)

T165/90D18 107M		מידות צמיג
420 kPa (4.2 kgf/cm <sup>2</sup> or bar, 60 psi)		לחץ ניפוח צמיגים (לחץ ניפוח מומלץ לצמיג קר)
18x4T		מידות גלגל
140 ניוטון מטר (14.3 kgf•m, 103 ft•lbf)		מומנט אומי גלגל

◀ גלגל חלופי קומפקטי דגם B (אם קיים)

T165/70D20 119M		מידות צמיג
420 kPa (4.2 kgf/cm <sup>2</sup> or bar, 60 psi)		לחץ ניפוח צמיגים (לחץ ניפוח מומלץ לצמיג קר)
20x4T		מידות גלגל
140 ניוטון מטר (14.3 kgf•m, 103 ft•lbf)		מומנט אומי גלגל

■ כאשר גוררים גרור (כלי רכב עם חבילת גרירה)

כאשר גוררים גרור, הוסף 20.0 kPa (0.2 kgf/cm<sup>2</sup> or bar, 3 psi) ללחץ הצמיג המומלץ ונהג במהירות שמתחת ל-100 קמ"ש.

■ כאשר מתקינים גלגל חלופי קומפקטי (כלי רכב עם גלגל חלופי קומפקטי)

אל תגרור אם ברכבך מותקן גלגל חלופי קומפקטי.

## ⚠ אזהרה

תא המנוע כולל מנגנונים רבים ונוזלים העלולים לנוע בפתאומיות, להתחמם או להיות מזוהמים במתח. כדי למנוע פציעה חמורה ואף קטלנית, הקפד על אמצעי הזהירות הבאים.

### ■ בזמן עבודה בתא המנוע

● וודא ש-"ACCESSORY" או "IGNITION ON" נורת הביקורת "READY" שבצג המידע הרב תפקודי כבויות.

● הרחק ידיים, בגדים וכלי עבודה מהמאוורר המסתובב וחגורת הינע המנוע.

● היזהר שלא לגעת במנוע, במצנן, בסעפת הפליטה וכד' מיד לאחר הנסיעה שכן אלו עלולים להיות חמים. גם השמן ונוזלים אחרים עלולים להיות חמים.

● אל תשאיר בתא המנוע דבר היכול לבעור בקלות, כגון נייר או מטליות נייר/בד.

● נקוט משנה זהירות שכן נוזל הבלמים עלול להזיק לידוך או עינייך וכן לגרום נזק לצבע הרכב. אם חדר נוזל לעיניך, או נשפך על ידך, שטוף אותו היטב במים נקיים זורמים. אם אתה עדיין חש בחוסר נוחות, פנה לקבלת סיוע רפואי.

### ■ כאשר עובדים בסמוך למאוורר קירור חשמלי או שבכת המצנן

וודא שמתג Power סגור (Off-הדממה). כאשר מתג Power במצב On, מאוורר הקירור החשמלי עשוי להתחיל לפעול אוטומטית אם סמפרטורת נוזל הקירור גבוהה 1/או אם מערכת מיזוג האוויר מופעלת.

### ■ משקפי מגן בטיחותיים

הרכב משקפי מגן כדי למנוע מחומרים נוזלים או מתעופפים, התזת נוזלים וכד' לחדור לעינייך.

## ⚠ שים לב

■ אם אתה מסיר את מסנן האוויר נהיגה עם מסנן אוויר מוסר עלולה לגרום לשחיקת יתר של המנוע כתוצאה מהלכלוך המצוי באוויר.

### ■ אם מפלס הנוזל נמוך או גבוה

זו תופעה רגילה שמפלס נוזל הבלמים יורד מעט שכן רפידות הבלימה נשחקות או כאשר מפלס הנוזל במצבר גבוה. אם המצבר מצריך מילוי לעיתים קרובות, מעיד הדבר על קיומה של בעיה חמורה.

## הוראות בטיחות לאחזקה בשיטת "עשה זאת בעצמך"

**אם אתה מטפל ברכב בעצמך, הקפד לשמור על נהלי עבודה נכונים כמתואר להלן.**

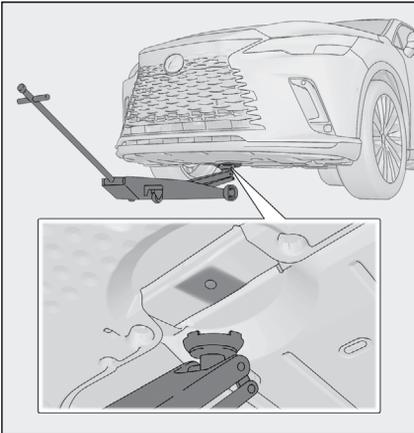
חלפים וכלים	פריטים
<ul style="list-style-type: none"> <li>משחת סיכה</li> <li>מפתח רגיל (לבורגי טבעות הידוק)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>מצב מצבר ה-12V</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>"Toyota Super Long Life Coolant" או באיכות גבוהה מקבילה לא סיליקטית על בסיס אטילן גלייקול, לא אמני, לא ניטריטי עם טכנולוגיית חומצה אורגנית היברידית לחיי שירות ארוכים. נוזל קירור בעל חיי שירות ארוכים של לקוסס המעורב ביחס של 50% נוזל קירור ו-50% מים מזוקקים.</li> <li>משפך (לשימוש רק לשם הוספת נוזל קירור)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>נוזל קירור מנוע/מצנן ביניים/ מערכת היברידית</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>שמן מנוע מקורי מתוצרת לקוסס, או מקביל לו</li> <li>מטלית או מטלית נייר משפך (לשימוש רק לשם הוספת שמן מנוע)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>מפלס שמן מנוע</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>נתיכים לאלו המקוריים</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>נתיכים</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>נורה בעלת אותו מספר ואותו סיווג מתח כמו המקורי</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>נורות פנסיים</li> </ul>
-	מצנן ומעבה
<ul style="list-style-type: none"> <li>מד לחץ אוויר לצמיגים</li> <li>מקור אוויר דחוס</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>לחץ ניפוח צמיגים</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>מים או נוזל ניקוי המכיל חומר מנוע קיפאון (לשימוש חורף)</li> <li>משפך (לשימוש רק לשם הוספת נוזל ניקוי שמשות)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>נוזל ניקוי שמשות</li> </ul>

## מיקום מגבה רצפה

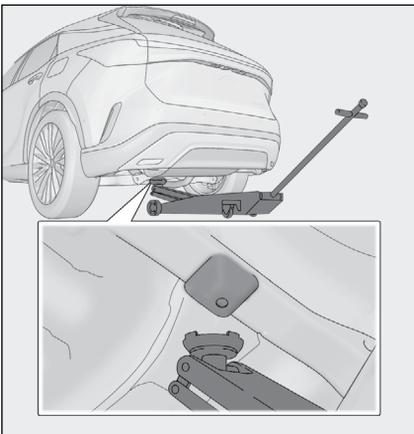
כאשר נעשה שימוש במגבה רצפה, פעל על פי ההוראות המסופקות עם המגבה ובצע עבודה בטיחותית.  
כאשר אתה מגביה את רכבך בעזרת מגבה רצפה, מקם אותו בצורה נכונה.  
הצבה לא נכונה של המגבה עלולה להסב נזק לרכב או לגרום לפציעתך.

### מיקום נקודת הגבהה

מלפנים



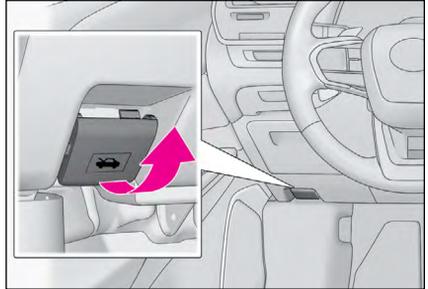
מאחור



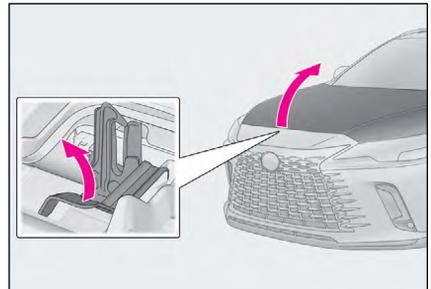
## מכסה מנוע

### פתיחת מכסה המנוע

1 משוך את ידיית שחרור מכסה המנוע. המכסה יקפוצ קלות כלפי מעלה.



2 משוך את ידיית התפס המשני כלפי מעלה והרם את מכסה המנוע.



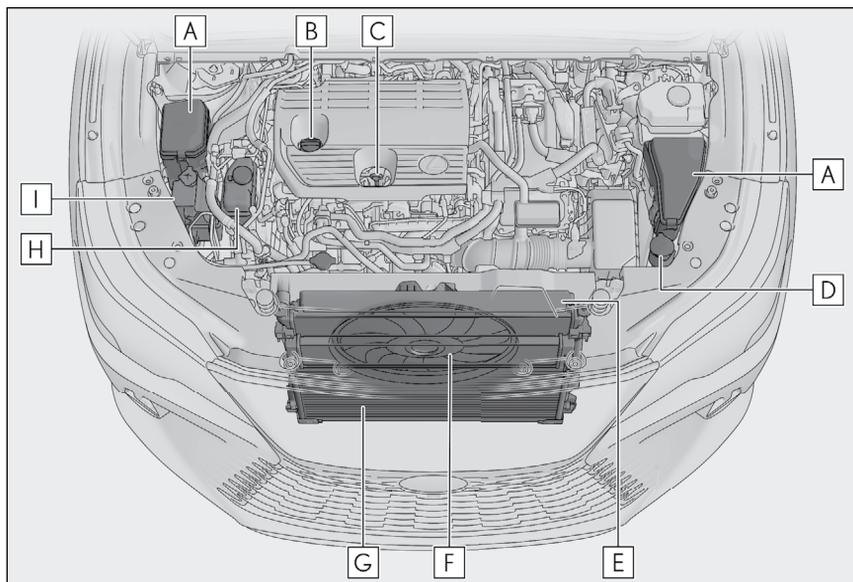
### אזהרה ⚠

#### בדיקה לפני נהיגה

בדוק שמכסה המנוע סגור לגמרי ונעול.  
אם מכסה המנוע אינו נעול היטב הוא עלול להיפתח תוך כדי נסיעה ולגרום לתאונה העלולה להסתיים בפציעות חמורות ואף קטלניות.

## תא המנוע

### רכיבים



- [A] תיבות נתיכים
- [B] מכסה פתח מילוי שמן מנוע
- [C] מדיד מפלס שמן מנוע
- [D] מיכל נוזל ניקוי שמשות
- [E] מצנן
- [F] מאוורר קירור חשמלי
- [G] מעבה
- [H] נוזל קירור מערכת היברידית
- [I] מיכל נוזל קירור מנוע

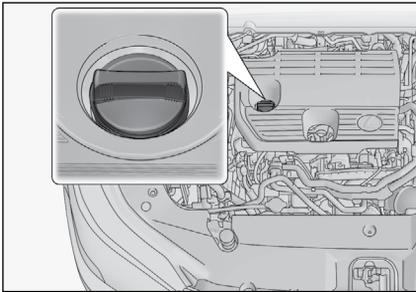
**בדיקת סוג השמן והכנת הפריטים הנדרשים**

הקפיד לבדוק את סוג השמן והכן את הפריטים הנדרשים לפני הוספת השמן.

- בחירת שמן מנוע
- איכות השמן (בין מפלס נמוך לגבוה)
- 1.5 ליטר
- פריט
- משפך נקי

**הוספת שמן מנוע**

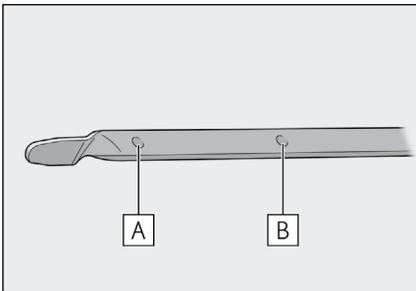
אם מפלס השמן סמוך לסימון התחתון או מתחתיו, הוסף שמן מנוע מאותו הסוג הקיים כבר במנוע.



1 הסר את מכסה מילוי השמן על ידי סיבובו שמאלה.

2 הוסף שמן באיטיות תוך בדיקה בעזרת המדיד.

וודא שמפלס השמן אינו חורג מסימן המגבלה העליון למילוי ונמצא בין סימן המפלס הנמוך לסימן המגבלה העליון למילוי חוזר.



[A] סימון רמה נמוכה  
[B] סימון עליון למגבלת מילוי  
צורת המדיד עשויה להשתנות בהתאם לסוג הרכב או המנוע.

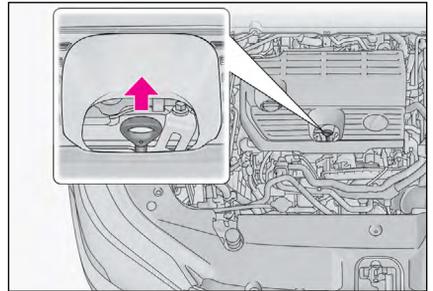
3 התקן את מכסה מילוי השמן על ידי סיבובו ימינה.

**בדיקת והוספת שמן מנוע**

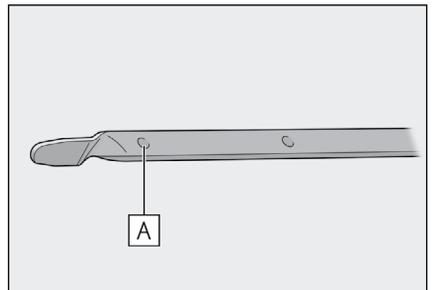
כאשר המנוע בטמפרטורת העבודה שלו ומודמם, בדוק את מפלס השמן על המדיד.

**בדיקת שמן המנוע**

- 1 החנה את הרכב על קרקע אופקית וישרה. לאחר התחממות המנוע והפסקת הפעולה של המערכת ההיברידית, המתן במשך יותר מ-5 דקות כדי שהשמן יספיק להתנקז חזרה לתחתית המנוע.
- 2 החזק מטלית מתחת ומשוך החוצה את מדיד השמן.



- 3 נגב ונקה את המדיד.
- 4 הכנס את המדיד חזרה למקומו, עד הסוף.
- 5 כאשר אתה מחזיק את המטלית מתחת לקצה המדיד, משוך את המדיד החוצה ובדוק את מפלס השמן.



[A] סימון רמה נמוכה  
צורת המדיד עשויה להשתנות בהתאם לסוג הרכב או המנוע.

6 נגב את המדיד והכנס אותו חזרה עד הסוף למקומו.

■ **לאחר החלפת שמן המנוע**

לאחר החלפת שמן מנוע, יש לאפס את נתוני תחזוקת השמן. בצע את התהליכים הבאים:

- 1 בחר  בתצוגה המרכזית.
  - 2 בחר "Vehicle customise" (התאמה אישית של הרכב).
  - 3 בחר "Utility" (כלי עזר).
  - 4 בחר "Oil maintenance" (תחזוקת שמן).
  - 5 בחר "Reset" (איפוס).
- ההודעה "The data has been reset" (הנתונים אופסו) תופיע בתצוגה המרכזית לאחר השלמת תהליך האיפוס.

**⚠ אזהרה**

■ **שמן מנוע משומש**

- שמן מנוע משומש מכיל חומרים מזהמים ומזיקים העלולים לגרום לפגיעות בעור כגון דלקות וסרטן העור. לכן, הימנע ממגע ממושך עם שמן המנוע. להסרת שמן משומש מהעור, רחץ היטב את הידיים במים וסבון.
- השלך שמן מנוע משומש ומסננים רק במקומות בטוחים המיועדים לכך. אין להשליך שמן מנוע ומסננים לאשפת הבית, לביוב או לקרקע. ביחס למחזור חומרי פסולת, פנה למוסך מורשה, מומלץ סוכנות משנה לקסוס.
- הרחק שמן משומש מהישג ידם של ילדים.

■ **צריכת שמן מנוע**

- תוך כדי נסיעה, המנוע יצרוך כמות מסוימת של שמן מנוע. במצבים הבאים, צריכת שמן המנוע עשויה לעלות ויתכן והמנוע יצריך מילוי שמן מנוע בין טיפולי השירות.
- כאשר המנוע חדש, למשל מיד לאחר רכישת הרכב או לאחר החלפת מנוע.
  - אם נעשה שימוש בשמן באיכות ירודה או בשמן בעל צמיגות לא נכונה
  - בעת נסיעה במהירות מנוע גבוהות או תוך נשיאת מטען כבד, בעת גרירה\* או כאשר נוהגים ברכב תוך האצה-האטה לסירוגין
  - כאשר מניחים למנוע לפעול במהירות סרק לפרק זמן ארוך או במקרה של נסיעות תדירות בעומסי תנועה כבדים.

\*: כלי רכב עם חבילת גרירה

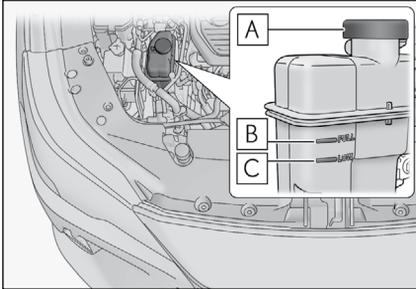
■ **עלייה במפלס שמן המנוע**

- אם הרכב נוסע שוב ושוב מבלי לחמם את המנוע, לחות הנגרמת מטיבוי טל בתוך המנוע או דלק שלא נשרף מתערבבים בשמן המנוע, וכתוצאה מכך עולה מפלס שמן המנוע. עם זאת, אין מדובר בתקלה. לדוגמה, קשה לחמם את המנוע במצבים הבאים:
- בנסיעה למרחק קצר
  - בעת נסיעה במהירות נמוכה
  - כאשר הטמפרטורה החיצונית נמוכה
- בעת בדיקת שמן המנוע, וודא שהמנוע מחומם. אם מפלס שמן המנוע עולה על סימן המגבלה העליון למילוי חוזר, פנה למוסך מורשה, מומלץ סוכנות משנה לקסוס.

**⚠ שיים לב**

כדי למנוע נזקי מנוע חמורים, בדוק את מפלס השמן על בסיס קבוע.

■ **מיכל נוזל קירור מערכת היברידיית**  
 כמות נוזל הקירור תקינה אם מפלס הנוזל  
 משתקף בין סימוני ה- "FULL" וה-  
 "LOW" שעל דופן המכל כאשר המערכת  
 ההיברידיית קרה.



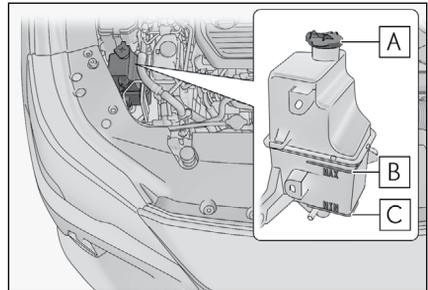
**[A]** מכסה המיכל  
**[B]** קו "FULL" (מלא)  
**[C]** קו ה- "LOW" (נמוך)  
 אם המפלס בקו ה- "LOW" או מתחתיו, הוסף  
 נוזל קירור עד לקו ה- "FULL".

**שים לב** ⚠️

- כאשר מחליפים שמן מנוע
- שים לב שלא יטפטף שמן מנוע על מכללי הרכב.
- הימנע ממילוי יתר, הדבר עלול להסב נזק למנוע.
- בדוק את מפלס השמן על גבי המדיד בכל פעם שאתה מתדלק את הרכב.
- וודא שמכסה מילוי שמן המנוע סגור ומהודק היטב.
- אם נשפך שמן על מכסה המנוע כדי למנוע נזק למכסה המנוע, הסר בהקדם האפשרי כל שמן שנשפך עליו באמצעות דטרגנט נטרלי. אין להשתמש בתמיסה אורגנית כדוגמת מנקה בלמים.

**נוזל קירור מנוע**

■ **מיכל נוזל קירור מנוע**  
 כמות נוזל הקירור תקינה אם מפלס הנוזל משתקף בין סימוני ה- "MAX" וה- "MIN" שעל דופן המיכל כאשר המנוע קר.



**[A]** מכסה המיכל  
**[B]** קו "MAX" (מקסימלי)  
**[C]** קו ה- "MIN" (מינימלי)  
 אם המפלס בקו ה- "MIN" או מתחתיו, הוסף  
 נוזל קירור עד לקו ה- "MAX".

**בדיקת המצנן והמעבה**

בדוק את המצנן ומעבה, והסר גופים זרים למיניהם.

אם אחד מהרכיבים לעיל מלוכלך בצורה חריגה או שאינך בטוח באשר למצבו, הבא את רכבך למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה לקטוס לבדיקה וטיפול בהתאם לצורך.

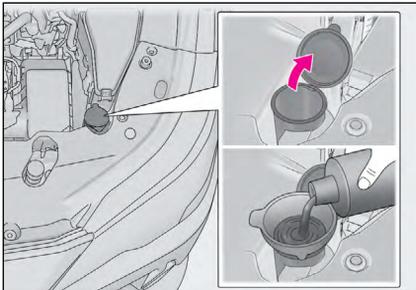
**⚠ אזהרה**

■ **כאשר המערכת ההיברידית חמה**

אל תיגע במצנן או במעבה שכן אלו עלולים להיות חמים ולגרום לפציעות כדוגמת כוויות.

**נוזל ניקוי שמשות**

אם המתזים אינם פועלים או שמופיעה הודעה בצג המידע הרב תפקודי, יתכן ומיכל נוזל הניקוי התרוקן. הוסף נוזל ניקוי שמשות.



**⚠ אזהרה**

■ **כאשר מוסיפים נוזל ניקוי שמשות**

אין להוסיף נוזל ניקוי שמשות כאשר המערכת ההיברידית חמה או פועלת, זאת משום שנוזל הניקוי מכיל אלכוהול ועלול להתלקח במקרה שנספך על המנוע.

**■ בחירת נוזל הקירור**

השתמש רק בנוזל קירור "Toyota Super Long Life Coolant" או מקביל לו באיכות גבוהה על בסיס אתילן גלייקול בעל טכנולוגיית חומצה אורגנית היברידית בעל חיי שירות ארוכים.

"Toyota Super Long Life Coolant" הוא תערובת של 50% נוזל קירור ו-50% מים מזוקקים. (טמפרטורה מינימלית: -35°C) לפרטים נוספים על נוזל קירור המנוע, פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה לקטוס

■ **אם מפלס הנוזל יורד תוך פרק זמן קצר לאחר המילוי**

בדוק חזותית את המצנן, צנרת הגומי הגמישה, מכסה מיכל נוזל הקירור של יחידת המערכת ההיברידית/מנוע, ברז הניקוז ומשאבת המים.

אם אינך יכול לאתר נזילה, דאג שמוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה לקטוס, יבדוק את המכסה ואם קיומן של נזילות במערכת הקירור.

**⚠ אזהרה**

■ **כאשר המערכת ההיברידית חמה**

אל תסיר את מכסי מיכל נוזל קירור המנוע//יחידת המערכת ההיברידית או את מכסה כניסת נוזל הקירור. מערכת הקירור עשויה להיות תחת לחץ ונוזל קירור חם עלול לפרוץ במקרה של הסרת המכסה, תוך גרימה לכוויות או פציעות אחרות.

**⚠ שים לב**

■ **כאשר מוסיפים נוזל קירור**

נוזל הקירור אינו רק מים נקיים או רק חומר מונע קיפאון. חובה להשתמש בתערובת הנכונה של מים וחומר מונע קיפאון על מנת להבטיח סיכה טובה יותר, הגנה מפני חלודה וקירור. הקפד לקרוא את התווית של חומר מונע הקיפאון או נוזל הקירור.

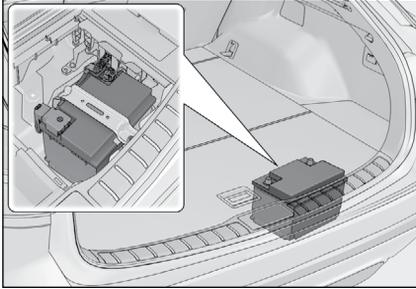
■ **אם נשפך נוזל קירור**

הקפד לשטוף במים כדי למנוע גרימת נזק לחלקים או לצבע.

## מצבר ה-12V

### מיקום

מצבר ה-12 וולט ממוקם בצדו הימני של תא המטען.



### שים לב ⚠

- אין להשתמש בשום נוזל אחר למטע נוזל ניקוי שמשות
- אין להשתמש במים עם סבון או חומר מונע קיפאון של המנוע במקום בנוזל ניקוי שמשות.
- הדבר עלול לגרום להיווצרות כתמים על פני משטחים צבועים, כמו גם נזק למשאבה תוך גרימתן של בעיות והעדר פעולה של המתזים.
- דילול נוזל ניקוי שמשות
- על פי הצורך, דלל את נוזל ניקוי השמשות במים.
- התייחס לטמפרטורות הקיפאון שעל תווית מיכל נוזל הניקוי.

### לפני הטעינה

- בזמן הטעינה מצבר ה-12V מייצר גז מימן שהוא דליק ונפיץ. לכן, לפני הטעינה של המצבר, הקפד על אמצעי הזהירות הבאים:
  - אם מבצעים את הטעינה כאשר מצבר ה-12V מותקן ברכב, הקפד לנותק את כבל ההארכה.
  - וודא שהמתג על מטען המצברים במצב OFF בזמן חיבור או ניתוק הכבלים למצבר ה-12V.

### לאחר טעינת/חיבור מחדש של המצבר

- יתכן ושחרור נעילת הדלתות באמצעות מערכת הכניסה וההתנעה החכמה לא יתאפשר מיד לאחר חיבור מצבר ה-12V מחדש. אם קרה הדבר, השתמש בשלט רחוק או במפתח המכני לנעילה/לשחרור הנעילה של הדלתות.
- הפעל את המערכת ההיברידית עם מתג Power במצב ACC\*. המערכת ההיברידית עלולה שלא להתחיל לפעול כאשר מתג Power ב-Off. מכל מקום, המערכת ההיברידית תפעל באופן רגיל מניסיון ההפעלה השני.
- מצב מתג Power נרשם על ידי הרכב. אם מחברים את מצבר ה-12V מחדש, הרכב יחזיר את מתג Power למצב בו היה לפני ניתוק המצבר. הקפד על העברת מתג Power למצב Off לפני ניתוק מצבר ה-12V. נקוט משנה זהירות בזמן חיבור מצבר ה-12V אם מצב מתג Power לפני הפריקה אינו ידוע.

### ⚠ אזהרה

■ **אמצעי חירום ביחס לאלקטרוליט**  
 ● אם חדר אלקטרוליט לעיניים

שטוף את העיניים במים נקיים במשך 15 דקות לפחות ופנה מייד לקבלת סיוע רפואי. במידת האפשר, בדרך למרפאה המשך לשטוף את האזור במים זורמים באמצעות ספוג או מטלית.

● אם נשפך אלקטרוליט על עור גופך

רחץ היטב את האזור הנגוע. אם אתה חש כאב או כוויה, פנה ללא דיחוי לקבלת עזרה רפואית.

● אם נשפך אלקטרוליט על בגדיך

הנוזל עלול להיספג בבד ולהגיע למגע עם עור גופך. הסר מייד את הבגדים ופעל על פי הצורך בהתאם לתהליך המתואר לעיל.

● אם במקרה בלעת אלקטרוליט

שתה כמות גדולה של מים או חלב. פנה מייד לקבלת סיוע רפואי.

■ **כאשר מחליפים את מצבר ה- 12V**

השתמש במצבר 12V שתוכנן לרכב זה. אי הקפדה על כך עלולה לגרום לחדירת גז (מימן) לתא הנוסעים תוך גרימה אפשרית לפריצת אש או פיצוץ. להחלפת מצבר 12V, פנה לכל מוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה לקסוס.

### ⚠ שיים לב

■ **כאשר טוענים את מצבר ה- 12V**  
 אין לטעון את מצבר ה- 12V כשהמערכת ההיברידית פועלת. בנוסף, וודא שכל האביזרים החשמליים מנותקים.

אם המערכת ההיברידית לא מתחילה לפעול גם לאחר מספר ניסיונות, דאג לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס.

\*: ניתן להפעיל/לנטרל את תצורת ACC בתפריט התאמה אישית.

### ⚠ אזהרה

■ **כימיקליים במצבר ה- 12V**

מצבר ה- 12V מכיל חומצה גופריטית רעילה והוא עלול לייצר גז מימן שהוא דליק ונפיץ. להפחתת הסכנה של פציעה חמורה או קטלנית, נקוט באמצעי הזהירות הבאים בזמן עבודה על, או בסמוך למצבר 12V:

● מנע פריצת ניצוצות על ידי נגיעה עם כלי עבודה במצבר ה- 12V.

● אין לעשן או להדליק גפרור בקרבת מצבר ה- 12V.

● מנע מגע עם העיניים, עור הגוף והבגדים.

● לעולם אין לשאוף או לבלוע אלקטרוליט.

● הרכב משקפי מגן בזמן עבודה ליד מצבר ה- 12V.

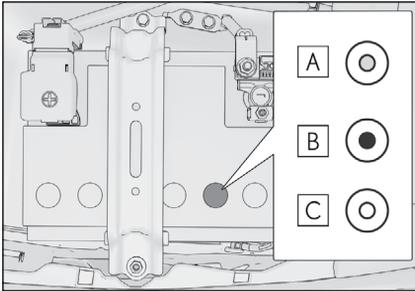
● הרחק ילדים ממצבר ה- 12V.

■ **היכן לטעון בבטחה את מצבר ה- 12V**

הקפד תמיד לטעון את מצבר ה- 12V במקום פתוח ומאוורר היטב. אין לטעון את מצבר ה- 12V בתוך מוסך או בתוך מקום סגור שאינו מאוורר היטב.

### בדיקת מצב מצבר ה-12V

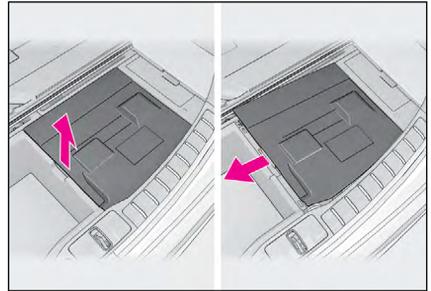
בדוק את מצב מצבר ה-12V באמצעות מחוון צבעים.



**[A]** כחול: מצב טוב  
**[B]** אדום: יש צורך בטעינה.  
 דאג לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות של לקסוס.  
**[C]** שקוף: חובה להחליף.  
 דאג לבדיקת מצבר ה-12V במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות של לקסוס.

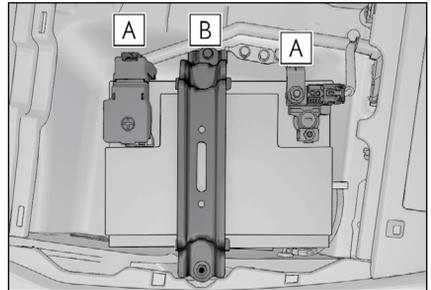
### הסרת מכסה מצבר ה-12V

1 פתח את משטח הרצפה.  
 2 הסר את מכסה מצבר ה-12V.



### מחוץ לרכב

וודא שהדקי מצבר ה-12V אינם מחומצנים וכי אין חיבורים רופפים, סדקים או מהדקים רפויים.



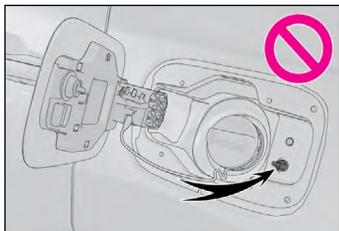
**[A]** הדקים  
**[B]** מהדק אחיזה

### ⚠ אזהרה

- אל תנשום אדי דלק.
- הדלק מכיל חומרים המסוכנים לנשימה.
- אין לעשן בזמן תדלוק הרכב.
- העישון עלול לגרום להצתת הדלק ופריצת אש.
- אין לחזור לרכב ואין לגעת באף אדם או חפץ הטעונים בחשמל סטטי.
- הדבר עלול לגרום להצטברות חשמל סטטי והתגברות סכנת הצתה כתוצאה מכך.
- **בזמן התדלוק**
- הקפד על אמצעי הזהירות הבאים כדי למנוע שפיכה מתוך מיכל הדלק:
- הכנס בזזהירות את פיית התדלוק לתוך צוואר המילוי של המיכל.
- הפסק את מילוי המיכל לאחר שהתדלוק נפסק אוטומטית
- אל תמלא את המיכל יתר על המידה.

### ⚠ שים לב

- **תדלוק**
- סיים לתדלק תוך 30 דקות. אם חלפו מעל 30 דקות, השסתום הפנימי נסגר. במצב זה, הדלק עלול לעלות על גדותיו במהלך התדלוק.
- לחץ שוב על מתג הפתיחה של דלתית מילוי מיכל הדלק.
- וודא שנועל דלתית מילוי הדלק אינו נדחף על ידי הכיסוי של פיית התדלוק וכד'. אם הנעילה מוחזקת, השסתום הפנימי נסגר והדלק עלול לעלות על גדותיו. כדי למנוע זאת, לחץ שוב על מתג פתיחת דלתית מילוי הדלק.



### פתיחת מכסה מיכל הדלק

**למיכל הדלק ברכבך יש מבנה מיוחד, המצריך הפחתת לחץ במיכל הדלק לפני התדלוק. לאחר לחיצה על מתג הפתיחה, יעברו מספר שניות עד שהרכב יהיה מוכן לתדלוק.**

#### לפני התדלוק

- סגור את כל הדלתות והחלונות והעבר את מתג Power למצב OFF.
- וודא את סוג הדלק.

■ **פתח מיכל הדלק עבור בזזין נטול עופרת**  
 במטרה למנוע תדלוק בסוג דלק לא נכון, פתח מיכל הדלק ברכבך מותאם רק לפיית תדלוק מיוחדת של משאבות בזזין נטול עופרת.

### ⚠ אזהרה

- **כאשר מתדלקים את הרכב**
- בזמן תדלוק הרכב, הקפד על אמצעי הזהירות הבאים. אי הקפדה על האמור עלולה לגרום לפגיעה חמורה ואף קטלנית.
- לאחר היציאה מהרכב ולפני פתיחת דלתית פתח מילוי מיכל הדלק, גע במשטח בלתי צבוע לשם פריקתו של חשמל סטטי. חשוב לפרוק מטעני חשמל סטטיים לפני התדלוק שכן ניצוץ הנוצר מחשמל סטטי עלול להצית את אדי הדלק בזמן התדלוק.
- אחוז תמיד במגרעות שעל מכסה המיכל וסובב אותו באיטיות לשם הסרתו. עם שחרור מכסה המיכל עשויה להישמע איושה של פריקת לחץ מהמיכל. לפני הסרת המכסה לגמרי, המתן עד שהאוושה אינה נשמעת עוד. במזג אוויר חם, דלק תחת לחץ עלול לפרוץ החוצה מצוואר המילוי ולגרום לפגיעה.
- אין לאפשר לאף אחד שלא פרק את החשמל הסטטי מגופו להתקרב למיכל דלק פתוח.

## מידע דלק

כאשר אתה מוצא סוגי תוויות דלק אלו בתחנת דלק, השתמש רק בדלק של התוויות הבאות.



אזור השוק האירופי המשותף:

ברכבך חובה להשתמש אך ורק בדלק נטול עופרת העומד בתקן האירופי EN228.

להפקת מירב ביצועי המנוע, השתמש בבנזין נטול עופרת באיכות גבוהה, בעל מספר אוקטן של 95 ומעלה.

למעט אזור השוק האירופי:

ברכבך חובה להשתמש רק בבנזין נטול עופרת.

להפקת מירב ביצועי המנוע, השתמש בבנזין נטול עופרת באיכות גבוהה, בעל מספר אוקטן של 95 ומעלה.

## שים לב ⚠

- הערה ביחס לאיכות הדלק
- אל תשתמש בדלקים שאינם מתאימים. שימוש בדלקים לא מתאימים יגרום נזק למנוע.
- אל תשתמש בבנזין הכולל תוספים מתכתיים, למשל מנגן, ברזל או עופרת, אחרת עלול להיגרם נזק למנוע או למערכת בקרת הפליטה.
- לאחר הרכישה, אין להוסיף תוספי דלק הכוללים תוספים מתכתיים.
- אל תשתמש בבנזין המהול במתנול כדוגמת M15, M85, M100. השימוש בבנזין המכיל מתנול עלול לגרום תקלות ונזק למנוע.
- לאזור השוק האירופי: אין להשתמש בביואתנול הנמכר תחת שמות כדוגמת "E50" או "E85" ודלק המכיל כמות גדולה של אתנול. השימוש בדלקים אלה יסב נזק למערכת הדלק של הרכב. במקרה של ספק, היוועץ עם מוסך מורשה, מומלץ עם סוכנות משנה לקסוס.
- למעט אזור השוק האירופי: אין להשתמש בביואתנול הנמכר תחת שמות כדוגמת "E50" או "E85" ודלק המכיל כמות גדול של אתנול. רכבך יכול להשתמש בבנזין המעורב במקסימום 10% אתנול. השימוש בדלק בעל תכולת אתנול העולה על 10% (E10) יסב נזק למערכת הדלק של הרכב. אתה חייב לוודא שהתדלוק מתבצע רק ממקור שבו ניתן להבטיח את מפרט הדלק והאיכות. במקרה של ספק, היוועץ עם מוסך מורשה, מומלץ עם סוכנות משנה לקסוס.

- שימוש בבנזין המהול באתנול במנוע בבנזין חברת לקסוס מאפשרת את השימוש בבנזין המהול באתנול ברמת ריכוז של 10% אתנול. וודא שלבנזין המהול באתנול המיועד לשימוש יש מספר אוקטן כפי שצוין לעיל. מספר אוקטן הפועל על פי המפורט לעיל.

## ■ אם נשמעות נקישות במנוע

- פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה לקסוס.
- למרות זאת, מפעם לפעם עלולות להישמע נקישות במנוע בזמן האצה או בזמן טיפוס בעליה. תופעה זו רגילה ואינה מהווה מקור לחשש ודאגה.

## אם יש צורך לעצור את הרכב בחירום

רק בחירום, למשל אם לא ניתן לעצור את הרכב בדרך הרגילה, עצור אותו תוך ביצוע התהליך הבא:

### עצירת הרכב

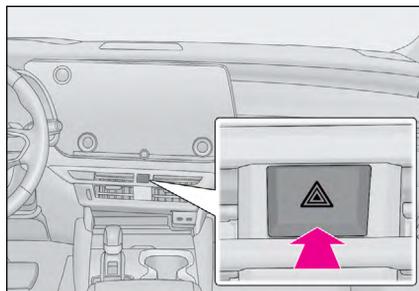
- 1 לחץ בעזרת שתי רגליך על דוושת הבלמים.  
אל "תנפח" שוב ושוב את דוושת הבלמים שכן הדבר יגביר את המאמץ הנדרש להאט את הרכב.
- 2 העבר את ידית ההילוכים למצב N.  
אם ידית ההילוכים מועברת למצב N
- 3 לאחר האטה, עצור את הרכב במקום בטוח בצד הדרך.
- 4 הפסק את פעולת המערכת ההיברידית.

## תאורת חירום (מהבהבים)

בתאורת החירום נעשה שימוש כדי להזהיר נהגים אחרים מפני רכב שיש לעצור בכביש בגלל תקלה וכד'.

### הוראות הפעלה

לחץ על המתג.  
כל פנסי איתות הפניה יהבהבו בזמנית.  
לחיצה נוספת על הלחצן תפסיק את פעולתם.



### תאורת חירום (מהבהבים)

- אם נעשה שימוש בתאורת החירום בעוד המערכת ההיברידית אינה פועלת במשך פרק זמן ארוך (בעוד נורת "READY" אינה דולקת), מצבר ה-12V עלול להתרוקן.
- אם אחת מכריות האוויר מתנפחת או במקרה של חבטה אחורית חזקה, יידלקו אורות החירום באופן אוטומטי.
- אורות החירום ייכבו אוטומטית לאחר פעולה של כ-20 דקות. להפסקת פעולה ידנית של תאורת החירום, לחץ פעמיים על המתג. (אורות החירום עלולים שלא להידלק אוטומטית, תלוי בכוח החבטה והתנאים של ההתנגשות).

## אם יש צורך בגרירת הרכב

**אם יש צורך בגרירת הרכב, אנו ממליצים שהדבר ייעשה על ידי גורם מורשה, או כל גורם מסחרי מתאים, תוך שימוש במשאית בעלת התקן להרמת גלגלים או משאית בעלת משטח הובלה.**  
**העזר תמיד בשרשרת בטחון לכל גרירה וגרירה ופעל על פי הוראות החוק ותקנות משרד התחבורה.**

## מצבים בהם לא ניתן לגרור את הרכב באמצעות רכב אחר

במצבים הבאים, אין אפשרות להיגרר על ידי רכב אחר באמצעות כבלים או שרשראות שכן הגלגלים הקדמיים עלולים להיות נעולים על ידי נועל החניה. צור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ עם סוכנות משנה לקסוס, או כל גורר מוסמך ומורשה אחר.

- תקלה במערכת בקרת ההילוכים
- יש תקלה במערכת משבת המנוע (אימוביליזר).
- יש תקלה במערכת הכניסה וההתנעה החכמה.
- מצבר 12 וולט אינו טעון

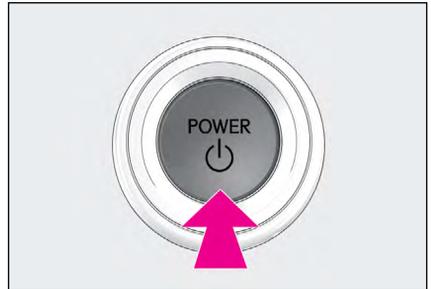
## מצבים המצריכים יצירת קשר עם מוסך מורשה, מומלץ עם סוכנות משנה לקסוס, לפני הגרירה

- הדברים הבאים עלולים להצביע על קיומה של בעיה בתיבת ההילוכים ברכבך. לפני הגרירה, צור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ עם סוכנות משנה לקסוס או, כל גורר מוסמך ומורשה אחר.
- הודעת אזהרה של המערכת ההיברידיית מוצגת בצג המידע הרב תפקודי והרכב אינו יכול לנוע.
  - הרכב משמיע רעשים חריגים.

▲ אם לא ניתן להעביר את ידית ההילוכים למצב N

3 המשך ללחוץ על דוושת הבלמים בעזרת שתי רגליך לשם האטת המהירות ככל האפשר.

4 להפסקת הפעולה של המערכת ההיברידיית, לחץ והחזק את מתג Power במשך 2 שניות רצופות או לחץ עליו קצרות 3 פעמים ברצף.



5 עצור את הרכב במקום בטוח בצד הדרך.

## אזהרה ⚠

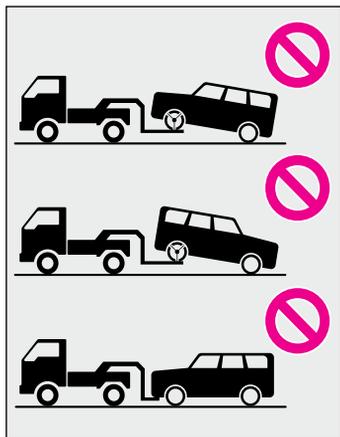
■ אם יש צורך להפסיק את פעולת המערכת ההיברידיית תוך כדי נסיעה תגבור הכוח למערכת ההיגוי יאבד, תוך הפיכת סיבוב גלגל ההגה לקשה יותר. האט ככל האפשר לפני הפסקת הפעולה של המערכת ההיברידיית.

### אזהרה ⚠

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים. אי הקפדה על האמור עלולה לגרום לפגיעה חמורה ואף קטלנית.

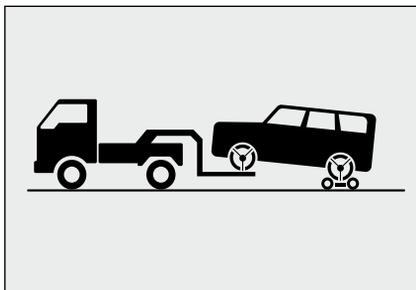
#### ■ בזמן גרירת הרכב

הקפד להוביל את הרכב עם כל ארבעת הגלגלים מורמים מהקרקע. אם גוררים את הרכב עם הגלגלים על הקרקע, קו ההינע או החלקים הקשורים עלולים להינזק או שהחשמל המופק כתוצאה מפעולת המנוע עלול לגרום לפריצת אש, תלוי באופי הנזק או התקלה.

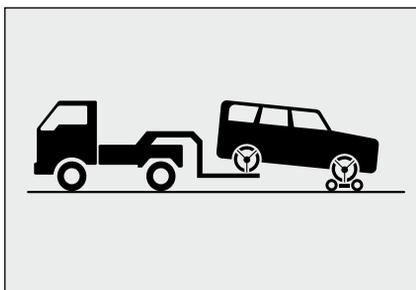


### גרירה באמצעות גורר עם מנשא גלגלים

מלפנים ◀



השתמש בעגלת מנשא מתחת לגלגלים האחוריים. מאחור ◀



השתמש בעגלת מנשא מתחת לגלגלים הקדמיים.

**באמצעות משאית משטח**

כאשר נעשה שימוש במשאית בעלת משטח הובלה לשם הובלת הרכב, השתמש ברצועות קשירת גלגלים. ראה בספר הוראות ההפעלה לנהג של המשאית בעלת משטח הובלה את שיטת קשירת הגלגלים. במטרה למנוע את תזוזת הרכב תוך כדי הובלה, הפעל את בלם החנייה והעבר את מתג Power ל-OFF.

**גרירת חירום**

אם משאית גרר אינה זמינה במקרה חירום, ניתן לגרור את רכבך באופן זמני באמצעות כבלים או שרשראות המאובטחת לטבעות גרירת החירום. ניסיון זה יש לבצע רק על משטחי כביש קשים, למרחקים הקצרים ביותר ובמהירויות שמתחת ל-30 קמ"ש. בזמן הגרירה חייב להימצא ברכב נהג לשם ניהוג הרכב והפעלת בלמיו. לביצוע גרירה מסוג זה, על הגלגלים, הסרנים, מערכת ההינע, ההגה והבלמים להיות במצב תקין.

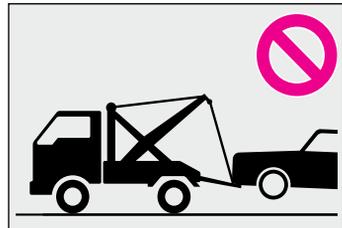
**תהליך גרירת חירום**

על מנת שרכבך ייגרר על ידי רכב אחר, חובה להתקין את טבעת הגרירה ברכבך. התקן את טבעת הגרירה על פי התהליך המוגדר.

- 1 הוצא את עיניית הגרירה.
- 2 דגם A: הסר את כיסוי העינית.  
דגם B: בעזרת מברג שטוח, הסר בזהירות את הכיסוי.  
להגנה על צבע הרכב, הנח מטלית על המברג והמרכב, כמתואר באיור.

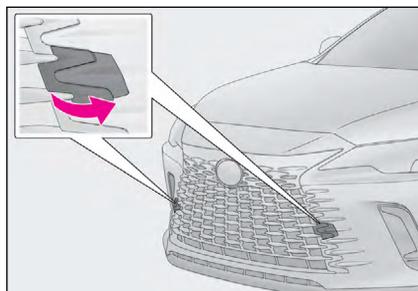
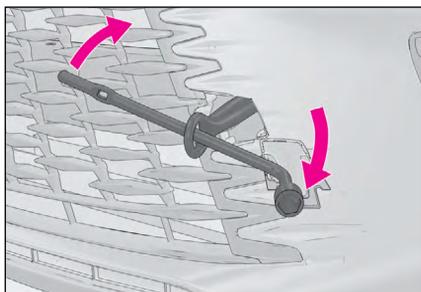
**שים לב** ⚠️

- כדי למנוע גרימת נזק לרכב בזמן גרירה באמצעות משאית בעלת מנושא גלגלים אל תגרור את הרכב מאחור כאשר מתג Power סגור. מנגנון נעילת גלגל ההגה אינו מספיק חזק כדי לשמור את הגלגלים במצב של נסיעה היישר לפנים.
- כאשר מרימים את הרכב, הקפד שיהיה מספיק מרווח קרקע לשם גרירה מהצד הנגדי של ההרמה. ללא מספיק מרווח קרקע, הרכב עלול להינזק תוך כדי הגרירה.
- גרירה באמצעות משאית מנוף אל תגרור באמצעות משאית בעלת כבל הנפה כדי למנוע גרימת נזק למרכב.



דגמי A ◀

4 הדק בבטחה את טבעת הגרירה בעזרת מפתח הגלגלים או מוט ברזל קשיח.

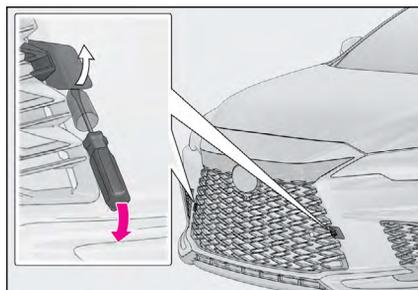


דגמי B ◀

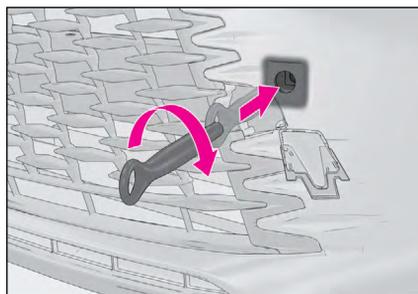
5 חבר בבטחה כבלים או שרשראות לטבעת הגרירה ברכב. נקוט משנה זהירות כדי שלא להסב נזק למרכב הרכב.

6 היכנס לרכב הנגרר והפעל את המערכת ההיברידית. אם המערכת ההיברידית אינה מתחילה לפעול, העבר את מתג Power למצב ON.

7 העבר את ידית ההילוכים למצב N ושחרר את בלם החנייה.



3 הכנס את טבעת הגרירה לתוך החור והדק חלקית בכוח היד.



## אם מוצגת הודעת אזהרה

**צג המידע הרב תפקודי מציג אזהרות על תקלות מערכת, פעולות שאינן מבוצעות נכון והודעות המצביעות על צורך בביצוע תחזוקה. כאשר מוצגת הודעה, בצע את תהליך התיקון המתאים להודעה. אם מופיעה שוב הודעת אזהרה לאחר שבוצעו הפעולות המתאימות, פנה למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות לקסוס. אם נדלקה נורת אזהרה, או מהבהבת באותה העת שמוצגת ההודעה, נקוט בפעולות מתקנות על פי נורת האזהרה.**

### הודעות אזהרה

הודעת האזהרה המוסברת להלן עשויה להיות שונה מההודעה בפועל בהתאם לתנאי הפעולה ומפרטי הרכב.

### זמזם אזהרה

במקרים מסוימים, הזמזם עשוי שלא להישמע בגלל רעשי המקום או צלילי אודיו.

### תוך כדי גרירה

אם המערכת ההיברידית אינה פועלת, תגבור הכוח של הבלמים ומערכת ההיגוי לא יפעל תוך הפיכת מלאכת ההיגוי והבלימה לקשים יותר.

### מפתח אומי גלגל

כלי רכב עם מפתח אומי גלגל: בתא המטען מותקן מפתח אומי גלגלים.

כלי רכב ללא מפתח אומי גלגל: מפתח אומי גלגלים ניתן לרכוש בכל מוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות לקסוס.

## אזהרה ⚠

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים. אי הקפדה על האמור עלולה לגרום לפגיעה חמורה ואף קטלנית.

### תוך כדי גרירה

בעת גרירה באמצעות כבלים או שרשראות, הימנע מהתחלות נסיעה פתאומיות וכד' המפעילות עומס יתר על טבעות הגרירה, הכבלים או השרשראות. טבעות הגרירה, הכבלים או השרשראות עלולים להינזק, להיקרע או לפגוע באנשים תוך גרימתן של פציעות חמורות.

אל תבצע אף אחת מהפעולות הבאות, שכן פעולה כזו עלולה לגרום לשילוב מנגנון נעילת החניה, לנעול את הגלגלים הקדמיים ואולי להוביל לתאונה שתגרום מוות או פגיעה חמורה:

- שחרר את חגורת הבטיחות של הנהג ולאחר מכן פתח את דלת הנהג.
- העבר את מתג POWER למצב OFF.

### התקנת עיניו הגרירה ברכב

וודא שעיניו הגרירה מותקנות בבטחה. אם אלו אינן מותקנות בבטחה, הן עלולות להשתחרר תוך כדי הגרירה.

## שים לב ⚠

כדי למנוע גרימת נזק לרכב בגרירת חירום אל תאבטח את הכבלים לרכיבי המתלים.

**"Engine Oil Level Low Add or Replace"** (מפלס שמן מנוע נמוך, הוסף או החלף)

פתרון	סיבה
בדוק את מפלס שמן המנוע והוסף על פי הצורך. הודעה זו יכולה להופיע אם הרכב נייח בשיפוע). הזז את הרכב למקום אופקי וישר ובדוק האם ההודעה נעלמת.	מפלס שמן המנוע נמוך.

**"Hybrid System Stopped Steering Power Low"** (הופסקה פעולת המערכת ההיברידית, כוח היגוי נמוך)

פתרון	סיבה
כאשר פעולות ההיגוי קשות מהרגיל, אחוז את גלגל ההגה והפעל אותו תוך השקעת כוח גדול מהרגיל.	הודעה זאת מוצגת אם נפסקה פעולת המערכת ההיברידית תוך כדי נסיעה.

**"Auto Power OFF to Conserve Battery"** (ניתוק מתח אוטומטי לשמירת מתח המצבר)

פתרון	סיבה
בהפעלה הבאה של המערכת ההיברידית, הפעל אותה למשך כ- 5 דקות לטעינת מצבר ה-12V.	נותק המתח החשמלי בשל פעולת תפקוד ניתוק המתח האוטומטי.

**"Shift is in N Release accelerator before shifting"** (החלף להילוך N. הרפה מדוושת ההאצה לפני החלפת ההילוך)

פתרון	סיבה
שחרר את דוושת ההאצה והעבר את ידית ההילוכים למצב D או R.	דוושת ההאצה לחוצה כאשר ידית ההילוכים במצב N.

**"Press Brake When Vehicle Is Stopped Hybrid System May Overheat"** (לחץ על דוושת הבלמים כאשר הרכב בעצירה. המערכת ההיברידית עלולה להתחמם יתר על המידה)

פתרון	סיבה
שחרר את דוושת ההאצה ולחץ על דוושת הבלמים. המערכת ההיברידית עלולה להתחמם יתר על המידה.	אם ההודעה מוצגת כאשר לוחצים על דוושת ההאצה לשם החזקת הרכב בעוד שהרכב בעצירה בעליה וכד'.

**"12-Volt Battery Charging System Malfunction Stop in a Safe Place See Owner's Manual"** (תקלה במערכת הטעינה של מצבר ה-12V, עצור במקום בטוח - ראה ספר הוראות לנהג)

פתרון	סיבה
עצור מיד את הרכב במקום בטוח ופנה למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות של לקסוס. המשך הנהיגה ברכב עלול להיות מסוכנת.	יתכן ויש תקלה במערכת.

**"Protect traction battery Shift to P"** (הגן על הסוללה ההיברידית. שלב למצב P)

פתרון	סיבה
בעת הפעלת הרכב, שלב להילוך P והפעל מחדש את המערכת ההיברידית.	הודעה זאת מוצגת כאשר המתח בסוללה ההיברידית ירד לרמה נמוכה ביותר משום שידיית ההילוכים הושארה במצב N לפרק זמן מסוים.

■ **"Protect traction battery No N position"** (הגן על הסוללה ההיברידית. אל תשלב למצב N)

פותרון	סיבה
אם לא ניתן לטעון את הסוללה ההיברידית כאשר ידית ההילוכים במצב N, העבר אותה למצב P כאשר הרכב בעצירה.	הודעה זאת עלולה להופיע כאשר ידית ההילוכים במצב N.

■ אם מוצגת הודעת **"Hybrid System Overheated Output Power Reduced"** (התחממות יתר של המערכת ההיברידית, הספק מופחת).  
הודעה זו עשויה להיות מוצגת בעת נסיעה בתנאי הפעלה קשים. (לדוגמה, בעת נסיעה לאורך עליה תלולה וארוכה)

■ **"Tyre Set Switching Incomplete Retry Tyre Set Registration See Owner's Manual"** (שינוי ערכת צמיגים לא הושלם. נסה שוב רישום ערכת צמיגים. ראה ספר הוראות לנהג)

פותרון	סיבה
בדוק איזו ערכת גלגלים מותקנת ובצע את הליך השינוי שוב מההתחלה.	לא ניתן יהיה להשלים את החלפת ערכת הגלגלים.

■ אם מוצגת הודעת **"Maintenance Req. For Traction Battery At Your Dealer"** (נדרשת תחזוקה לסוללה ההיברידית בסוכנות משנה לקוסט)

פותרון	סיבה
דאג מיידית לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקוסט. <ul style="list-style-type: none"> <li>המשך נסיעה ברכב ללא בדיקת הסוללה ההיברידית יגרום לכך שהמערכת ההיברידית לא תפעל.</li> <li>אם המערכת ההיברידית אינה מתחילה לפעול, צור קשר בהקדם עם מוסך מורשה, מומלץ סוכנות משנה לקוסט.</li> </ul>	הסוללה ההיברידית מכווננת לבדיקה או להחלפה.

■ **"Headlight System Malfunction Visit Your Dealer"** (תקלה במערכת הפנסים הקדמיים, פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה לקוסט)

פותרון	סיבה
דאג לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקוסט.	יתכן ויש תקלה במערכת. <ul style="list-style-type: none"> <li>מערכת פנסי LED קדמיים</li> <li>מערכת פילוס אוטומטית של הפנסים הקדמיים</li> <li>AHB (אורות דרך אוטומטיים)*</li> <li>AHS (מערכת אורות דרך אדפטיביים)*</li> </ul> * אם קיים

■ **"Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner's Manual"** (טמפ' גבוהה של נוזל קירור המנוע. עצור במקום בטוח, ראה בספר הוראות הפעלה לנהג)

פותרון
בצע את הפעולות המתקנות עבור התחממות היתר.

■ הודעה **"Exhaust Filter Clogged See Owner's Manual"** (מסנן פליטה סתום ראה מדריך למשתמש) מוצגת (בדגמים מסוימים)

■ **"Smart Entry & Start System Malfunction See Owner's Manual"** (תקלה במערכת כניסה והתנעה חכמה, ראה בספר הוראות ההפעלה לנהג)

פתרון	סיבה
דאג מידית לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס.	יתכן ויש תקלה במערכת.

■ **"Braking Power Low Stop in a Safe Place See Manual"** (כוח בלימה נמוך, עצור במקום בטוח, ראה בספר הוראות ההפעלה לנהג)

פתרון	סיבה
עצור מיד את הרכב במקום בטוח וצור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ עם סוכנות משנה לקסוס. המשך נהיגה ברכב עלול להיות מסוכן.	יתכן ויש תקלה במערכת.

■ **"Oil Pressure Low Stop in a Safe Place See Owner's Manual"** (לחץ שמן נמוך, עצור במקום בטוח. ראה בספר הוראות ההפעלה לנהג)

פתרון	סיבה
עצור מיד את הרכב במקום בטוח וצור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ עם סוכנות משנה לקסוס. המשך נהיגה ברכב עלול להיות מסוכן.	יתכן ויש תקלה במערכת.

■ **"High Power Consumption Power to Climate Temporarily Limited"** (צריכת הספק גבוהה. הספק למערכת מיזוג האוויר מוגבל)

פתרון	סיבה
דאג מידית לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס.	אם הודעה זו מוצגת לעתים קרובות, יתכן שקיימת תקלה הקשורה למערכת הטעינה או שמצב מצבר ה-12V מתדרדר.

■ הודעה המציינת את הצורך לבקר במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס

פתרון	סיבה
דאג מיד לבדיקת כלי הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס.	תקלה במערכת או בחלק, המופיעה בצג המידע הרב תפקודי.

■ אם מוצגת הודעת **"Maintenance required for DCDC converter cooling parts See owner's manual"** (נדרשת תחזוקה לחלקי הקירור של ממיר ה-DCDC, ראה בספר הוראות ההפעלה לנהג)

פתרון	סיבה
<ul style="list-style-type: none"> <li>אם פתח כניסת האוויר או המסנן של ממיר ה-DC/DC מלוכלכים, נקה אותם.</li> <li>כאשר פתח כניסת האוויר או המסנן של ממיר DC/DC אינם מלוכלכים ומוצגת הודעת האזהרה, דאג לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס.</li> </ul>	<p>יתכן ופתח כניסת האוויר או המסנן של ממיר ה-DC/DC סתומים, יתכן ופתח כניסת האוויר חסום או שיש מרווח בתעלה.</p> <p>לתיקון, בצע את ההליכים.</p>

■ **"Shift System Malfunction Shifting Unavailable Drive to a Safe Place and Stop"** (תקלה במערכת העברת הילוכים. העברת הילוכים לא זמינה. נהג למקום בטוח ועצור)

פיתרון	סיבה
דאג מיידית לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס.	קיימת תקלה במערכת בקרת החלפת ההילוכים.

■ **"Shift System Malfunction Driving Unavailable"** (תקלה במערכת שילוב ההילוכים. לא ניתן לנהוג)

פיתרון	סיבה
דאג מיידית לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס.	קיימת תקלה במערכת בקרת החלפת ההילוכים.

■ **אם מוצגת הודעה המציינת את הצורך בהפעלת ידית ההילוכים**

פיתרון	סיבה
פעל על פי הוראות ההודעה ושנה את מצב ידית ההילוכים.	כדי למנוע הפעלה לא נכונה של ידית ההילוכים או למנוע תזוזה לא צפויה של כלי הרכב, יתכן שתוצג הודעה המבקשת לשנות את מצב ידית ההילוכים, בצג המידע הרב תפקודי.

■ **"Shift System Malfunction Apply Parking Brake Securely When Parking See Owner's Manual"** (תקלה במערכת שילוב ההילוכים. הפעל את בלם החניה בצורה בטוחה בעת חניה. ראה בספר הוראות ההפעלה לנהג)

פיתרון	סיבה
דאג מיידית לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס.	יתכן ויש תקלה במערכת.

■ **P Switch Malfunction Apply Parking Brake Securely When Parking See Owner's Manual** (תקלה במתג P. הפעל את בלם החניה בצורה בטוחה בעת חניה. ראה ספר הוראות ההפעלה לנהג)

פתרון	סיבה
דאג מידיית לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס.	יתכן ויש תקלה במערכת.

■ **Shift System Unavailable Apply Parking Brake Securely When Parking See Owner's Manual** (מערכת שילוב ההילוכים לא זמינה. הפעל את בלם החניה בצורה בטוחה בעת חניה. ראה ספר הוראות ההפעלה לנהג)

פתרון	סיבה
דאג מידיית לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס.	יתכן ויש תקלה במערכת.

■ **Shift System Malfunction See Owner's Manual** (תקלה במערכת שילוב הילוכים. ראה ספר הוראות ההפעלה לנהג)

פתרון	סיבה
דאג מידיית לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס.	יתכן ויש תקלה במערכת.

■ **Shift System Malfunction Stop in a Safe Place See Owner's Manual** (מערכת שילוב ההילוכים לא זמינה. עצור במקום בטוח. ראה ספר הוראות ההפעלה לנהג)

פתרון	סיבה
דאג מידיית לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס.	יתכן ויש תקלה במערכת.

■ **Battery Low Shifting Unavailable See Owner's Manual** (מצבר חלש. שילוב ההילוכים לא זמין. ראה ספר הוראות ההפעלה לנהג)

פתרון	סיבה
דאג מידיית לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס.	יתכן שהיא מצביעה על תקלה.

■ "System Malfunction Visit Your Dealer" (תקלת מערכת. פנה למוסך מורשה, מומלץ סוכנות משנה לקסוס)

פתרון	סיבה
<p>דאג מיד לבדיקת כלי הרכב במוסך מורשה, מומלץ סוכנות משנה לקסוס.</p>	<p>מציינת שאחת מהמערכות הבאות מושבתת.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PCS (מערכת קדם התנגשות)</li> <li>• LDA (אזהרת סטייה מנתיב)</li> <li>• LTA (עזר עקיבת נתיב)</li> <li>•  LCA (עזר שינוי נתיב)*</li> <li>• AHB (אורות דרך אוטומטיים)*</li> <li>• AHS (מערכת אורות דרך אדפטיביים)*</li> <li>• מערכת בקרת שיוט עם רדאר דינמי</li> <li>• מערכת מגביל מהירות*</li> <li>•  RSA (עזר קריאת תמרורים)*</li> <li>• PDA (עזר נהיגה יזומה)*</li> <li>•  BSM (ניטור נקודות מתות)*</li> <li>•  RCTA (אזהרה מפני תנועה חוצה מאחור)*</li> <li>•  בלם התנגשות משנית (פגיעות מאחור בזמן עצירה)*</li> <li>•  אורות איתות מצוקה אחוריים אוטומטיים*</li> <li>•  Safe Exit Assist (עזר יציאה בטוחה)*</li> <li>• חיישן עזר חניה לקסוס</li> <li>•  PKSB (בלם תמיכת חניה)*</li> <li>•  מצלמה אחורית*</li> </ul> <p>:* אם קיים</p>

המערכת הופסקה. ראה ספר הוראות ההפעלה "System Stopped See Owner's Manual" (לנהג)

פתרון	סיבה
<p>פעל על פי שיטות התיקון הבאות.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• מצוין שהחיישנים עשויים שלא לפעול כהלכה.</li> <li>• בדוק את החיישנים של לקסוס Safety System+ לכיסוי בחומרים זרים. הסר את החומרים הזרים אם יש.</li> <li>• בדוק אם יש חומר זר הדבוק לפגוש האחורי בקרבת חיישן הרדאר ונקה אותם במידת הצורך.</li> <li>• בדוק את החיישנים כולל חיישני מצלמה לחומרים זרים המכסים אותם. הסר אותם אם יש.</li> <li>• כלי רכב עם מצלמה אחורית: בדוק אם הדלת האחורית פתוחה.</li> <li>• כאשר הבעיות נפתרות והחיישנים פעילים, אינדיקציה זו עלולה להיעלם מעצמה.</li> </ul>	<p>מציינות שאחת מהמערכות הבאות מושבתת.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PCS (מערכת קדם התנגשות)</li> <li>• LDA (אזהרת סטייה מנתיב)</li> <li>• LTA (עזר עקיבת נתיב)</li> <li>•  LCA (עזר שינוי נתיב)*</li> <li>• AHB (אורות דרך אוטומטיים)*</li> <li>• AHS (מערכת אורות דרך אדפטיביים)*</li> <li>• מערכת בקרת שיוט עם רדאר דינמי</li> <li>• מערכת מגביל מהירות*</li> <li>•  RSA (עזר קריאת תמרורים)*</li> <li>• PDA (עזר נהיגה יזומה)*</li> <li>•  BSM (ניטור נקודות מתות)*</li> <li>•  RCTA (אזהרה מפני תנועה חוצה מאחור)*</li> <li>•  בלם התנגשות משנית (פגיעות מאחור בזמן עצירה)*</li> <li>•  אורות איתות מצוקה אחוריים אוטומטיים*</li> <li>•  Safe Exit Assist (עזר יציאה בטוחה)*</li> <li>• חיישן עזר חנייה לקסוס</li> <li>•  PKSB (בלם תמיכת חנייה)*</li> <li>•  מצלמה אחורית*</li> </ul>

\*: אם קיים

■ **"System Stopped Front Camera Low Visibility See Owner's Manual"** (המערכת הופסקה. ראות נמוכה של המצלמה קדמית. ראה ספר הוראות ההפעלה לנהג)

פיתרון	סיבה
<p>פעל על פי שיטות התיקון הבאות.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>באמצעות מגבי השמשה הקדמית, הסר את הלכלוך או החומרים הזרים מהשמשה הקדמית.</li> <li>על ידי שימוש במערכת מיזוג אוויר, הסר את האדים מהשמשה הקדמית.</li> <li>סגור את מכסה המנוע, הסר את המדבקה וכד' והסר את הגורם החוסם בקדמת המצלמה.</li> </ul>	<p>מציינת שאחת מהמערכות הבאות מושבתת.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PCS (מערכת קדם התנגשות)</li> <li>• LDA (אזהרת סטייה מנתיב)</li> <li>• LTA (עזר עקיבת נתיב)</li> <li>• LCA  (עזר שינוי נתיב)*</li> <li>• AHB (אורות דרך אוטומטיים)*</li> <li>• AHS (מערכת אורות דרך אדפטיביים)*</li> <li>• מערכת בקרת שיוט עם רדאר דינמי</li> <li>• מערכת מגביל מהירות*</li> <li>• RSA  (עזר קריאת תמורים)*</li> <li>• PDA (עזר נהיגה יזומה)*</li> </ul>

\*: אם קיים

■ **"System Stopped Front Camera Out of Temp. Range Wait until Normal Temperature"** (המערכת הופסקה. מצלמה קדמית מחוץ לטווח הטמפ'. המתן עד חזרה לטמפ' רגילה.)

פיתרון	סיבה
<p>פעל על פי שיטות התיקון הבאות.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• אם המצלמה הקדמית חמה, כמו למשל אחרי שהרכב חנה בשמש, השתמש במערכת מיזוג האוויר להפחתת הטמפרטורה סביב המצלמה.</li> <li>• אם נעשה שימוש בסוכך שמש כאשר הרכב חנה, תלוי בסוג שלו, קרני השמש שהוקרנו מסוכך השמש עלולים לגרום לעליית טמפרטורה של המצלמה הקדמית לערכים גבוהים במיוחד</li> <li>• אם המצלמה הקדמית קרה, כמו למשל אחרי שהרכב חנה בתנאי סביבה מאוד במיוחד, השתמש במערכת מיזוג האוויר להעלאת הטמפרטורה סביב המצלמה הקדמית</li> </ul>	<p>מציינת שאחת מהמערכות הבאות מושבתת.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PCS (מערכת קדם התנגשות)</li> <li>• LDA (אזהרת סטייה מנתיב)</li> <li>• LTA (עזר עקיבת נתיב)</li> <li>• LCA  (עזר שינוי נתיב)*</li> <li>• AHB (אורות דרך אוטומטיים)*</li> <li>• AHS (מערכת אורות דרך אדפטיביים)*</li> <li>• מערכת בקרת שיוט עם רדאר דינמי</li> <li>• מערכת מגביל מהירות*</li> <li>• RSA  (עזר קריאת תמורים)*</li> <li>• PDA (עזר נהיגה יזומה)*</li> </ul>

\*: אם קיים

**"System Stopped Front Radar Sensor Blocked Clean Radar Sensor"** (המערכת הופסקה. חיישן רדאר קדמי חסום. נקה את חיישן הרדאר)

פתרון	סיבה
<ul style="list-style-type: none"> <li>פעל על פי שיטות התיקון הבאות.</li> <li>בדוק אם יש חומר זר הדבוק לחיישן הרדאר או לכיסוי חיישן הרדאר ונקה אותם במידת הצורך.</li> <li>הודעה זו עשויה להופיע בעת נסיעה בשטח פתוח עם מעט כלי רכב או מבנים קרובים, כגון מדבר, שטחי דשא, פרברים וכד'.</li> <li>ניתן למחוק את ההודעה על ידי נסיעה ברכב באזור עם מבנים, כלי רכב וכד' בקרבת מקום.</li> </ul>	<p>מציינת שאחת מהמערכות הבאות מושבתת.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PCS (מערכת קדם התנגשות)</li> <li>• LDA (אזהרת סטייה מנתיב)</li> <li>• LTA (עזר עקיבת נתיב)</li> <li>•  LCA (עזר שינוי נתיב)*</li> <li>• AHB (אורות דרך אוטומטיים)*</li> <li>• AHS (מערכת אורות דרך אדפטיביים)*</li> <li>• מערכת בקרת שיוט עם רדאר דינמי</li> <li>• מערכת מגביל מהירות*</li> <li>• PDA (עזר נהיגה יזומה)*</li> </ul>

\*: אם קיים

**"System Stopped Front Camera Out of Temp. Range Wait until Normal Temperature"** (המערכת הופסקה. חיישן מצלמה קדמית מחוץ לטווח הטמפ'. המתן עד חזרה לטמפ' רגילה)

פתרון	סיבה
<ul style="list-style-type: none"> <li>הטמפרטורה של חיישן הרדאר מחוץ לטווח הפעולה. המתן עד שהטמפרטורה תהיה מתאימה.</li> </ul>	<p>מציינת שאחת מהמערכות הבאות מושבתת.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PCS (מערכת קדם התנגשות)</li> <li>• LDA (אזהרת סטייה מנתיב)</li> <li>• LTA (עזר עקיבת נתיב)</li> <li>•  LCA (עזר שינוי נתיב)*</li> <li>• AHB (אורות דרך אוטומטיים)*</li> <li>• AHS (מערכת אורות דרך אדפטיביים)*</li> <li>• מערכת בקרת שיוט עם רדאר דינמי</li> <li>• מערכת מגביל מהירות*</li> <li>• PDA (עזר נהיגה יזומה)*</li> </ul>

\*: אם קיים

■ **"System Stopped Front Radar In Self Calibration See Owner's Manual"** (המערכת הופסקה. רדאר קדמי מבצע כיוול עצמי. ראה ספר הוראות ההפעלה לנהג)

פותרון	סיבה
<p>פעל על פי שיטות התיקון הבאות.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• בדוק אם יש חומר זר הדבוק לחיישן הרדאר או לכיסוי חיישן הרדאר ונקה אותם במידת הצורך.</li> <li>• חיישן הרדאר עלול להיות לא מיושר והוא יותאם אוטומטית תוך כדי נסיעה. המשך לנהוג זמן מה.</li> </ul>	<p>מציינת שאחת מהמערכות הבאות מושבתת.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PCS (מערכת קדם התנגשות)</li> <li>• LDA (אזהרת סטייה מנתיב)</li> <li>• LTA (עזר עקיבת נתיב)</li> <li>• LCA  (עזר שינוי נתיב)*</li> <li>• AHB (אורות דרך אוטומטיים)*</li> <li>• AHS (מערכת אורות דרך אדפטיביים)*</li> <li>• מערכת בקרת שיוט עם רדאר דינמי</li> <li>• מערכת מגביל מהירות*</li> <li>• PDA (עזר נהיגה יזומה)*</li> </ul>

\*: אם קיים

■ **"Driver Monitor Out of Temperature Range Wait until Normal Temperature"** (מצלמת ניטור הנהג מחוץ לטווח הטמפרטורה המתן עד לטמפרטורה רגילה) (בדגמים מסוימים)

פותרון	סיבה
<p>הטמפרטורה של מצלמת ניטור הנהג מחוץ לטווח הפעולה. המתן עד שהטמפרטורה תהיה מתאימה.</p>	<p>מציינת שאחת מהמערכות הבאות מושבתת.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• מצלמת ניטור נהג</li> </ul>

■ **"Unavailable Activ. Cond.not Satisfied See Owner's Manual"** (מצב Activ לא זמין. התנאי אינו מתקיים. ראה ספר הוראות ההפעלה לנהג) (בדגמים מסוימים)

פותרון	סיבה
<p>הפעל שוב את ידיית איתות הפניה לאחר שכל תנאי ההפעלה מתקיימים.</p>	<p>לא ניתן להשתמש בתפקוד LCA מכיוון שלא התקיימו תנאי ההפעלה.</p> 

■ **"Cruise Control Unavailable See Owner's Manual"** (בקרת שיוט לא זמינה. ראה ספר הוראות ההפעלה לנהג)

פותרון	סיבה
<p>לחץ על מתג הסיוע לנהיגה במהירות ובחוזקה.</p>	<p>מציינת שאחת מהמערכות הבאות מושבתת.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• בקרת שיוט עם רדאר דינמי</li> <li>• בקרת שיוט</li> </ul> <p>הודעה מוצגת כאשר מתג הסיוע לנהיגה נלחץ שוב ושוב.</p>

■ **"Speed Limiter Unavailable See Owner's Manual"** (מגביל מהירות לא זמין. ראה ספר הוראות ההפעלה לנהג)

פתרון	סיבה
שינוי מצב ידית ההילוכים ל-D.	הודעה זאת עלולה להופיע כאשר ידית ההילוכים נמצאת במצב R.
לחץ על מתג הסיוע לנהיגה במהירות ובחוזקה.	הודעה מוצגת כאשר מתג הסיוע לנהיגה נלחץ שוב ושוב.

■ ההודעה **"Driver Monitor Unavailable See Owner's Manual"** (מצלמת ניטור הנהג אינה זמינה. עיין בחורת הוראות ההפעלה לנהג) מוצגת (בדגמים מסויימים)

פתרון	סיבה
כאשר יש לכלוך על עדשת המצלמה, נקה אותה עם מטלית יבשה ורכה כדי לא לגרום לה נזק.	העדשה של מצלמת ניטור הנהג עשויה להיות מלוכלכת.

■ **"Parking Assist Unavailable Sensor Blocked"** (עזר חניה לא זמין - חיישן חסום)

פתרון	סיבה
הסר את טיפות המים, הקרח, השלג, הכלוך וכד' מהחיישן כדי להחזיר את המערכת למצב רגיל. אם אחד החיישנים מלוכלך, מיקום החיישן המלוכלך יוצג בתצוגה.	אחד החיישנים עשוי להיות מכוסה בטיפות מים, קרח, שלג, לכלוך וכד'.
לאחר שהקרח נמס, המערכת תחזור לפעולה רגילה.	כתוצאה מהיווצרות קרח בטמפרטורות נמוכות על אחד החיישנים, יתכן שתוצג הודעת אזהרה או שהחיישן לא יהיה מסוגל לזהות עצמים.
דאג לבדיקת הרכב בכל מרכז שירות מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס.	אם מוצגת הודעת אזהרה גם כאשר החיישן נקי, ייתכן שיש תקלה בחיישן.

■ **"Parking Assist Unavailable Low Visibility See Owner's Manual"** (עזר חניה לא זמין. ראות נמוכה. ראה ספר הוראות ההפעלה לנהג)

פתרון	סיבה
הסר כל לכלוך או חומר זר מהמצלמות הקדמית/ האחורית.	מציינת שאחת מהמערכות הבאות מושבתת. <ul style="list-style-type: none"> <li>●  PKSB (בלם תמיכת חניה)*</li> <li>●  מצלמה אחורית*</li> </ul>

■ **"Check Engine"** (בדוק מנוע)

פתרון	סיבה
● עצור מיד את הרכב במקום בטוח ופנה למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות של לקסוס.	יתכן ויש תקלה במערכת.

\*: אם קיים

■ **"Hybrid System Malfunction"** (תקלה במערכת ההיברידיית)

פתרון	סיבה
● עצור מיד את הרכב במקום בטוח ופנה למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות של לקסוס.	יתכן ויש תקלה במערכת.

■ **"Accelerator System Malfunction"** (תקלה במערכת דוושת ההאצה)

פתרון	סיבה
● עצור מיד את הרכב במקום בטוח ופנה למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות של לקסוס.	יתכן ויש תקלה במערכת.

■ אם מוצגת הודעת **"Plug-in Charging system malfunction"** (תקלה במערכת טעינה Plug-in היברידיית)

פתרון	סיבה
עצור מיד את הרכב במקום בטוח ופנה למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות של לקסוס.	יתכן ויש תקלה במערכת.

■ **"Traction battery System Malfunction"** (תקלה במערכת הסוללה ההיברידיית)

פתרון	סיבה
● עצור מיד את הרכב במקום בטוח ופנה למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות של לקסוס.	יתכן ויש תקלה במערכת.

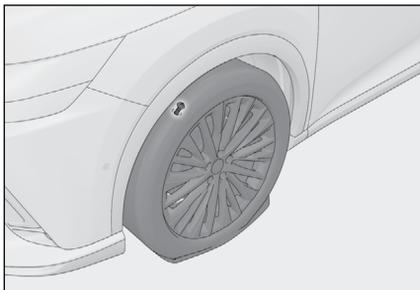
■ **"Hybrid System Stopped"** (הופסקה פעולת המערכת ההיברידיית)

פתרון	סיבה
● עצור את הרכב במקום בטוח, ואם מפלס הדלק נמוך, תדלק את הרכב.	ייתכן שאזל הדלק ברכב.

■ **"Engine stopped No Fuel"** (המנוע דומם, אין דלק)

פתרון	סיבה
● עצור את הרכב במקום בטוח, ואם מפלס הדלק נמוך, תדלק את הרכב.	ייתכן שאזל הדלק ברכב.

- בדוק את מידת הנזק לצמיג.
- צמיג יש לתקן רק באמצעות ערכת התיקון בחירום רק אם הנזק נגרם על ידי מסמר או בורג שחדר את מדרס הצמיג.
- אל תוציא את המסמר או הבורג מהצמיג. הוצאת החפץ עלולה להרחיב את הפתח ולנטרל את יכולת התיקון של ערכת החירום.
- כדי למנוע דליפת חומר איטום, הזז את הרכב עד שאזור הנקר, אם זה ידוע, ממוקם בחלק העליון של הצמיג.



■ **צמיג נקור שלא ניתן לתקנו בעזרת ערכת תיקון החירום**

- במקרים הבאים, לא ניתן לתקן את הצמיג בעזרת ערכת תיקון החירום. צור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ עם סוכנות משנה לקסוס.
- כאשר הצמיג פגום כתוצאה מנהיגה ללא מספיק לחץ אוויר
- כאשר ישנם סדקים למיניהם, או נזק, במקום כלשהו בצמיג, כמו למשל בדופן הצמיג, למעט המדרס
- כשהצמיג השתחרר מחישוק הגלגל בצורה הנראית לעין
- כאשר החתך או הנזק במדרס הוא באורך 4 מ"מ או יותר
- כשהגלגל פגום
- כאשר יש נקר בשני צמיגים או יותר
- כאשר יש יותר מחור או קרע אחד בצמיג הנקור
- כאשר פג תוקף חומר האיטום

## אם ארע נקר (כלי רכב עם ערכת חירום לתיקון נקר)

רכבך אינו מצויד בגלגל חלופי אולם במקום זאת הוא מצויד בערכת תיקון נקר בחירום. נקר שנגרם ממסמר או בורג שחדר את מדרס הצמיג ניתן לתקן זמנית תוך שימוש בערכת החירום לתיקון נקר. (הערכה כוללת בקבוק חומר איטום. בחומר האיטום ניתן להשתמש רק פעם אחת לשם ביצוע תיקון זמני בצמיג בלי להוציא את המסמר או הבורג מתוך הצמיג).

תלוי במצב הנזק בצמיג הנקור, יתכן ולא ניתן יהיה לתקן בעזרת ערכת החירום. לאחר תיקון זמני של הצמיג בעזרת הערכה, דאג לתיקון או החלפת הצמיג במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס, או אצל כל גורם מקצועי מוסמך אחר.

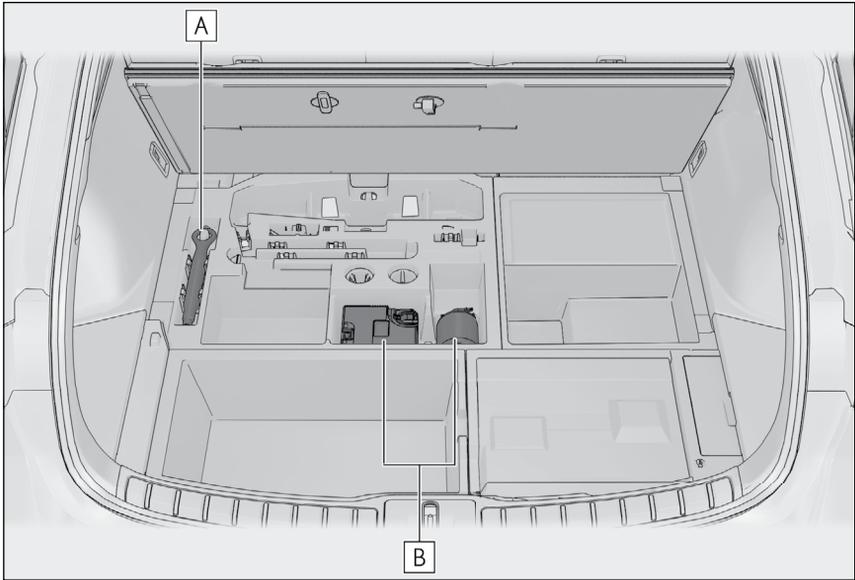
### ⚠ אזהרה

■ במקרה של נקר אל תמשיך בנסיעה עם צמיג נקור. נהיגה אפילו למרחק קצר עם צמיג נקור וגלגל שאינו ראוי לנסיעה יכולה להסב נזק בלתי הפיך לצמיג ולגלגל. נהיגה עם צמיג נקור עלולה לגרום להופעת חריץ היקפי בדופן הצד. במקרה כזה, הצמיג עלול להתפוצץ בעת שימוש בערכת החירום לתיקון נקר בצמיג, ולגרום מוות או פציעה חמורה.

### לפני תיקון הרכב

- עצור את הרכב במקום בטוח על קרקע קשה ויציבה, אופקית וישרה.
- הפעל את בלם החניה.
- העבר את ידידת ההילוכים ל-P.
- הפסק את פעולת המערכת ההיברידית.
- הדלק את מאותתי החירום.

## מיקום ערכת החירום לתיקון נקר וכלי העבודה



**[A]** עינית גרירה  
**[B]** ערכת תיקון בחירום לצמיג נקור

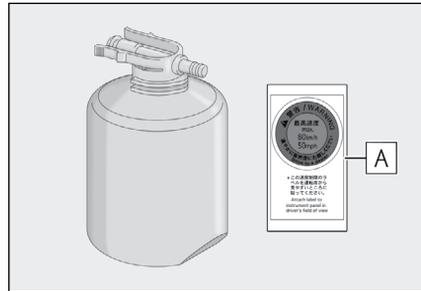
### ■ מגבה וכלים

היות והרכב שלך מצויד בערכת חירום לתיקון נקר בצמיג, הכלים הבאים להחלפת גלגל אינם כלולים ברכבך. ניתן לרכוש אותם אצל כל מוסך מורשה, מומלץ סוכנות משנה לקסוס.

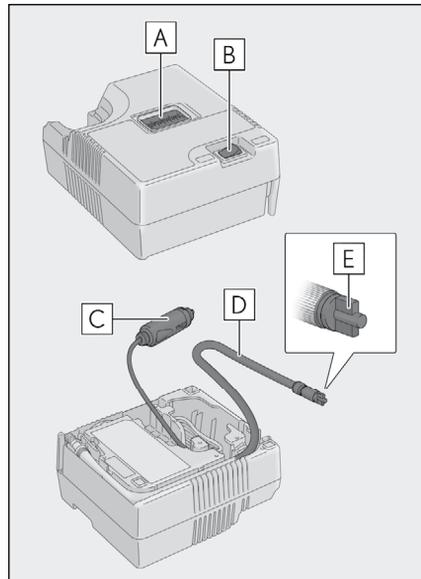
- מגבה
- ידית מגבה
- מפתח גביע לבורג גלגל
- פין מוביל
- מפתח בורג גלגל

**רכיבי ערכת חירום לתיקון צמיג נקור**

**בקבוק**



**[A] מדבקה מדחס**

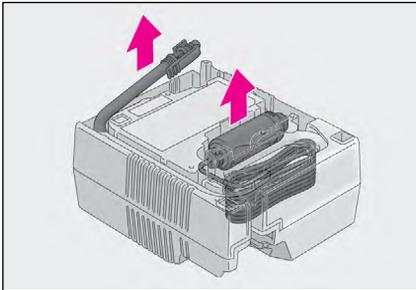


**[A] מד לחץ אוויר**  
**[B] מתג מדחס**  
**[C] תקע חיבור לחשמל**  
**[D] צינור**  
**[E] פקק שחרור לחץ**

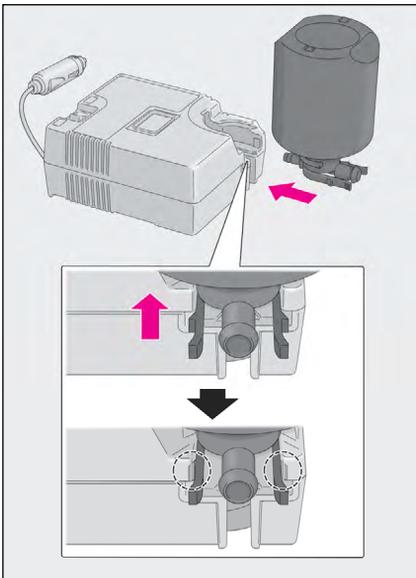
- ערכת תיקון בחירום לצמיג נקור
- בחומר האיטום המאוחסן בערכת תיקוני החירום ניתן להשתמש רק פעם אחת לשם תיקון זמני של צמיג אחד. אם נעשה שימוש בחומר האיטום שבבקבוק וחלקים אחרים מהערכה ויש להחליפם, פנה למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות של לקטוס.
- במדחס זה ניתן להשתמש שוב ושוב.
- בחומר האיטום ניתן להשתמש כאשר הטמפרטורה החיצונית בין  $-30^{\circ}\text{C}$  ל  $60^{\circ}\text{C}$ .
- ערכת התיקון לחירום תוכננה במיוחד למידה ולסוג הצמיגים שהיו מותקנים במקור ברכבך. אל תשתמש בו לצמיגים בעלי מידות השונות באלו המקוריים או למטרות אחרות.
- נוזל איטום שנשפך על בגדים עלול להכתים.
- אם חומר האיטום נדבק לצמיג או למעטה המרכב, יתכן ולא ניתן יהיה להסיר את הכתם במידה ולא עושים זאת מידית. נגב מיד את חומר האיטום בעזרת מטלית לחה.
- כאשר נעשה שימוש בערכת תיקוני החירום, נשמע רעש חזק. תופעה זו אינה מעידה על קיומה של תקלה.
- אין להשתמש לבדיקת או לכוונון הלחץ בצמיג.
- הערה לבדיקת הערכה לתיקוני חירום
- בדוק מדי פעם את תאריך תפוגת חומר האיטום. תאריך פקיעת התוקף רשום על הבקבוק.
- אין להשתמש בחומר איטום שתאריך תפוגתו חלף. אחרת, התיקונים המבוצעים בעזרת ערכת התיקון לחירום עשויים שלא להיות מספקים.
- את נוזל האיטום יש להחליף בחדש לפני תאריך התפוגה. להחלפה, צור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ עם מרכז שירות של לקטוס.

**שיטת תיקון חירום**

- 1 הוצא את ערכת התיקון בחירום מתוך שקית הפלסטיק. הצמד מדבקה המאוחסנת עם הבקבוק במיקומים הספציפיים. (ראה שלב 10)
- 2 הסר את הצינור הגמיש והוצא את התקע מהמדחס.



- 3 חבר את הבקבוק למדחס. הכנס וחבר את הבקבוק הישר לתוך המדחס, כמתואר באיור, ובדוק שמהדקי הבקבוק מוסתרים בחורים.



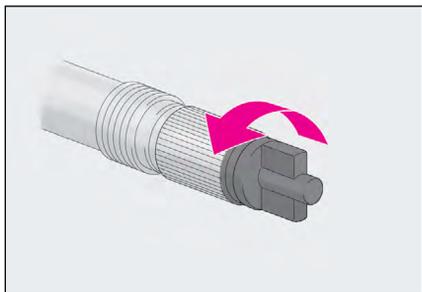
**אזהרה** ⚠

- זהירות תוך כדי נהיגה
- ערכת תיקוני החירום מיועדת ספציפית לרכב. אין להשתמש בערכת תיקוני החירום לכלי רכב אחרים שכן הדבר עלול לגרום לתאונה תוך פציעות חמורות ואף קטלניות כתוצאה מכך.
- אל תשתמש בערכת תיקוני החירום לצמיגים בעלי מידות השונות מאלו המקוריות או למטרות אחרות. אם הצמיג לא תוקן לגמרי, עלול הדבר לגרום לתאונה ופציעות חמורות ואף קטלניות כתוצאה מכך.
- אמצעי זהירות לשימוש בחומר האיטום
- שאיפת חומר האיטום מסוכנת לבריאותך. במקרה של שאיפה, שתה כמות גדולה ככל האפשר של מים ופנה מיידית לקבלת סיוע רפואי.
- אם חדר חומר האיטום לעיניך או נדבק לעורך, שטוף אותו מיידית במים. אם חוסר הנוחות נמשך, היוועץ עם רופא.

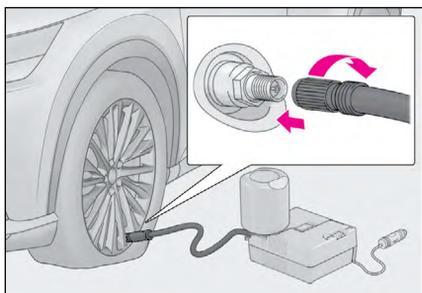
**הוצאת ערכת התיקון בחירום**

- 1 אבטח את לוח הסיפון באמצעות הוו.
- 2 הוצא את ערכת התיקון בחירום.

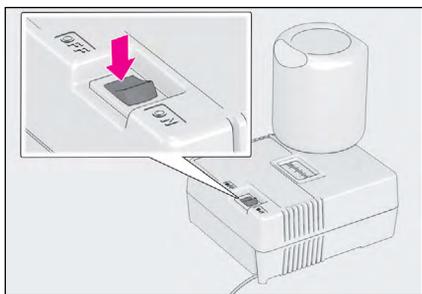
6 פרוס את הצינור הגמיש. הסר את מכסה שחרור האוויר מהצינור הגמיש. אתה תשתמש שוב במכסה שחרור האוויר. לכן שמור אותו במקום בטוח.



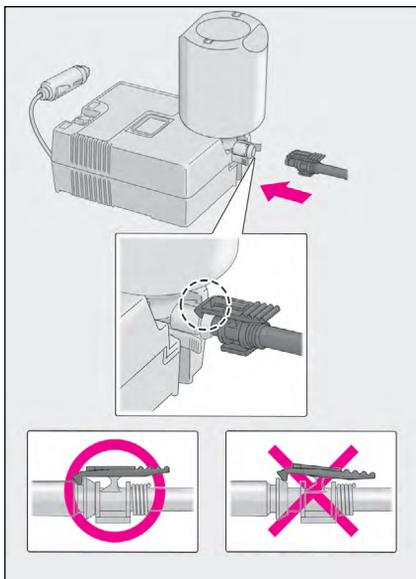
7 חבר את הצינור הגמיש לשסתום. הברג ימינה ככל האפשר את קצה הצינור הגמיש.



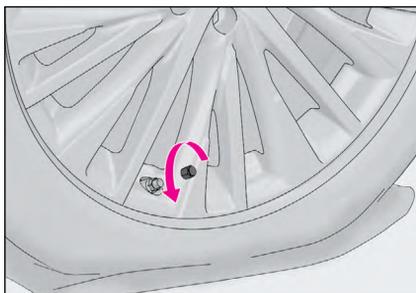
8 וודא שהמדחס מנותק.



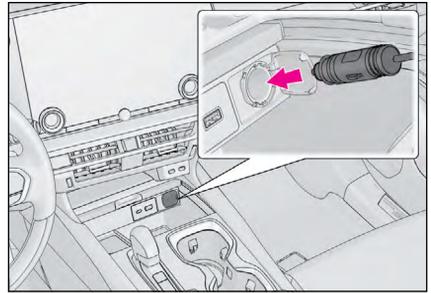
4 חבר את הצינור הגמיש לבלקבוק. כמתואר באיור, וודא שהצינור הגמיש מחובר בבטחה לבלקבוק.



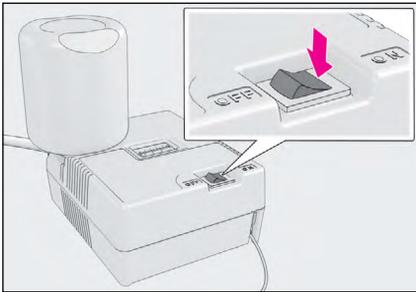
5 הסר את מכסה השסתום מהשסתום של הצמיג הנקור.



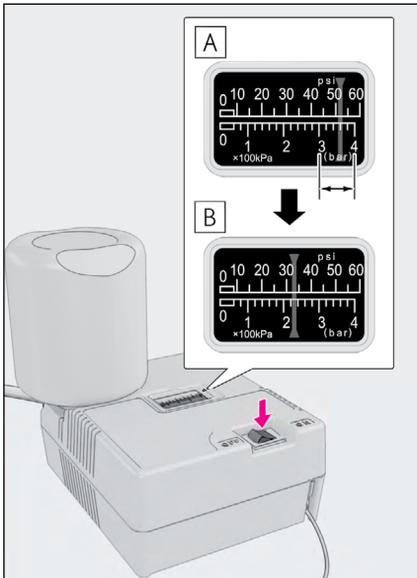
9 חבר את תקע החשמל לשקע אספקת המתח.



13 להזרקת חומר האיטום וניפוח הצמיג, העבר את מתג המדחס ל-ON.



14 נפח עד להשגת לחץ הניפוח המוגדר.



**[A]** חומר האיטום יוזרק והלחץ יעלה לכדי 300–400kPa (3.0–4.0kgf/cm<sup>2</sup>) ואז הפחתה הדרגתית.

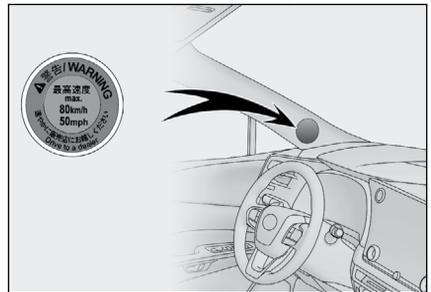
**[B]** מד לחץ האוויר יציג את לחץ ניפוח הצמיג בפועל כדקה עד 5 דקות לאחר העברת המתג ל-ON.

העבר את מתג המדחס ל-Off ובדוק את לחץ ניפוח הצמיג.

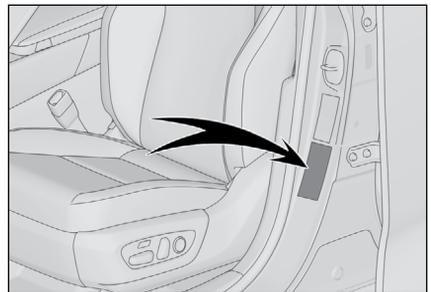
היזהר שלא לנפח יתר על המידה, בדוק וחזור על תהליך הניפוח עד להשגת לחץ האוויר המוגדר.

ניתן לנפח את הצמיג במשך 5 עד 20 דקות (תלוי בטמפרטורה החיצונית). אם לחץ האוויר עדיין נמוך מהערך המוגדר לאחר

10 הצמד מדבקה, המסופקת עם ערכת תיקון נקר בחירום, במקום שניתן לראותו בקלות ממושב הנהג.



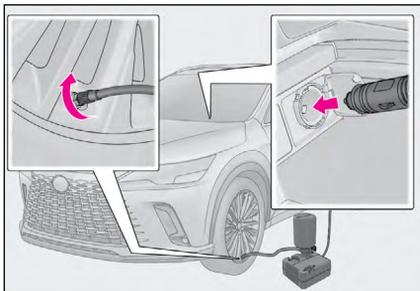
11 בדוק את לחץ הניפוח המוגדר. לחץ האוויר מוגדר על גבי התווית, כמתואר.



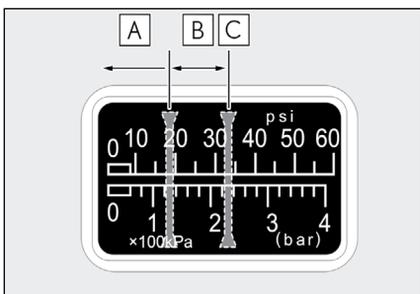
12 הפעל את המערכת ההיברידית.

**20** לאחר נהיגה, עצור את הרכב במקום בטוח על גבי קרקע קשה ויציבה וחבר מחדש את המדחס.

לפני החיבור מחדש של הצינור הגמיש, הסר את מכסה שחרור האוויר מהצינור הגמיש.



**21** הפעל את המדחס והמתן מספר שניות ואז הפסק אותו. בדוק את לחץ האוויר בצמיגים.



**[A]** אם לחץ האוויר בצמיג מתחת ל-130kPa (19psi, 1.3kgf/cm<sup>2</sup> or bar): לא ניתן לתקן את הנקר. צור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ עם סוכנות משנה לקסוס.

**[B]** אם לחץ ניפוח הצמיג הוא ל-130kPa אבל פחות מלחץ האוויר המוגדר: פעל על פי שלב 22.

**[C]** אם לחץ ניפוח הצמיג הוא לחץ האוויר המוגדר: פעל על פי שלב 23.

**22** הפעל את המדחס למצב ON לניפוח הצמיג עד להשגת הלחץ המוגדר. נהג למרחק של כ-5 ק"מ ובצע את שלב 20.

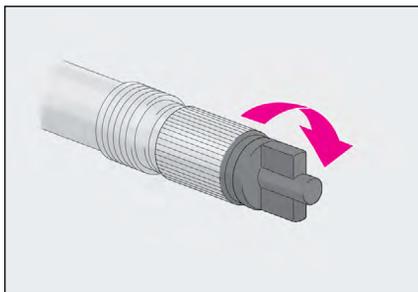
ניפוח של כ-25 דקות, הצמיג פגום מדי בכדי לתקנו. הפסק את פעולת המדחס ודאג לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס. אם לחץ הניפוח חורג מרמת הלחץ המוגדרת, שחרר מעט לחץ וכוונן לרמה המומלצת.

**15** וודא שמתג המדחס במצב OFF ואז נתק את הכבל מהשקע החשמלי ואת הצינור מהשסתום בצמיג. חומר איטום מסוים עשוי לדלוף בזמן הסרת הצינור הגמיש.

**16** התקן את מכסה השסתום על השסתום של ערכת התיקון בחירום.

**17** חבר את מכסה שחרור האוויר לקצה הצינור הגמיש.

אם מכסה שחרור הלחץ אינו מחובר, חומר האיטום עלול לדלוף והרכב עלול להתלכך.

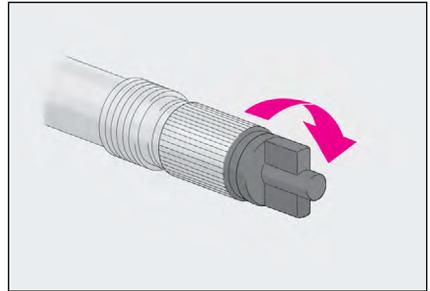


**18** אחסן זמנית את הבקבוק בתא המטען בעודו מחובר למדחס.

**19** לפיזור אחיד של נוזל האיטום בצמיג, סע מיד למרחק של כ-5 ק"מ במהירות של מתחת ל-80 קמ"ש.

**23** חבר את מכסה שחרור האוויר לקצה הצינור הגמיש.

אם מכסה שחרור הלחץ אינו מחובר, חומר האיטום עלול לדלוף והרכב עלול להתלכלך.



**24** אחסן את הבקבוק בתא המטען בעודו מחובר למדחס.

**25** נהג בזהירות במהירות של 80 קמ"ש או מתחת למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות לקסוס, במרחק של 100 ק"מ, והימנע מתנועות של בלימת יתר, האצה והיגוי.

לאחר תיקון הצמיג או החלפתו, הקפד לומר למוסך המורשה, לנציג סוכנות המשנה של לקסוס, שהזרק חומר איטום לתוך הצמיג.

■ **לאחר שצמיג תוקן בעזרת ערכת תיקון החירום**

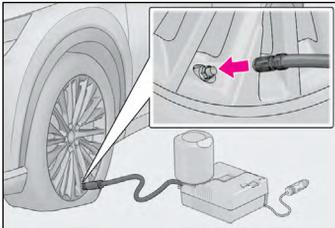
● יש להחליף את שסתום אזהרת לחץ האוויר בצמיג ואת המשדר.

● אפילו אם לחץ הניפוח הוא ברמה המומלצת, יתכן ונורת אזהרת הלחץ תידלק/תהבהב.

■ **אם הצמיג מנופח לרמה הגבוהה מזו המומלצת**

1 נתק את הצינור הגמיש מהשסתום.

2 התקן את מכסה השחרור לקצה הצינור הגמיש ודחוף את הבליטה שעל מכסה השחרור לתוך השסתום כדי לגרום לכמות אוויר מסוימת להשתחרר החוצה.



4 נתק את הצינור מהשסתום, הסר את מכסה שחרור האוויר מהצינור וחבר חזרה את הצינור.

5 העבר את מתג המדחס למצב ON למספר שניות ואז הפסק אותו ובדוק את לחץ האוויר בצמיג.

אם לחץ הניפוח בצמיג נמוך מהלחץ המפורט לניפוח הצמיג, העבר את מתג המדחס למצב ON והגבר את לחץ הניפוח בצמיג עד שהוא יגיע לערך המפורט.

■ **בעת סילוק נוזל האיטום**

נוזל האיטום מכיל חומרים מזיקים לסביבה. בעת סילוק נוזל האיטום או הבקבוק שלו, פנה למוסך מורשה מומלץ לסוכנות משנה לקסוס, או כל צמיגאי מורשה לקבלת מידע על השיטה המורשית לסילוק פסולת.

**אזהרה** ⚠

- חלקים מהערכה מתחממים במהלך הפעולה. הייה זהיר באופן הטיפול בערכת תיקון החירום לאחר השימוש בה. אין לגעת בחלק המתכתי המחובר בין הבקבוק למדחס. זה יהיה חם מאוד.
- אל תצמיד את מדבקת אזהרת המהירות למקור אחר מלבד זה שצוין. אם המדבקה מודבקת למקום אחר היכן שממוקמות כריות האוויר SRS, למשל רפידת גלגל ההגה, זו עשויה למנוע את פעולתן התקינה של כריות האוויר.
- **נהיגה לשם פיזור אחיד של חומר האיטום**
- נהג ברכב בזהירות במהירות נמוכה. היה זהיר במיוחד בזמן ביצוע פניות.
- אם הרכב אינו נוסע הישר לפניו או שאתה חש שגלגל ההגה מושך לאחד הכיוונים, עצור את הרכב ובדוק את הנקודות הבאות:
  - מצב הצמיג. יתכן והצמיג השתחרר מהחישוק.
  - לחץ ניפוח הצמיגים. אם לחץ ניפוח הצמיגים הוא 130 kPa או מתחת (1.3 kgf/cm<sup>2</sup> or bar, 19 psi) לכן, זה עשוי להצביע על גרימת נזק חמור לצמיג.

**אזהרה** ⚠

- **כאשר מתקנים גלגל נקור**
- עצור את הרכב באזור בטוח וישר.
- אל תיגע בגלגלים או באזור אשר סביב הבלמים מיד לאחר הנסיעה ברכב. לאחר נסיעה ברכב, הגלגלים והאזור אשר סביב הבלמים עשויים להיות חמים ביותר. נגיעה באזורים אלו בידיים, ברגליים או בחלקי גוף אחרים עלולה להסתיים בכוויה.
- חבר את השסתום ואת הצינור בצורה בטוחה, כשהגלגל מותקן על הרכב. אם הצינור הגמיש אינו מחובר היטב לשסתום, עלולה להיגרם דליפה וחומר האיטום יתפזר החוצה.
- אם הצינור הגמיש השתחרר מהשסתום תוך כדי ניפוח הצמיג, ישנה סכנה שהוא יתעופף בחוזקה בגלל לחץ האוויר.
- לאחר השלמת תהליך הניפוח, עלול להינתז חומר איטום עם ניתוק הצינור הגמיש וכמות אוויר מסוימת עלולה להשתחרר מהצמיג.
- פעל על פי התהליך לתיקון הצמיג. אם לא פועלים על פי התהליך, חומר האיטום עלול להתפזר החוצה.
- התרחק מהצמיג כאשר הוא בהליכי תיקון שכן ישנה סכנה של התפוצצות תוך כדי ביצוע תהליך התיקון. אם שמת לב לקיומם של סדקים או עיוותים בצמיג, הפסק את פעולת המדחס והפסק מיידית את פעולת התיקון.
- ערכת תיקוני החירום עלולה להתחמם יתר על המידה אם תופעל לפרק זמן ארוך. אל תפעיל את ערכת התיקון לחירום ברצף למשך יותר מ-40 דקות.

## אם ארע נקר (רכב עם גלגל חלופי)

רכבך מצויד בגלגל חלופי. את הגלגל הנקור ניתן להחליף בגלגל החלופי.

### אזהרה

#### במקרה של נקר

אל תמשיך בנסיעה עם צמיג נקור. נהיגה אפילו למרחק קצר עם צמיג נקור וגלגל שאינו ראוי לנסיעה יכולה להסב נזק בלתי הפיך לצמיג ולגלגל.

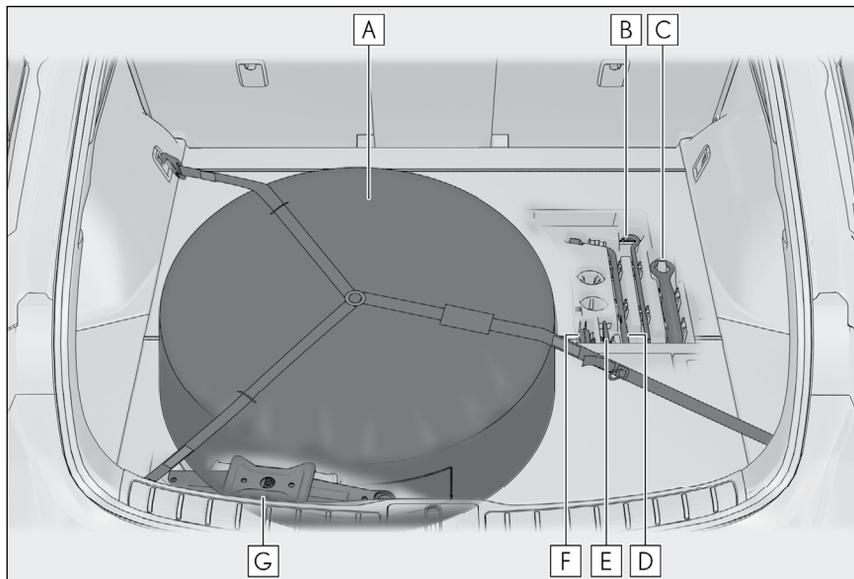
#### לפני הגבהת הרכב

- עצור את הרכב במקום בטוח על קרקע קשה ויציבה, אופקית וישרה.
- הפעל את בלם החניה.
- העבר את ידית ההילוכים למצב P.
- הפסק את פעולת המערכת ההיברידית.
- הדלק את מאותתי החירום.

### שים לב

- כאשר מבצעים תיקון חירום
- בצע תיקון חירום בלי להוציא את המסמר או הבורג שחדר דרך מדרס הצמיג. אם מסירים את החפץ שגרם לנקר, יתכן ולא ניתן יהיה לבצע תיקון באמצעות ערכת תיקוני החירום.
- הערכה איננה עמידה במים. וודא שהערכה אינה נחשפת למים, כמו למשל שימוש בזמן שיורד גשם.
- אל תניח את הערכה ישירות על פני משטח חולי, כמו למשל זה המצוי בשולי הכביש. אם הערכה שואבת אבק למשל, עלולה להתרחש תקלה.
- הקפד להעמיד את הערכה עם הבקבוק בצורה אנכית. הערכה איננה יכולה לפעול היטב או היא נוטה על צידה.
- אמצעי זהירות לערכת תיקוני החירום
- על מקור המתח של ערכת התיקון צריך להיות 12VDC המתאים לשימוש ברכב. אין לחבר את ערכת התיקון לכל מקור אחר.
- אם ניתן בנזין על ערכת תיקוני החירום, יתכן והערכה תושחת. נקוט משנה זהירות ומנע מגע בין הערכה לבין בנזין.
- כאשר ערכת התיקון בחירום אינה בשימוש, הקפד לאחסן אותה בשקית פלסטיק והשב אותה למקום האחסון המקורי שלה כדי למנוע את חשיפתה ללכלוך או מים.
- אחסן את ערכת התיקון בתא המטען, הרחק מהישג ידם של ילדים.
- אין לפרק את ערכת תיקוני החירום או לערוך בה שינויים. אל תחשוף חלקים, כדוגמת מחוון לחץ האוויר, לחבטות. אלו עלולות לגרום לתקלות.
- כדי למנוע גרימת נזק לשסתומי אזהרת הלחץ והמשדרים
- כאשר מתקנים נקר בצמיג באמצעות נוזל איטום, יתכן ושסתום אזהרת לחץ האוויר בצמיגים והמשדרים לא יפעלו כתקנם. אם נעשה שימוש בנוזל איטום, פנה בהקדם האפשרי למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה לקסוס. לאחר שימוש בנוזל איטום, הקפד להחליף את שסתום אזהרת לחץ האוויר בצמיגים והמשדר בעת תיקון או החלפת צמיג.

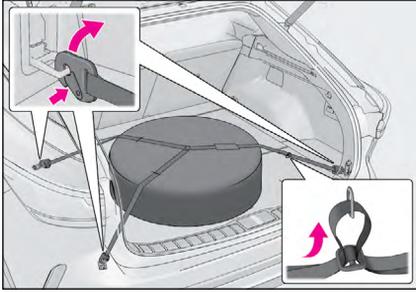
מיקום הגלגל החלופי, המגבה והכלים



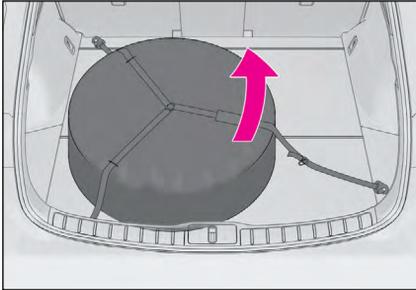
- [A] גלגל חלופי
- [B] ידיית מגבה
- [C] טבעת גרירה
- [D] מפתח ברגי הגלגל
- [E] פין מוביל
- [F] מפתח גביע לבורג גלגל
- [G] מגבה

**הוצאת הגלגל החלופי**

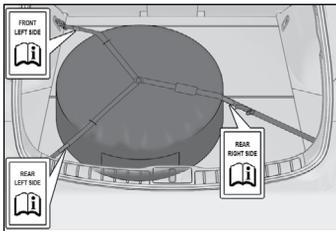
1 שחרר את רצועות האבטחה ונתק מווי תא המטען את רצועות האבטחה של כיסוי הגלגל החלופי.



2 הסר את כיסוי הגלגל החלופי



■ כאשר מאחסנים את הגלגל החלופי התקן את כיסוי הגלגל החלופי כפי שמתואר באיור.



**אזהרה**

■ כאשר מאחסנים גלגל חלופי היזהר שלא ייתפסו אצבעותיך, או חלקי גוף אחרים, בין הגלגל החלופי לבין המרכב של הרכב.

**אזהרה**

■ שימוש במגבה

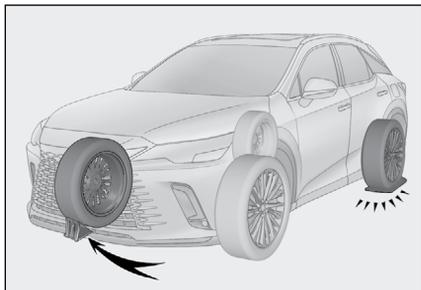
- שימוש לא נכון במגבה עלול לגרום לרכב ליפול פתאומית מהמגבה תוך אפשרות לפגיעה חמורה ואף קטלנית.
- אין להשתמש במגבה לכל מטרה אחרת מלבד החלפת גלגל נקור.
- להחלפת גלגל נקור, השתמש רק במגבה המסופק עם הרכב. אין להשתמש במגבה לכלי רכב אחרים ואין להשתמש במגבהים אחרים לשם החלפת גלגל ברכב זה.
- הנח היטב את המגבה בנקודת ההגבה.
- אין להכניס כל חלק מגופך מתחת לרכב הנתמך על ידי המגבה.
- אל תתניע את המנוע ואל תונהג ברכב כל עוד הרכב נתמך על ידי מגבה.
- אין להגביה את הרכב כאשר יושבים בו נוסעים.
- בזמן הגבהת הרכב, אין להניח חפצים כלשהם מעל למגבה או מתחתיו.
- אין להגביה את הרכב לגובה רב יותר מזה הנדרש לשם החלפת גלגל.
- השתמש במגבה מכני למקרה שיש צורך להיכנס מתחת לרכב המוגבה.
- בעת הנמכת הרכב, וודא שאין אף אחד בסמוך לרכב. אם ישנם אנשים בסמוך, יש להזהיר אותם בקול לפני הנמכת הרכב.

■ החלפת צמיג נקור בכלי רכב בעלי דלת אחורית חשמלית

במקרים, כמו למשל, בזמן החלפת גלגלים, הקפד לנטרל את המערכת של הדלת האחורית החשמלית. אי הקפדה על כך עלולה לגרום לפעולה לא מכוונת של הדלת האחורית במקרה של נגיעה בטעות במתג הדלת האחורית החשמלית תוך אפשרות להיתכסות האצבעות ולפגיעה כתוצאה מכך.

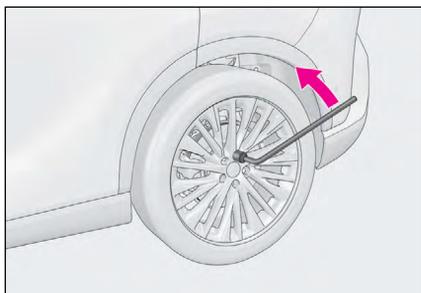
**החלפת גלגל נקור**

1 חסום את הגלגלים.



מיקום סדי העצירה	צמיג נקור	
מאחורי הגלגל האחורי ימני	צד שמאל	מלפנים
מאחורי הגלגל האחורי שמאלי	צד ימין	
לפני הגלגל הקדמי ימני	צד שמאל	מאחור
לפני הגלגל הקדמי שמאלי	צד ימין	

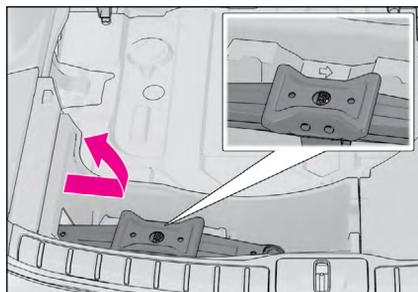
2 בעזרת מפתח ברגים לגלגל, שחרר מעט את ברגי הגלגלים (בערך סיבוב אחד).



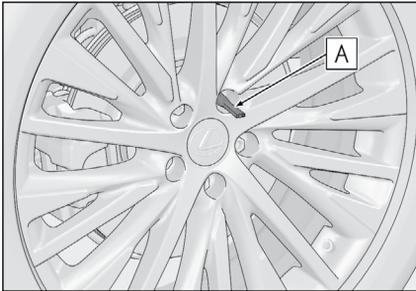
**הוצאת המגבה**

1 אבטח את לוח הסיפון באמצעות הוו.

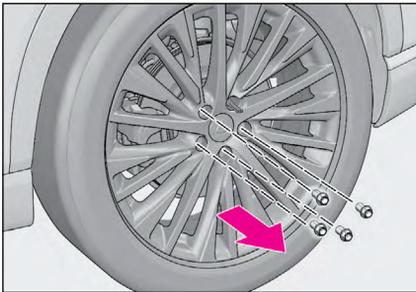
2 הוצא את המגבה.



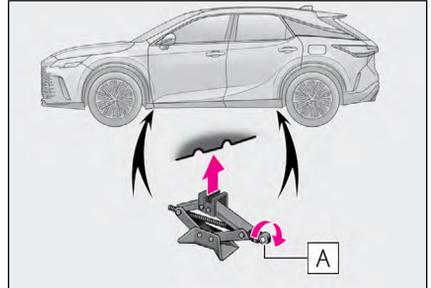
6 הסר את הבורג העליון בגלגל והתקן את הפין המוביל A ביד. טובב את הפין המוביל ימינה כדי להדק אותו עד שייצטר.



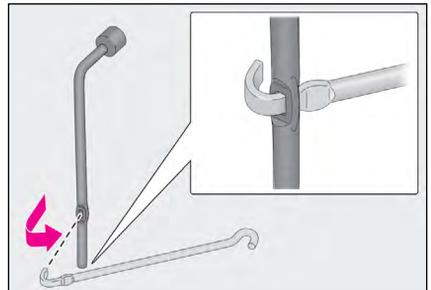
7 הסר את אומי הגלגל והגלגל. כאשר מניחים את הגלגל על הקרקע, הנוח אותו כך שהצד המעוצב שלו פונה כלפי מעלה כדי למנוע את שריטת פני הגלגל.



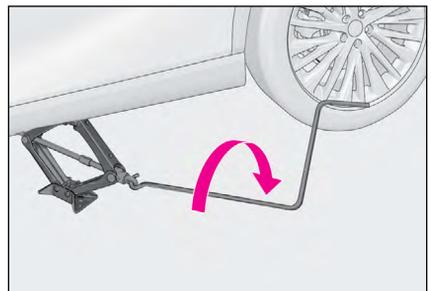
3 טובב ביד את החלק A של ידית מגבה הגלגל עד שראש המגבה יוצר מגע עם נקודות ההגבהה ברכב. נקודות ההגבהה ממוקמות מתחת ללוח הנדנדה. אלו מציינים את מיקום נקודות ההגבהה.



4 התקן את מפתח אומי הגלגל בידיית המגבה.



5 הגבה את הרכב עד שהצמיג מתרומם מעט מעל פני הקרקע.



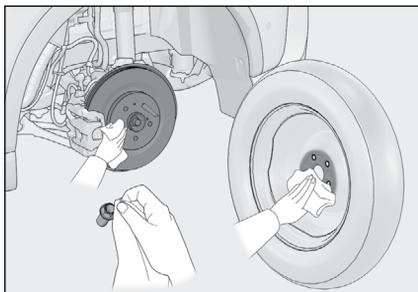
**⚠ אזהרה**

■ החלפת גלגל נקור

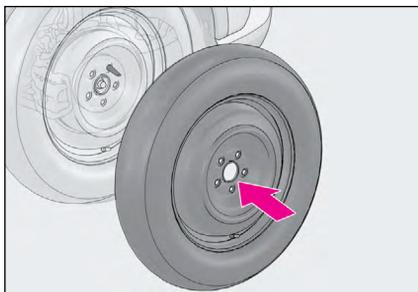
אל תיגע בגלגלי הדיסק או באזור אשר סביב הבלמים מיד לאחר הנסיעה. לאחר נסיעה ברכב, גלגלי הדיסק והאזור אשר סביב הבלמים יהיו חמים ביותר. נגיעה באזורים אלו בידיך, רגלך או כל חלק גוף אחר, תוך כדי החלפת גלגל וכד' עלולה לגרום לכוויות.

### התקנת הגלגל החלופי

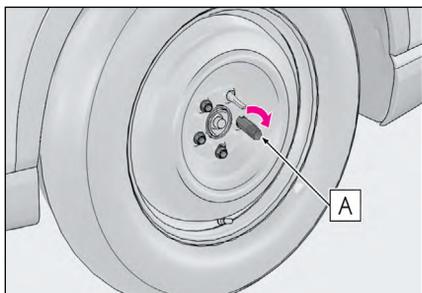
1 הסר כל לכלוך או גופים זרים ממשטח המגע של הגלגל.  
 אם גוף זר נמצא על משטח המגע של הגלגל, אומי הגלגל עלולים להשתחרר תוך כדי נסיעה והגלגל עלול להתנתק מהרכב.



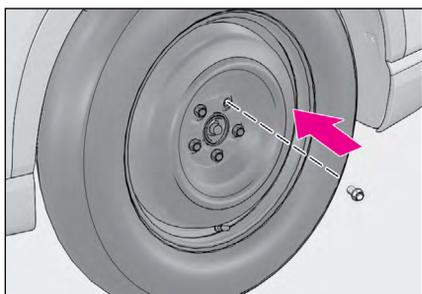
2 יישר קדח של בורג גלגל עם הגלגל החלופי עם הפין המוביל, והצב את הגלגל החלופי על הפין המוביל.  
 כוונן היטב את הגלגל החלופי כך שהוא ייגע במשטח המגע.



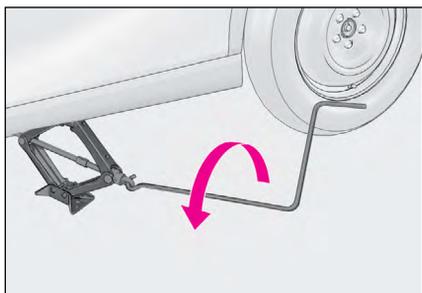
3 הדק קלות כל בורג גלגל ביד או באמצעות מפתח הגביע של בורג הגלגל A.  
 דחוף את הגלגל החלופי כדי למנוע ממנו ליפול.  
 אל תשתמש במפתח הגביע של ברגי הגלגל לשום פעולה אחרת מלבד להידוק קל של ברגי הגלגל ביד.



4 הסר את הפין המוביל והדק קלות את בורג הגלגל כמו בשלב 3.



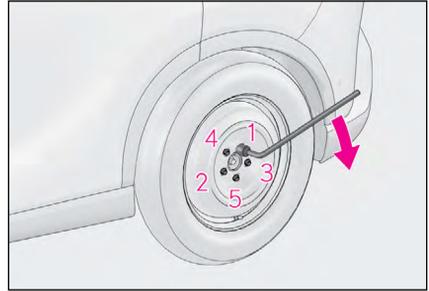
5 הנמך את הרכב.



■ אם יש לך נקר בצמיג קדמי בכביש המכוסה שלג או קרח התקן את הגלגל החלופי הקומפקטי בחלק האחורי של הרכב. בצע את השלבים הבאים והתקן שרשרת צמיגים על הגלגלים הקדמיים:

- 1 החלף את הגלגל הקדמי בגלגל החלופי הקומפקטי.
- 2 החלף את הגלגל הקדמי הנקור בגלגל שהוסר מהחלק האחורי של הרכב.
- 3 התקן שרשראות על הצמיגים הקדמיים.

6 הדק בבטחה את כל אחד מהאומים, פעמיים או שלוש, על פי הסדר המתואר באיור. מומנט הידוק: 140 N•m (14.3 kgf•m, 103 ft•lbf)



7 אחסן את הגלגל הנקור, המגבה וכל כלי העבודה.

**אזהרה** ⚠

■ התקנת הגלגל החלופי

אי הקפדה על אמצעי זהירות אלו עלולה לגרום לשחרור ברגי הגלגל והתנתקות הגלגל, תוך גרימת פציעה חמורה ואף קטלנית.

- משטחי המגע של הגלגל ובורג הגלגל תוכננו במיוחד כדי להתאים זה לזה. בעת שימוש בגלגלים שהותקנו כאשר הרכב נשלח מהמפעל, השתמש בברגי גלגל מיוחדים מקוריים של לקסוס. אל תשתמש בברגי גלגלים המיועדים לדגמים אחרים, שנות דגם או סוגים אחרים, אפילו אם הם חלקים מקוריים של לקסוס. אם לרכב אין גלגלים שהותקנו בו בעת שנשלח מהמפעל, ייתכן שברגי הגלגלים שהותקנו במפעל אינם מתאימים לגלגל. צור קשר עם סוכנות משנה לקסוס או יצרן הגלגלים לקבלת ייעוץ התקנה נכון.

■ גלגל חלופי קומפקטי

● הגלגל החלופי הקומפקטי מיועד לשימוש זמני בלבד (המופיע על דופן הצמיג). השתמש זמנית בגלגל החלופי הקומפקטי כבאמצעי חירום.

● הקפד לבדוק את לחץ הניפוח של הגלגל החלופי הקומפקטי.

■ כאשר נעשה שימוש בגלגל חלופי קומפקטי

מאחר וגלגל חלופי קומפקטי אינו מצויד בשסתום אזהרת לחץ ומשדר, לא תינתן אזהרה על לחץ נמוך בגלגל החלופי. כמו כן, אם תחליף את הגלגל החלופי הקומפקטי לאחר שנדלקה נורת האזהרה, הנורה נשארת דלוקה.

■ כאשר מותקן גלגל חלופי קומפקטי

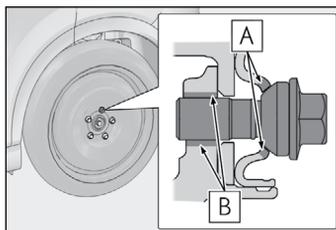
הרכב הופך לנמוך יותר בעת נסיעה עם גלגל חלופי קומפקטי בהשוואה לנסיעה על גלגל רגיל.

**אזהרה** ⚠️

- **כאשר נעשה שימוש בגלגל חלופי קומפקטי**
- זכור שהגלגל החלופי הקומפקטי תוכנן במיוחד לשימוש ברכבך. אין להשתמש בגלגל החלופי ברכב אחר.
- אין להשתמש בו זמנית בשני גלגלים חלופיים קומפקטיים.
- החלף את הגלגל החלופי הקומפקטי בגלגל הרגיל, בהקדם האפשרי.
- הימנע מפעולות האצה פתאומית, היגוי גס, בלימה פתאומית והחלפת הילוכים הגורמת לבלימת מנוע פתאומית.
- **כאשר מותקן גלגל חלופי קומפקטי**
- יתכן ולא תאותר המהירות הנכונה של הרכב והמערכות הבאות עלולות שלא לפעול כהלכה:
  - ABS ומערכת עזר בלימה
  - VSC
  - TRC
  - בקרת היסחפות גרור
  - EPS
  - AVS (אם קיימת)
  - בקרת שיוט בעלת רדאר דינמי
  - PCS (בטיחות קדם התנגשות)
  - LTA (עזר עקיבת נתיב)
  - LDA (עזר נטישת נתיב)
  - RSA (עזר קריאת תמרורים)
  - AHB (אורות גבוהים אוטומטיים) (אם קיימים)
  - AHS (מערכת אורות גבוהים אדפטיביים) (אם קיימת)
  - מערכת אזהרת לחץ אוויר בצמיגים
  - חיישן עזר החניה של לקסוס
  - PKSB (בלם תמיכת חניה)
  - צג מערכת עזר חניה של לקסוס (אם קיים)
  - מסך תצוגה פנורמי (אם קיים)
  - BSM (ניטור נקודות מתות) (אם קיים)
  - RCTA (אזהרה מפני תנועה חוצה מאחור) (אם קיים)
  - אורות איתות מצוקה אחוריים אוטומטיים (אם קיים)
  - Safe Exit Assist (עזר יציאה בטוחה) (עם בקרת פתיחת דלת) (אם קיים)

**אזהרה** ⚠️

- לעולם אין למרוח שמן או משחת סיכה על ברגי הגלגל או על משטחי המגע שלהם על הגלגל A.
- פעולה שכזו עלולה לגרום להידוק יתר על המידה של ברגי הגלגל, מה שיוביל לנזק לברגי הגלגל, לחלק התבריגי שבו מותקנים ברגי הגלגל B, או לגלגל. הסר כל שמן או משחת סיכה שנדבקו בעת התקנת ברגי הגלגל.



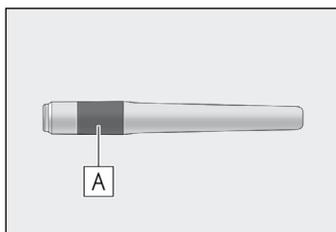
- לאחר החלפת צמיג, בדוק את מומנט ההידוק בהקדם האפשרי.
- אין להתקין צלחת גלגל הפגועה קשות שכן זו עלולה להתעופף מהגלגל תוך כדי נסיעת הרכב.
- אם קדח בורג גלגל בגלגל או התבריגים של בורג גלגל או הטבור מעוותים, סדוקים, חלודים או פגומים בדרך אחרת, דאג לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה ללקסוס.

■ **בעת הידוק ברגי הגלגל**

אל תהדק את ברגי הגלגל יתר על המידה. פעולה שכזו עלולה לגרום נזק לברגי הגלגל, לתבריגים של טבור הגלגל, או לגלגל.

■ **פיון מוביל**

בעת הסרה או התקנה של גלגל, הקפד להשתמש בפיון המוביל. כמו כן, הפיון המוביל עשוי משרף. הוא עלול להינזק אם הגלגל מונח במקום אחר מלבד A או אם מופעל עליו כוח רב.



## אם המערכת ההיברידית אינה מתחילה לפעול

הסיבות לכך שהמערכת ההיברידית אינה מתחילה לפעול משתנות בתלות במצב. בדוק את הנקודות הבאות ובצע את התהליך המתאים:

### המערכת ההיברידית לא תתחיל לפעול למרות שתהליך ההפעלה בוצע כהלכתו.

- הגורם לבעיה יכול להיות אחד מהרשומים להלן:
  - יתכן שהמפתח האלקטרוני לא יפעל היטב.
  - יתכן ואין מספיק דלק במיכל. תדלק את הרכב.
  - יתכן ויש תקלה במערכת משבת המנוע (אימוביליזר).
  - יתכן ויש תקלה במערכת נעילת גלגל ההגה.
  - יתכן ויש תקלה במערכת ההיברידית בגלל בעיה חשמלית כדוגמת סוללת מפתח אלקטרוני חלשה או נתיך שרוף. מכל מקום, בהתאם לסוג התקלה, קיים אמצעי זמני להפעלת המערכת ההיברידית.
  - קיימת אפשרות שטמפרטורת המצבר ההיברידי נמוכה במיוחד (כ-30°C-).
    - \*: יתכן ולא ניתן יהיה להוציא את ידיית ההילוכים ממצב P.

### האורות הפנימיים והפנסים הקדמיים מעומעמים או שהצופר אינו נשמע או שהוא נשמע בעוצמה מאוד נמוכה

- הגורם לבעיה יכול להיות אחד מהרשומים להלן:
  - יתכן ומצבר ה-12V התרוקן.
  - חיבורי הדקי מצבר ה-12V יכולים להיות רופפים או חלודים.

## אזהרה ⚠

כמו כן, לא רק שלא ניתן יהיה להשתמש באופן מלא במערכות הבאות, אלא שעלולה להיות לכך השפעה שלילית על רכיבי קו ההינע:

- E-Four (מערכת AWD אלקטרונית) מגבלת מהירות בזמן שימוש בגלגל חלופי קומפקטי

כאשר מותקן ברכב גלגל חלופי קומפקטי, אין לנהוג במהירויות העולות על 80 קמ"ש. הגלגל החלופי הקומפקטי לא נועד לנהיגה במהירויות גבוהות. אי הקפדה על הוראות אזהרה אלו עלולה לגרום לתאונה, פציעות חמורות ואף קטלניות כתוצאה מכך.

- לאחר השימוש בכלים ובמגבה לפני תחילת הנסיעה, וודא שכל הכלים, והמגבה מחוזקים בבטחה במקומם, כדי למנוע כל אפשרות של פציעה במקרה של תאונה או עצירת פתע.

## שים לב ⚠

- כאשר ברכב מותקן גלגל חלופי קומפקטי, נקוט משנה זהירות בנסיעה מעל מהמורות (פסי האטה).

הרכב הופך לנמוך יותר בעת נסיעה עם גלגל חלופי קומפקטי בהשוואה לנסיעה על גלגל רגיל. יהיה זהיר בנהיגה מעל כבישים בלתי אחידים.

- נהיגה עם שרשראות גלגלים וגלגל חלופי קומפקטי

אל תתקין שרשראות גלגלים על גלגל חלופי קומפקטי.

שרשראות הגלגלים עלולות להסב נזק למרכב ולהשפיע בצורה שלילית על התנהגות הכביש.

- כאשר מחליפים צמיגים

כאשר מסירים או מתקינים גלגלים, צמיגים, שסתומי אזהרת לחץ אוויר ומשדרי לחץ, פנה למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות של לקסוס, שכן שסתומי אזהרת לחץ האוויר בצמיגים ומשדריהם עלולים להינזק במידה ויטופלו בצורה לא נכונה.

## אם המפתח האלקטרוני אינו פועל כשורה\*

\*: אם קיים

**אם נקטעה התקשורת בין המפתח האלקטרוני לבין הרכב או אם לא ניתן להשתמש במפתח האלקטרוני בגלל סוללה שהתרוקנה, לא ניתן יהיה להשתמש במערכת הכניסה וההתנעה החכמה ובשלט רחוק. במקרים שכאלה, ניתן לפתוח את דלתות הרכב ולהתניע את המנוע על ידי ביצוע התהליך להלן.**

■ כאשר המפתח האלקטרוני אינו פועל כשורה

- וודא שמערכת הכניסה וההתנעה החכמה לא נוטרלה באמצעות השלט רחוק או במוסך מורשה. אם המערכת נוטרלה, הפעל אותה מחדש.
- בדוק האם מוגדר מצב חיטכון בסוללה. אם זה מוגדר, בטל את התפקוד.
- יתכן ויופסק תפקוד המפתח האלקטרוני

### שים לב ⚠

■ במקרה של תקלה במערכת הכניסה וההתנעה החכמה או בעיות אחרות הקשורות במפתח הבא את רכבך יחד עם כל המפתחות האלקטרוניים שסופקו לך עם הרכב, למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות לקסוס.

## האורות הפנימיים והפנסים הקדמיים אינם נדלקים או שהצופר אינו נשמע

הגורם לבעיה יכול להיות אחד מהרשומים להלן:

- יתכן ומצבר ה-12V התרוקן.
- אחד מהדקי מצבר ה-12V, או שניהם, מנותקים.

אם לא ניתן לתקן את הבעיה, או שתהליכי התיקון אינם מוכרים, התקשר למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה לקסוס.

## הפעלת המערכת ההיברידית בחירום

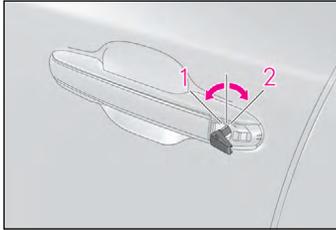
כאשר המערכת ההיברידית אינה מתחילה לפעול, ניתן לנקוט בצעדים הבאים כאמצעים זמניים להפעלתה אם מתג Power פועל כתיקון. אין להשתמש בתהליך התנעה זה למעט במקרי חירום.

- 1 דחוף את מתג בלם החניה כדי לבדוק האם בלם החניה מופעל. נורת ביקורת בלם החניה תידלק
  - 2 העבר את מתג Power ל-ACC\*<sup>1,2</sup>.
  - 3 לחץ והחזק את מתג Power לחוץ למשך כ-15 שניות תוך כדי לחיצה נחושה על דוושת הבלמים. אפילו אם ניתן להפעיל את המערכת ההיברידית תוך ביצוע השלבים לעיל, יתכן ויש תקלה במערכת. דאג לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס.
- \*1: ניתן להפעיל/להשבית את מצב ACC בתפריט ההתאמה האישית.
- \*2: כאשר מצב ACC מושבת, העבר את מתג POWER למצב ON ואז למצב OFF, והפעל את מערכת ההיברידית תוך 5 שניות.

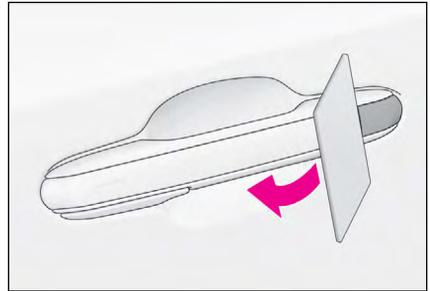
**נעילה ופתיחת הנעילה של הדלתות**

השתמש במפתח המכני לשם ביצוע הפעולות הבאות:

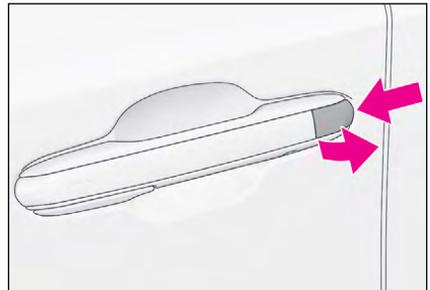
- 1 הכנס כרטיס פלסטיק וכד' לתוך הרווח בידית הדלת והפעל כוח קל להסרת המכסה. כדי למנוע נזק, אל תפעיל כוח חריג על המכסה.



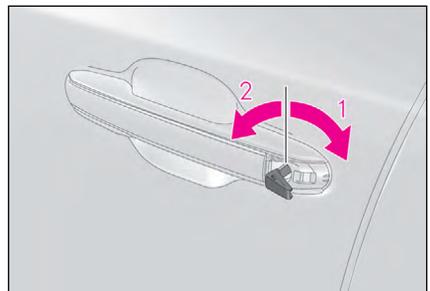
- 1 סגירת החלונות וחלון הגג\* או חלון הגג הפנורמי\* (סובב והחזק)
  - 2 פתיחת החלונות וחלון הגג\* או חלון הגג הפנורמי\* (סובב והחזק) הגדרות אלו חובה להתאים אישית במוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות לקסוס.
- \*: אם קיים



- 2 הסר את המכסה על ידי לחיצה על חלקו האחורי.



- 3 השתמש במפתח המכני על מנת לבצע את הפעולות הבאות:



- 1 שחרור נעילת כל הדלתות.
- 2 נעילת כל הדלתות

**תפקודים המקושרים למפתח**

**⚠ אזהרה**

■ כאשר נעשה שימוש במפתח המכני להפעלת החלונות החשמליים או חלון הגג\* או חלון הגג הפנורמי\* הפעל את החלון החשמלי או חלון הגג לאחר בדיקה ואימות שלא יכול להיווצר מצב בו חלקי גופם של נוסעי הרכב ייתפסו בחלון או בחלון הגג. כמו כן, אסור על ילדים להפעיל את השלט רחוק או את המפתח המכני. יכול להיות שחלקי גופם של ילדים, או של נוסעים אחרים, ייתפסו בחלון החשמלי או בחלון הגג.

\*: אם קיים

■ הפסקת הפעולה של המערכת ההיברידית

העבר את ידית ההילוכים למצב "P", הפעל את בלם החניה ולחץ על מתג Power כפי שאתה נוהג לעשות באופן רגיל לשם הפסקת הפעולה של המערכת ההיברידית.

■ החלפת הסוללה של המפתח

היות והתהליך לעיל הוא אמצעי זמני, מומלץ שסוללת המפתח האלקטרוני תוחלף מייד לאחר התרוקנותה של קודמתה.

■ אזעקה (אם מותקנת)

שימוש במפתח המכני לשם נעילת הדלתות אינו דורך את מערכת האזעקה.

אם משחררים את נעילת הדלתות באמצעות המפתח המכני, כאשר מערכת האזעקה דרוכה, יתכן ותופעל האזעקה.

■ שינוי תצורות מתג Power

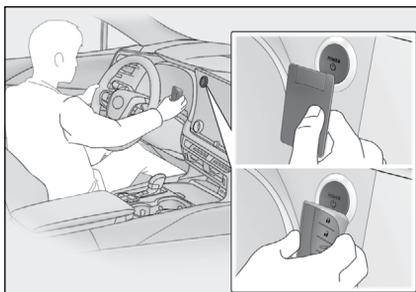
שחרר את דוושת הבלמים ולחץ על מתג Power בשלב 3 לעיל.

המערכת ההיברידית אינה מתחילה לפעול והתצורות ישתנו בכל פעם שלוחצים על המתג.

**הפעלת המערכת ההיברידית**

1 וודא שידית ההילוכים במצב P ולחץ בחוזקה על דוושת הבלמים.

2 גע בצד סמל לקסוס של המפתח האלקטרוני במתג Power. כאשר מאותר המפתח האלקטרוני, נשמע זמזם ומתג Power יעבור למצב ON. כאשר מערכת הכניסה וההתנעה החכמה מנוטרלת בהגדרות האיטיות, מתג Power יעבור למצב ACC.



3 לחץ בחוזקה על דוושת הבלמים ובדוק שבצג הרב תפקודי מופיע



4 לחץ בקצרה ובחוזקה על מתג Power. במקרה שעדיין לא ניתן להפעיל את המערכת ההיברידית, התקשר למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות של לקסוס.

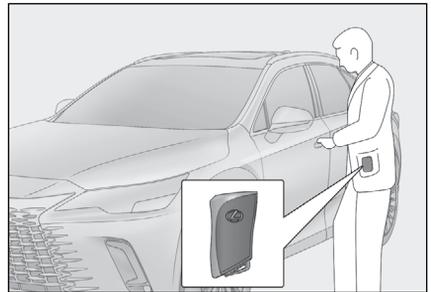
## אם התרוקן מצבר ה-12 וולט

בתהליכים הבאים ניתן להשתמש לשם הפעלת המערכת ההיברידית במקרה ומצבר ה-12V של הרכב התרוקן. אתה גם יכול ליצור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות של לקסוס.

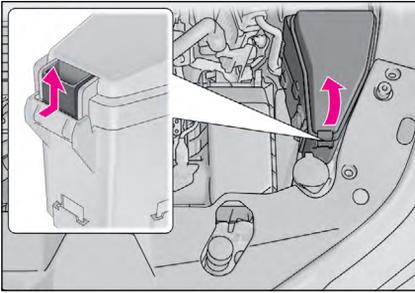
### הפעלה מחדש של המערכת ההיברידית

אם לרשותך כבלי התנעה ורכב נוסף עם מצבר 12V, ניתן להתניע את רכבך תוך ביצוע השלבים הבאים.

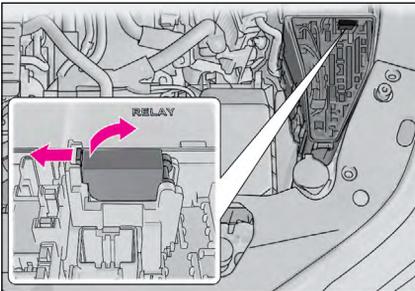
1 וודא שהמפתח האלקטרוני ברשותך. בעת חיבור כבלי התנעה (או בוסטר), תלוי במצב, יתכן והאזעקה תפעל והדלתות עלולות להינעל.



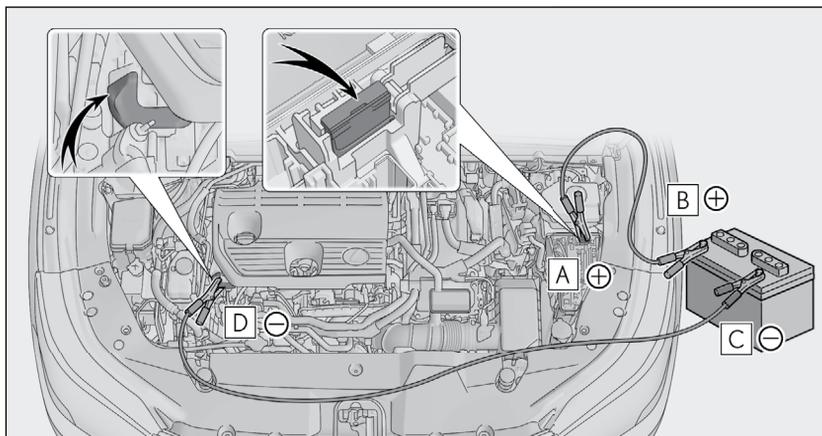
2 פתח את מכסה המנוע ומכסה תיבת הנתכים.



3 פתח את המכסה של נקודת החיבור המיוחדת להתנעה בכבלים.



4 חבר את הכבל החיובי (+) ל- **A** ברכבך ואת הקצה השני של הכבל החיובי ל- **B** ברכב השני. חבר את הכבל השלילי (-) ל- **C** ברכב השני ואת הקצה השני של הכבל השלילי ל- **D**.



**[A]** נקודת חיבור ייחודית (ברכבך).

**[B]** הדק חיובי (+) של המצבר (ברכב העזר).

**[C]** הדק שלילי (-) של המצבר (ברכב העזר).

**[D]** נקודת חיבור קשיחה, נייחת מתכתית לא צבועה הרחק מנקודת החיבור הייחודית **A** ומכל חלק נע, כמתואר באיור.

■ **נעילת הדלתות לאחר התרוקנות מצבר ה-12 וולט**

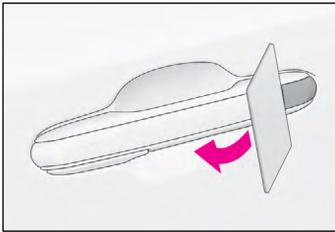
לא ניתן לנעול את הדלתות באמצעות מערכת הכניסה וההתנעה החכמה או באמצעות השלט רחוק האלחוטי.

ניתן לנטרל הפעלה של ידיית השחרור הידני על ידי נעילת הדלתות באמצעות המפתח המכני.

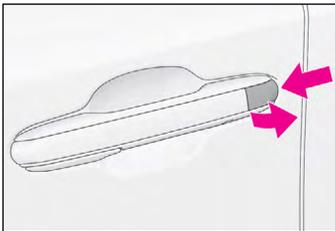
◀ דלת הנהג

1 הכנס כרטיס פלסטיק וכד' לתוך הרווח בידיית הדלת והפעל כוח קל להסרת המכסה.

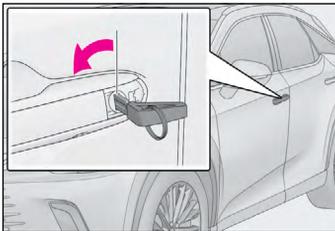
כדי למנוע נזק, אל תפעיל כוח חריג על המכסה.



2 הסר את המכסה על ידי לחיצה על חלקו האחורי.



3 באמצעות המפתח המכני, טובב את צילינדר הנעילה לצד שחרור הנעילה כדי לאפשר את הפעולה של ידיית השחרור הידנית.



4 בדוק שלא ניתן לפתוח את הדלת.

5 התנע את מנוע רכב העזר. הגבר מעט את מהירות המנוע ושמור עליה ברמה זו למשך כ-5 דקות על מנת לטעון את מצבר ה-12V ברכבך.

6 פתח וסגור את אחת הדלתות כאשר מתג Power במצב OFF.

7 שמור את מהירות מנוע הרכב האחר והפעל את המערכת ההיברידיית של רכבך על ידי לחיצה והעברת מתג Power למצב On.

8 וודא שנורת הביקורת "READY" נדלקת. אם נורת הביקורת אינה נדלקת, פנה למוסך מורשה, מומלץ לסוכנות משנה לקסוס.

9 לאחר הפעלת המערכת ההיברידיית, הסר את כבלי ההתנעה בסדר הפוך לחיבורם.

10 סגור את מכסה הדק החיבור להתנעה בכבלים הייחודי והתקן חזרה את מכסה תיבת הנתכים למקומו המקורי.

עם הפעלת המערכת ההיברידיית, דאג בהקדם האפשרי לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס.

■ **הפעלת המערכת ההיברידיית כאשר המצבר ריק (התרוקן)**

לא ניתן להפעיל את המערכת ההיברידיית בדחיפה.

■ אם לא ניתן לשחרר את נעילת הדלתות באמצעות מערכת הכניסה וההתנעה החכמה או באמצעות השלט רחוק האלחוטי

ניתן לפתוח את הדלתות על ידי הפעלת ידיית השחרור הידני בהתאמה.

■ כאשר מנתקים את הדקי מצבר ה-12 וולט

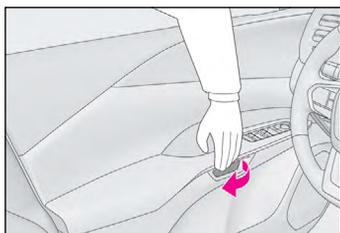
● כאשר מנתקים את הדקי מצבר ה-12 וולט, המידע השמור ב- ECU נמחק. לפני הסרת הדקי מצבר ה-12 וולט, צור בהקדם קשר עם מוסך מורשה, מומלץ סוכנות משנה לקסוס.

● אם אחד מההדקים של מצבר ה-12 וולט מנותק, לא ניתן יהיה לפתוח את הדלתות באמצעות מתיגי פתיחת הדלתות והמפתח האלקטרוני עלול להילכד בתוך רכב

כדי למנוע את נעילת המפתח האלקטרוני (מפתח מכני) בתוך הרכב, הקפד להוציאו מתוך הרכב לפני ניתוק אחד מהדקי מצבר ה-12 וולט.



● אם יש להשאיר את המפתח האלקטרוני (מפתח מכני) בתוך הרכב, הקפד לפתוח את אחד החלונות כך שניתן יהיה להפעיל את אחת מידיות השחרור הידניות הפנימיות.

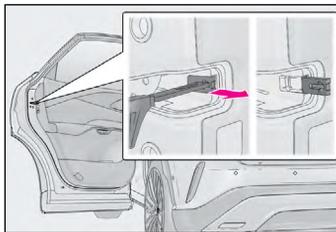


■ טעינת מצבר ה-12V

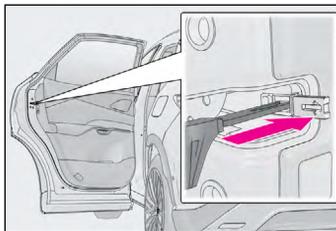
החשמל האגור במצבר ה-12V ייפרק הדרגתית, אפילו אם הרכב אינו בשימוש, בגלל פריקה טבעית והשפעות זליגה של צרכנים חשמליים מסוימים. אם משאירים את הרכב במשך תקופה ארוכה ללא שימוש, מצבר ה-12V עלול להיפרק ולא ניתן יהיה להפעיל את המערכת ההיברידית. (מצבר ה-12V נטמן מחדש אוטומטית כאשר המערכת ההיברידית פועלת).

◀ דלתות שאינן דלת הנהג

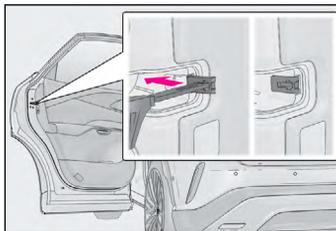
1 פתח את הדלת באמצעות המפתח המכני, החלק את המכסה כמתואר באיור. כדי למנוע נזק, אל תפעיל כוח חריג על המכסה.



2 הכנס את המפתח המכני לתוך הפתח.



3 הסר את המפתח המכני והחלק את המכסה חזרה למצבו המקורי.



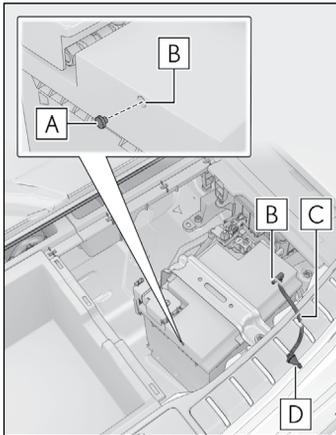
4 בדוק שלא ניתן לפתוח את כל הדלתות.

■ כדי למנוע את פריקת מצבר ה-12V

● כאשר המערכת ההיברידית אינה פועלת, כבה את הפנסים הקדמיים והפסק את פעולת מערכת השמע.

● כאשר המנוע פועל בסיבובים נמוכים לפרקי זמן ארוכים, כמו למשל בפקקי תנועה, הפסק את פעולתם של כל צרכני החשמל שאינם הכרחיים.

- אם שיעור הקיבול של 20 שעות נמוך, אפילו אם פרק הזמן שלא נעשה שימוש ברכב קצר, יתכן שמצבר ה-12V ייפרק ולא ניתן יהיה להפעיל את המערכת ההיברידית.
- השתמש במצבר 12V עם ידית. אם נעשה שימוש במצבר 12V ללא ידית, ההסרה קשה יותר.
- לאחר ההחלפה, חבר בבטחה את הפריטים הבאים לפתח הפליטה של מצבר ה-12V.
- וודא שהחלק בצורת המרפק המחובר בבטחה לצינור הפליטה הגמיש ולחור הפליטה.
- וודא שפקק חור הפליטה מחובר בבטחה לחור הפליטה שאליו לא מחובר הברך. השתמש בחלק בצורת מרפק/פקק חור הפליטה הכלול עם מצבר ה-12V החלופי או באחד שהיה מותקן על המצבר טרם החלפתו. (בתלות במצבר ה-12V שיש להחליף, חור הפליטה עלול להיות פקוק).



- [A] חור פליטה
  - [B] פקק חור הפליטה
  - [C] צינור פליטה גמיש
  - [D] צורת מרפק
- לפריטים, צור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס.

■ **כאשר מצבר ה-12V מחוץ לרכב או שהוא התרוקן**

- במקרים מסוימים יתכן שלא ניתן יהיה לשחרר את נעילת הדלתות באמצעות מערכת הכניסה וההתנעה החכמה כאשר מצבר ה-12V ריק. השתמש בשלט רחוק או במפתח המכני לנעילה או לשחרור הנעילה של הדלתות.
- המערכת ההיברידית עלולה שלא להתחיל לפעול בניסיון הראשון לאחר הטעינה של מצבר ה-12V אולם היא תתחיל לפעול כרגיל לאחר הניסיון השני. אין בכך להצביע על תקלה.
- הרכב זוכר את תצורת מתג Power. כאשר מחברים מחדש את מצבר ה-12V, המערכת תחזור למצב בו הייתה לפני שהמצבר התרוקן. לפני ניתוק מצבר ה-12V, סובב את מתג Power למצב Off.
- אם אינך בטוח במצב בו היה מתג Power לפני התרוקנות מצבר ה-12V, היזהר במיוחד בזמן החיבור מחדש של המצבר. אם מצבר ה-12V וולט נפרק, יתכן שלא ניתן יהיה לשנות את מצב ידית ההילוכים למצבים אחרים. במקרה זה, לא ניתן יהיה לגרור את הרכב בלי להרים את שני הגלגלים הקדמיים משום שהם יהיו נעולים.

• יתכן ומספר מערכות יצריכו אתחול.

■ **כאשר מחליפים את מצבר ה-12V**

- השתמש במצבר 12V התואם את התקנות האירופאיות.
- השתמש במצבר 12V וולט שמידת תיבת האחסון שלו זהה לקודמת (LN2), קיבולת 20 שעות (20HR) מקבילה ל-60Ah או יותר וביצועי הקיבולת (CCA) זהים ל-345A או יותר.
- אם המידות שונות, לא ניתן לחבר את המצבר בבטחה.

**אזהרה** ⚠**■ לאחר טעינת מצבר 12V**

בהקדם האפשרי, דאג לבדיקת מצבר ה-12V במוסך מורשה, מומלץ בסוכנות משנה לקסוס.

אם מצבר ה-12V במצב מדורדר, המשך השימוש בו עלול להפיק גזים מסוכנים העלולים להוות סכנה בריאותית.

**■ כאשר מחליפים את מצבר ה-12V**

כאשר פקק האוורור והמחונן קרובים למהדק החיבור, נזל המצבר (חומצה גפריתנית) עלול לדלוף.

למידע נוסף אודות החלפת מצבר, צור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ עם מרכז שירות של לקסוס.

לאחר ההחלפה, חבר בבטחה את צינור הפליטה הגמיש ופקק חור הפליטה לחור הפליטה של מצבר ה-12V החלופי. אם אינו מותקן בצורה נכונה, עלולים לדלוף גזים (מימן) אל פנים הרכב וישנה סכנה אפשרית להתלקחות הגז והתפוצצותו.

**■ כאשר מנתקים את מצבר ה-12 וולט**

אל תנתק את ההדק השלילי (-) בצד המרכז. ההדק השלילי (-) המנותק עלול לגעת בהדק החיובי (+), תוך גרימת קצר שתוצאתו מוות או פציעה חמורה.

**שים לב** ⚠**■ כאשר מטפלים בכבלי ההתנעה**

בזמן חיבור כבלי ההתנעה, הקפד שאלו לא יסתבכו במאווררי הקירור או ברצועה.

**■ כדי למנוע גרימת נזק לרכב**

יש להשתמש בנקודת החיבור הייחודית להתנעה בכבלים כאשר טוענים את מצבר ה-12V מרכב אחר במקרה חירום. לא ניתן להשתמש בה להתנעת רכב אחר.

**אזהרה** ⚠**■ כאשר מנתקים את הדקי מצבר ה-12V**

תמיד הסר תחילה את הקוטב השלילי (-). אם ההדק החיובי (+) נוגע בחלק מתכתי כלשהו באזור כאשר הוא מנותק, עלול להיווצר ניצוץ תוך גרימה אפשרית לפריצת אש, בנוסף למכת החשמל ופציעה חמורה ואף קטלנית כתוצאה מכך.

**■ מניעה של פריצת אש או התפוצצות מצבר ה-12V**

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים כדי למנוע הצתה מקרית של הגזים הדליקים היכולים להיפלט ממצבר ה-12V.

● וודא שכל כבל התנעה מחובר להדק המתאים וכי הוא אינו בא במגע מקרי עם כל חלק אחר מלבד ההדק המיועד.

● מנע מקצה הכבל האחר המחובר להדק החיובי "+" לבוא במגע עם חלקים אחרים כלשהם או משטחים מתכתיים, כדוגמת תושבות או חלקים בלתי צבועים.

● אין לאפשר מגע בין מהדקי הקצה (ה- "+" וה- "-") של כבלי ההתנעה.

● מנע קיומם של להבה פתוחה, ניצוצות, מצתי סיגריות או עישון בקרבת מצבר ה-12V.

**■ אמצעי זהירות למצבר 12V**

מצבר ה-12V מכיל אלקטרוליט רעיל ומחמצן, בעוד החלקים האחרים מכילים עופרת ותרכובות עופרת. בזמן טיפול במצבר ה-12V, הקפד על אמצעי הזהירות הבאים:

● כאשר עובדים עם מצבר ה-12V, הרכב תמיד משקפי מגן והיזהר שנוזל המצבר (חומצה) לא יבוא במגע עם עור הגוף, הבגדים ומרכב הרכב.

● אין להישען מעל מצבר ה-12V.

● במקרה שנוזל המצבר בא במגע עם עור הגוף או העיניים, שטוף מיד את האזור הפגוע במים ופנה לקבלת סיוע רפואי. הנח ספוג רטוב או מטלית על האזור הפגוע עד לקבלת הסיוע הרפואי.

● שטוף תמיד את הידיים לאחר טיפול בתושבת מצבר ה-12V, בהדקיו או בכל חלק אחר הקשור למצבר.

● הרחק ילדים מקרבת מצבר ה-12V.

## התחממות יתר של המנוע

### המתואר להלן יכול להצביע על כך שרכבך התחמם יתר על המידה.

- מחוג מד טמפרטורת נוזל קירור המנוע חודר לתחום האדום או שמורגשת ירידת כוח מנוע משמעותית. (לדוגמה, מהירות הרכב אינה עולה).
- בצג המידע הרב תפקודי מופיעה הודעת "Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner's Manual" (טמפרטורת נוזל קירור המנוע גבוהה, עצור במקום בטוח וקרא בספר הוראות ההפעלה לנהג) או "Hybrid System Overheated Output Power Reduced" (התחממות יתר של המערכת ההיברידי, הספק מופחת).
- נפלטים אדים מתחת למכסה המנוע.

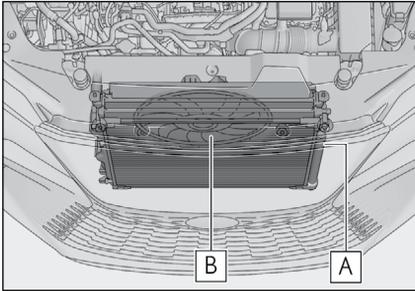
### תהליך תיקון

1 מופיעה הודעת "Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner's Manual" (טמפרטורת נוזל קירור המנוע גבוהה, ראה בספר הוראות ההפעלה לנהג).

2 עצור את הרכב במקום בטוח והפסק את פעולת מערכת מיזוג האוויר ובהמשך דומם את המנוע.

3 אם אתה רואה אדים/קיטור: הרם בזהירות את מכסה המנוע לאחר שהפסיקו לפרוץ אדים/קיטור. אם אינך רואה אדים/קיטור: הרם בזהירות את מכסה המנוע.

3 לאחר שהמערכת ההיברידיית התקררה ברמה מספקת, בדוק את הצינורות הגמישים ואת ליבת המצנן (מצנן) לקיומן של נזילות.

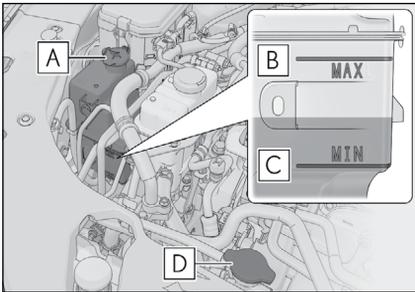


[A] מצנן

[B] מאוורר קירור

אם נוזלת כמות גדולה של נוזל קירור, פנה מיידית למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות של לקסוס.

4 כמות נוזל הקירור תקינה אם מפלס הנוזל משתקף בין סימוני ה-"MAX" וה-"MIN" שעל דופן המיכל.



[A] פקק מילוי נוזל קירור.

[B] קו "MAX" (מקסימלי)

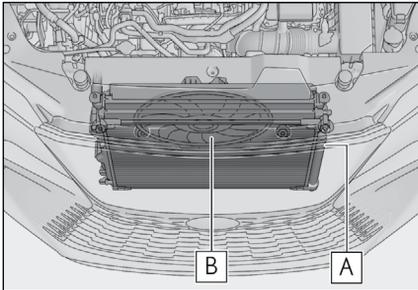
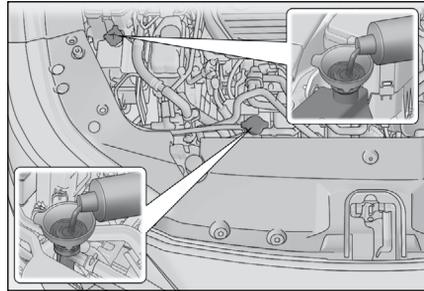
[C] קו ה-"MIN" (מינימלי)

[D] מכסה מצנן

אם בצג המידע הרב תפקודי מופיעה הודעת "Hybrid System Overheated" (התחממות יתר של המערכת ההיברידית. הספק מנוע מופחת).

- 1 עצור את הרכב במקום בטיחותי.
- 2 הפסק את פעולת המערכת ההיברידית והרם בזהירות את מכסה המנוע.
- 3 לאחר התקררות המערכת ההיברידית במידה מספקת, בדוק את הצינורות הגמישים ומערכת הקירור לקיומן של נזילות.

5 הוסף נוזל קירור, אם יש צורך. ניתן להשתמש במים כבאמצעי חירום כאשר אין ברשותך נוזל קירור למערכת ההיברידית.

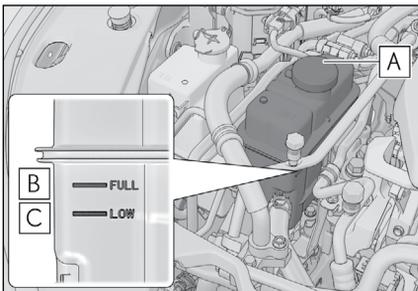


[A] מצנן

[B] מאוורר קירור

אם נוזלת כמות גדולה של נוזל קירור, פנה מידית למוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות של לקסוס.

4 כמות נוזל הקירור תקינה אם מפלס הנוזל משתקף בין סימוני ה- "FULL" וה- "LOW" שעל דופן המיכל.



[A] פקק מילוי נוזל קירור.

[B] קו "FULL"

[C] קו "LOW"

6 התנע את המערכת ההיברידית והפעל את מערכת מיזוג האוויר כדי לבדוק האם מאוורר קירור המצנן פועל וכדי לבדוק נזילות נוזל קירור מהמצנן והצינורות הגמישים. המאוורר פועל כאשר מערכת מיזוג האוויר מופעלת מיד לאחר התנעה קרה. וודא שהמאוורר פועל על ידי בדיקת צליל המאוורר וזרימת האוויר. אם קשה לבדוק זאת, הפעל והפסק לסירוגין את מערכת מיזוג האוויר. (יתכן והמאוורר לא יפעל בטמפרטורות קיפאון).

7 אם המאוורר אינו פועל: הפסק מיידית את פעולת המערכת ההיברידית וצור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ עם מרכז שירות של לקסוס.

אם המאוורר פועל: דאג לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות של לקסוס.

8 בדוק אם בצג המידע הרב תפקודי מופיעה הודעת "Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner's Manual" (טמפרטורת נוזל קירור המנוע גבוהה, עצור במקום בטוח וקרא בספר הוראות ההפעלה לנהג).

אם ההודעה אינה נעלמת: הפסק מידית את פעולת המערכת ההיברידית וצור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ עם מרכז שירות של לקסוס. אם ההודעה אינה מוצגת: דאג לבדיקת הרכב במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות של לקסוס.

## ⚠ אזהרה

■ **כדי למנוע סכנת תאונה או פציעה בזמן ביצוען של בדיקות מתחת למכסה המנוע ברכבך**

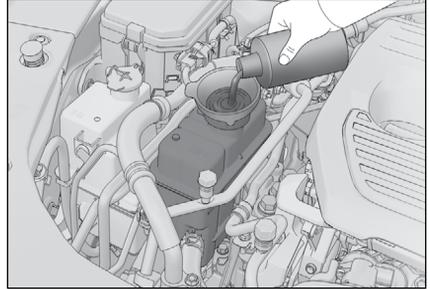
הקפד על אמצעי הזהירות הבאים. אי הקפדה על האמור עלולה לגרום לפציעה חמורה, כמו כוויות למשל.

● אם רואים שהאדים/קיטור פורץ מתחת למכסה המנוע, אל תפתח את מכסה המנוע עד שתיפסק פליטת האדים/קיטור. תא המנוע עלול להיות מאוד חם.

● לאחר הפסקת הפעולה של המערכת ההיברידית, בדוק שנורת הביקורת "READY" כבויה. כאשר המערכת ההיברידית פועלת, יתכן ומנוע הבנזין יתחיל לפעול אוטומטית, או שמאוורר הקירור יתחיל לפעול בפתאומיות, אפילו אם מנוע הבנזין מדומם. אל תיגע ואל תתקרב לחלקים סובבים כדוגמת מאוורר, באופן העלול לגרום להיתפסות אצבעות או בגדים (במיוחד עניבות, צעיפים) וגרימת פציעות כתוצאה מכך.

● אל תשחרר את מכסה המצנן כל עוד המערכת ההיברידית והמצנן חמים. אדים/קיטור בטמפרטורה גבוהה עלולים לפרוץ החוצה.

4 הוסף נוזל קירור, אם יש צורך. ניתן להשתמש במים כבאמצעי חירום כאשר אין ברשותך נוזל קירור למערכת ההיברידית.



5 הפעל את המערכת ההיברידית ובדוק האם מוצגת בצג המידע הרב תפקודי הודעת "Hybrid System Overheated (התחממות Output Power Reduced) יתר של המערכת ההיברידית, הספק מופחת).

אם ההודעה אינה נעלמת:

הפסק מידית את פעולת המערכת ההיברידית וצור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ עם מרכז שירות של לקסוס.

אם ההודעה אינה מוצגת:

צור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ עם מרכז שירות של לקסוס.

## ⚠ שישים לב

■ כאשר מוסיפים למנוע/למערכת ההיברידית נוזל קירור

הוסף באיטיות נוזל קירור לאחר התקררות המערכת ההיברידית במידה מספקת. הוספה מהירה מדי של נוזל קירור קר למערכת היברידית חמה עלולה להסב לה נזק.

■ כדי למנוע גרימת נזק למערכת הקירור

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים:

● הימנע מזיהום נוזל הקירור בגופים זרים (כדוגמת חול או אבק).

● אין להשתמש בתוספים לנוזל הקירור.

### אזהרה ⚠

■ בזמן ניסיון שחרור רכב תקוע אם אתה בוחר לטלטל את הרכב לפנים ולאחור לשם שחרורו, וודא שהאזור סביבו נקי, כדי להימנע מפגיעה בכלי רכב אחרים, חפצים או אנשים.  
הרכב עלול גם לזנק לפנים או לאחור בפתאומיות עם השתחררותו. נקוט במשנה זהירות.

■ כאשר מעבירים את ידית ההילוכים היזהר שלא להעביר את ידית ההילוכים תוך כדי לחיצה על דוושת ההאצה. הדבר עלול לגרום להאצה פתאומית ומהירה של הרכב באופן העלול לגרום לתאונה ולפציעות חמורות ואף קטלניות כתוצאה מכך.

### שים לב ⚠

- כדי למנוע גרימת נזק לתיבת ההילוכים ורכיבים אחרים
- הימנע מסבסוב הגלגלים ולחיצה על דוושת ההאצה יותר מהנדרש.
- אם הרכב נותר תקוע לאחר ניסיון ביצועם של תהליכים אלו, יתכן ויהיה צורך לגרור את הרכב לשם שחרורו.

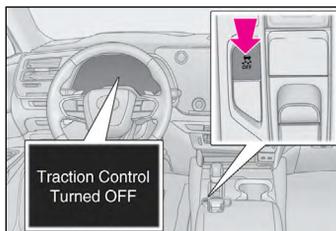
## אם רכבך נתקע

אם הרכב נתקע בבוץ, לכלוך או שלג, בצע את התהליכים הבאים:

### תהליך היחלצות

- 1 הפסק את פעולת המערכת ההיברידית. הפעל את בלם החניה והעבר את ידית ההילוכים למצב P.
- 2 הסר את הבוץ, השלג או החול מסביב לגלגל התקוע.
- 3 הנח לוח עץ, אבנים או חומר אחר על מנת לסייע בשיפור האחיזה מתחת לגלגלים.
- 4 הפעל מחדש את המערכת ההיברידית.
- 5 העבר את ידית ההילוכים למצב D או R ושחרר את בלם החניה. ואז, תוך נקיטת משנה זהירות, לחץ על דוושת ההאצה.

■ כאשר קשה לשחרר את הרכב לחץ על  לנטרול TRC.

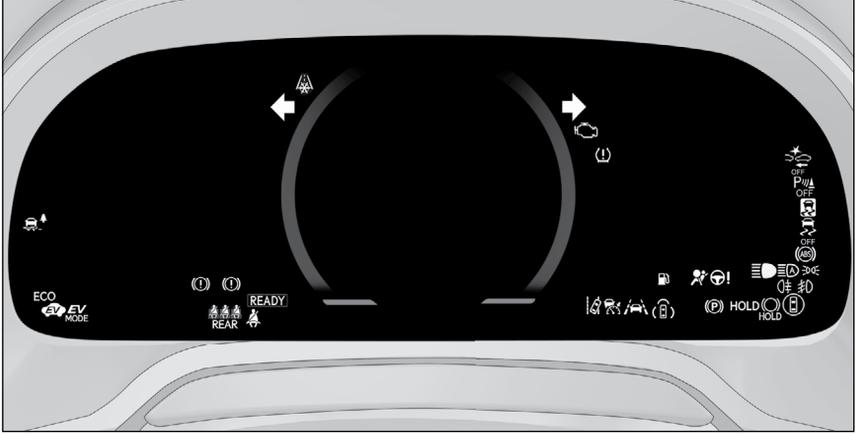


## أضواء المراقبة والاذنار

أضواء المراقبة والاذنار في لوحة الساعات واللوحة المركزية تعلم السائق على وضع الأجهزة المختلفة بالسيارة. بهدف التوضيح، الرسومات التالية تشير الى كل أضواء المراقبة والاذنار المضاءة.

## إشارات المراقبة والتحذير معروضة على لوحة القيادة

من أجل التوضيح، الرسومات التالية تتطرق الى كل إشارات المراقبة والتحذير المضاءة.



إشارة تحذير لجهاز اجتياز الفرامل \ مراقبة  
بداية السفر - تشغيل المحرك<sup>2\*</sup>



ضوء اذنار - جهاز مقود القوة الكهربائية<sup>1\*</sup>



(حمرء)

ضوء اذنار - جهاز مقود القوة الكهربائية<sup>1\*</sup>



(صفراء)

ضوء اذنار - منسوب الوقود منخفض



ضوء تذكير لأحزمة الأمان للسائق والمسافر  
الأمامي



تذكير حزام الأمان للمسافرين الخلفيين



ضوء اذنار - ضغط هواء الاطارات<sup>1\*</sup>



إشارة المراقبة OFF لاستشعار مساعد الركن  
للكرس



ضوء اذنار \*<sup>1</sup> PCS



إشارة تحذير - LTA



(صفراء)

## ضوء اذنار

أضواء الإذنار تعلم السائق على وجود خلل في احد  
أجهزة السيارة.

ضوء اذنار - جهاز الفرامل<sup>1\*</sup>



(حمرء)

ضوء اذنار - جهاز الفرامل<sup>1\*</sup>



(صفراء)

إشارة تحذير - درجة حرارة سائل التبريد  
عالية<sup>2\*</sup>



إشارة تحذير - ارتفاع درجة حرارة الجهاز  
الهيدردي أكثر من اللازم<sup>2\*</sup>



إشارة تحذير - جهاز شحن<sup>1\*</sup>



إشارة تحذير على ضغط منخفض لزيت  
المحرك<sup>2\*</sup>



ضوء مراقبة الخلل<sup>1\*</sup>



ضوء اذنار وسادات الأمان<sup>1\*</sup>



ضوء اذنار-<sup>1\*</sup> ABS



## أضواء مراقبة

أضواء المراقبة تُعلم السائق على الوضع التفاعلي لأجهزة السيارة المختلفة.

ضوء الإشارة على الانعطاف



مؤشر رقابة - المصابيح الخلفية



مؤشر رقابة - مصابيح السفر (ضوء مرتفع)



مؤشر رقابة - AHS (إن وجدت)



مؤشر رقابة - AHB (إن وجدت)



ضوء مرتفع - مصابيح ضباب أمامية



مؤشر رقابة - مصباح ضباب خلفي



مؤشر رقابة \*1,2 PCS



مؤشر رقابة - مراقبة السرعة الثابتة



(أخضر /  
أبيض)

مؤشر رقابة - مراقبة السرعة الثابتة مع



رادار ديناميكي

(أخضر /  
أبيض)

مؤشر رقابة محدد السرعة



(أخضر /  
أبيض)

مؤشر رقابة - LDA



(أخضر /  
أبيض)

مؤشر رقابة - \*2 LDA OFF



مؤشر رقابة - LTA



(أخضر /  
أبيض)

مؤشر رقابة المرايا الجانبية الخارجية BSM \*3 (إذا وُجد)



مؤشر رقابة OFF لاستشعار مساعد الركن للكربون \*1,2



مؤشر رقابة البحث عن مستشعر مساعدة ركن سيارة لكسوس \*4



مؤشر رقابة - معلومات مساعدة للسائق \*1,2



مؤشر رقابة التزلق \*1



(تومض)

## مصباح التحذير - LDA



(صفراء)

إشارة مراقبة - مثبت السرعة مع رادار ديناميكي



(صفراء)

إشارة مراقبة لمثبت السرعة



(صفراء)

إشارة مراقبة - محدد السرعة (إذا وجدت)



(صفراء)

إشارة المراقبة - PDA (إذا وجدت)



(صفراء)

إشارة المراقبة - معلومات مساعدة للسائق



(صفراء)

ضوء مراقبة - انزلاق \*1



إشارة مراقبة - فرملة اليد



(تومض)

إشارة مراقبة - تشغيل قبضة الفرامل \*1



(تومض)

1\*: هذه الإشارات تضيء عندما يتم تحويل مفتاح الـ "POWER" إلى وضع On من أجل الإشارة أنه يتم تنفيذ فحص أجهزة. الإشارات سوف تنطفئ بعد تشغيل الجهاز الهيدروليكي، أو عدة ثوان بعد التشغيل. إذا لم تضيء إحدى الإشارات أو لم تنطفئ، قد يشير الشيء إلى وجود خلل أو عطل ما في أحد البرامج أو الأجهزة. احرص على فحص السيارة في مراب مرخص، نوصيك بفعل ذلك في وكالة فرعية لشركة لكسوس.

2\*: تضيء هذه اللمبة في شاشة المعلومات المتعددة الوظائف.

## ⚠️ إنذار

## ■ إذا لم يضيء ضوء الإنذار لجهاز الأمان

إذا لم تضيء الإشارة الخاصة بجهاز خاص بالسلامة والأمانة مثل الـ ABS أو إشارة التحذير الخاصة بوسائد الهواء SRS مع تفعيل المحرك، قد يشير الشيء إلى أن تلك الأجهزة ليست جاهزة لحماية بحالة وقوع حادث طرق، وقد يؤدي الشيء إلى إصابتك بشكل صعب أو حتى قاتل. إذا حصل الشيء، احرص فوراً على فحص السيارة في مراب مرخص، نوصيك بفعل ذلك في وكالة فرعية لشركة لكسوس.

- 1\*: هذه الإشارات تضيء عندما يتم تحويل مفتاح الـ "POWER" إلى وضع On من أجل الإشارة أنه يتم تنفيذ فحص أجهزة. الإشارات سوف تنطفئ بعد تشغيل الجهاز الهيدردي، أو عدة ثوانٍ بعد التشغيل. إذا لم تضيء إحدى الإشارات أو لم تنطفئ، قد يشير الشيء إلى وجود خلل أو عطل ما في أحد البرامج أو الأجهزة. احرص على فحص السيارة في مراب مرخص، نوصيك بفعل ذلك في وكالة فرعية لشركة لكسوس.
- 2\*: الإشارة تضيء عندما يكون البرنامج غير مشغل.
- 3\*: الإشارة تضيء بالمرآة الجانبية الخارجية.
- 4\*: السيارة تفتقد لشاشة العرض المركزية أو الكاميرا الخلفية.
- 5\*: عندما تكون درجة الحرارة الخارجية تقريبا 3°C، أو أقل من ذلك، إشارة المراقبة تومض لمدة 10 ثوانٍ تقريبا وبعد ذلك تضيء بشكل دائم.
- 6\*: هذا المصباح يضاء في الاضاءة الأمامية الداخلية / الشخصية.
- 7\*: هذه الاضاءة تضاء عندما تكون مصابيح الفرامل مضاءة أثناء الدعس على دواسة الفرامل أو أثناء تشغيل نظام مساعد القيادة.

مؤشر رقابة \*1,2 VSC OFF



مؤشر رقابة - "READY"



مؤشر رقابة - فرملة اليد



مؤشر رقابة - قبضة الفرامل بتأهب تشغيل\*1



مؤشر رقابة - قبضة الفرامل مشغلة\*1



مؤشر رقابة EV



مؤشر رقابة - درجة حرارة خارجية منخفضة\*5



مؤشر رقابة - "PASSENGER AIR BAG" \*6



مؤشر رقابة - PDA (إذا وجدت)



(أخضر / أبيض)

مؤشر رقابة - الفرامل\*7



● مؤشر رقابة وضع القيادة

مؤشر رقابة - إعداد القيادة Auto EV/IV



مؤشر رقابة - إعداد القيادة EV



مؤشر رقابة - إعداد القيادة HV



مؤشر رقابة - إعداد شحن بطارية هجينة



مؤشر رقابة - إعداد القيادة Eco



مؤشر رقابة - إعداد Sport



مؤشر رقابة - إعداد Custom



مؤشر رقابة - إعداد Trail



## خصائص نظام Plug-in هجين

نظام Plug-in الهجين هو نظام مُمتاز على مستوى النجاعة واقتصاد السيارات الكهربائية وعلى مستوى عمليّ للسيارات الهجينة.

- يمكن القيام بقيادة EV بواسطة كهرباء شحن من مصدر جهد خارجي\*.
- إذا ما انخفضت كمية الكهرباء المتبقية في البطارية الهجينة، تخضع السيارة بشكل تلقائي للرقابة بحيث سيكون بالإمكان قيادتها كسيارة هجينة بواسطة استخدام مشترك لمحرك الوقود.
- \*: قد يتباين نطاق سفر الـEV بحسب الظروف، كسرعة السيارة على سبيل المثال، كمية الشحن المتبقي في البطارية الهجينة واستخدام منظومة التكييف الهوائي. من الممكن استخدام محرك الوقود في الآن ذاته بموجب ظروف القيادة.

### مؤشر النظام الهجين

تم تغيير إعداد عرض مؤشر النظام الهجين بإعداد EV أو AUTO EV/HV وإعداد HV. يهدف هذا الرسم التوضيحي للتوضيح والشرح فقط وقد يختلف باختلاف مواصفات السيارة.

**[A]** نطاق الشحن

عرض وضع إعادة التدوير\*

**[B]** مجال Eco هجين كهربائي (إعداد HV)

يُشير إلى عدم الاستخدام المتواتر لمزود محرك الوقود.

سيتم إيقاف محرك الوقود تلقائيًا ويُعاد تدويره في شروط مُعيّنة.

**[C]** مجال القيادة المُقتصد (Eco)

يُشير إلى قيادة المركبة بإعداد مُقتصد - Eco.

**[D]** مجال الطاقة

يُشير إلى وجود شذوذ عن نطاق القيادة المُقتصد

- الصديقة للبيئة Eco (في وقت القيادة بكامل القوة وما شابه).

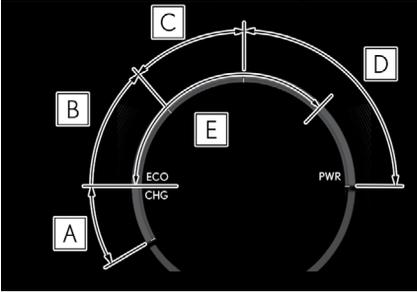
**[E]** نطاق قيادة EV (إعداد EV أو إعداد AUTO EV/HV)

يُشير إلى أنه تتم قيادة السيارة مع استخدام المحرك الكهربائي فقط

● عبر حفظ عقرب المؤشر في النطاق المُقتصد Eco، يمكنك تحصيل نتائج أفضل عبر قيادة Eco.

● يُشير مجال الشحن إلى وضع التحديث\*. سيتم استخدام طاقة متجددة لشحن البطارية الهجينة.

\*: عند استخدام المصطلح "تجديدي" في هذا الدليل، فهو يُشير إلى تحويل الطاقة الناتجة عن حركة السيارة إلى طاقة كهربائية.



### شحن البطارية الهجينة

إذا كانت ذراع الغيارات في الوضعية N، لن يتم شحن البطارية الهجينة حتى لو كان المُحرك دائريًا. لذا، إذا ما تركتم ذراع الغيارات في الوضعية N بالسيارة لفترات طويلة، ستُفرغ البطارية الهجينة مما سيؤدي إلى عدم القدرة على تدوير السيارة.

### الضجيج والارتجاج النموذجيان للسيارات الهجينة

قد لا تُسمع أصوات ضجيج المُحرك أو لا تشعر بأي ارتجاجات، بالرغم من كون السيارة قادرة على التحرك مع مصباح "READY" مضاء. من منطلق الأمان، قم بتفعيل مكبح الركن واحرص على نقل ذراع الغيارات إلى الوضعية P أثناء ركن السيارة. قد يُسمع الضجيج أو تشعر بالارتجاجات التالية خلال عمل النظام الهجين وليس من الضرورة أن يُشير ذلك إلى وجود عطل:

- ضجيج مُحرك (كهربائي) قد يُسمع قادمًا من حُجرة المُحرك.
- قد يُسمع ضجيج مصدره من البطارية الهجينة عند بدء تشغيل النظام الهجين أو وقف تشغيله.
- قد يُسمع ضجيج إغلاق أو نقر خفيف تحت الأرضية أو من الخلف عند بدء تشغيل النظام الهجين أو وقف تشغيله. إنه ضجيج مُرحّل الجهد العالي.
- عندما يكون الباب الخلفي مفتوحًا قد يُسمع ضجيج من النظام الهجين.
- قد يُسمع ضجيج مصدره بعلبة التروس عندما يكون مُحرك الوقود في مرحلة التدوير أو الإطفاء، وعند القيادة بسرعات منخفضة أو خلال عملية فك التعشيق.
- قد يُسمع ضجيج مُحرك عند التسريع القوي.
- قد يُسمع ضجيج نتيجة كبح التجديد عند الضغط على دواسة الكبح (الفرملة) أو عند تحرير دواسة التسريع.
- عند تدوير المُحرك أو إطفاءه قد تشعر بارتجاجات.
- قد تُسمع ارتجاجات مروحة التبريد من منفذ شفت الهواء الموجود أسفل الموقع الخلفي.
- قد تُسمع ارتجاجات بمحاذاة البطارية الهجينة، بموجب عمل نظام التكييف الهوائي أو مُبرد البطارية/

### تغيير اعدادات عمل نظام Plug-in الهجين

بالإمكان تغيير اعدادات عمل نظام Plug-in الهجين بواسطة المفاتيح.

## تبدیل اعدادات عمل نظام Plug-in الهجين

إضغط على مفتاح اعداد EV/HV أو اعداد EV/HV للانتقال بين الاعدادات كما هو موضح في القائمة.

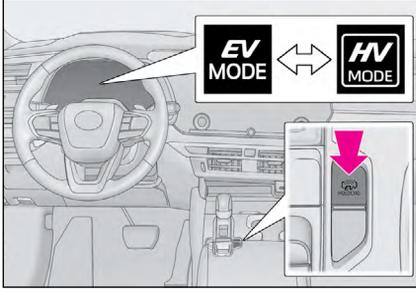
عندما تكون في اعداد EV، سيضاء مؤشر الرقابة لاعداد قيادة EV.

عندما تكون في اعداد AUTO EV/HV، سيضاء مؤشر الرقابة لاعداد قيادة AUTO EV/HV.

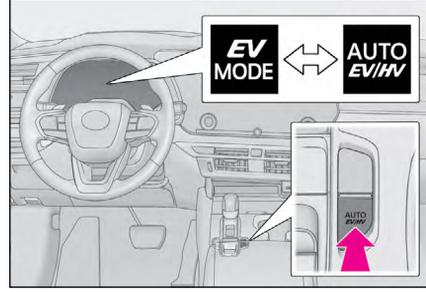
عندما تكون في اعداد HV، سيضاء مؤشر الرقابة لاعداد قيادة HV.

مفتاح اختيار اعداد EV/HV.

مفتاح اعداد AUTO EV/HV



إعداد بعد التبدیل	الإعداد الحالي
إعداد HV	إعداد EV
إعداد HV	إعداد AUTO EV/HV
إعداد *EV	إعداد HV

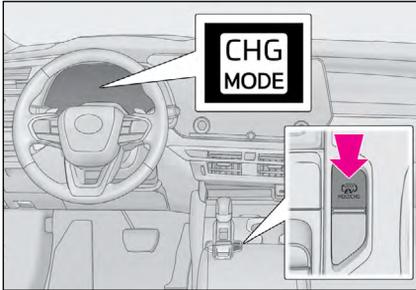


إعداد بعد التبدیل	الإعداد الحالي
AUTO EV/HV إعداد	إعداد EV
إعداد EV	إعداد AUTO EV/HV
*AUTO EV/HV إعداد	إعداد HV

\*: إذا لم يكن ما يكفي من الشحن في البطارية الهجينة ليُتيح قيادة EV، لن يكون بالإمكان اختيار اعداد قيادة EV.

\*: إذا لم يكن ما يكفي من الشحن في البطارية الهجينة ليُتيح قيادة EV، لن يكون بالإمكان اختيار اعداد قيادة AUTO EV/HV.

## انتقال لاعداد شحن البطارية الهجينة



إضغط وأمسك مفتاح اختيار اعداد EV/HV. أزل يدك عن المفتاح لحظة بدء مؤشر الرقابة لاعداد شحن البطارية الهجينة بالوموض.

مصباح رقابة اعداد شحن البطارية الهجينة يُضاء مع إتمام الانتقال إلى اعداد شحن البطارية الهجينة.

عندما تكون البطارية الهجينة مكتملة الشحن\*، يُلغى اعداد شحن البطارية الهجينة تلقائيًا وسيتحول اعداد العمل إلى HV.

يُلغى اعداد شحن البطارية الهجينة بواسطة ضغط على مفتاح اعداد AUTO EV/HV أو مفتاح اختيار اعداد EV/HV.

\*: مقدار الشحن الأقصى في اعداد شحن البطارية الهجينة هو 80% من قدرة الشحن الكاملة من مصدر طاقة خارجي.

## إطارات وعجلات

◀ طراز A

235/60R19 103V		قياسات الإطارات
الإطار الأمامي والخلفي	سرعة السيارة	ضغط نفخ الإطارات (ضغط نفخ موصى به عندما يكون الاطار بارد)
260 kPa (2.6 kgf/cm <sup>2</sup> or bar, 38 psi)	فوق 160 كم/س	
230 kPa (2.3 kgf/cm <sup>2</sup> or bar, 33 psi)	160 كم/س أو أقل من ذلك	
19 x 8J		قياسات العجلات
140 نيوتن متر (14.3 kgf•m, 103 ft•lbf)		عزم دوران للعجلة

◀ طراز B

235/50R21 101W		قياسات الإطارات
الإطار الأمامي والخلفي	سرعة السيارة	ضغط نفخ الإطارات (ضغط نفخ موصى به عندما يكون الاطار بارد)
260 kPa (2.6 kgf/cm <sup>2</sup> or bar, 38 psi)	فوق 190 كم/س	
230 kPa (2.3 kgf/cm <sup>2</sup> or bar, 33 psi)	190 كم/س أو أقل من ذلك	
21 x 8J		قياسات العجلات
140 نيوتن متر (14.3 kgf•m, 103 ft•lbf)		عزم دوران للعجلة

◀ عجلة استبدال مدمجة موديل A (إذا وجدت)

T165/90D18 107M		قياسات الإطارات
420 kPa (4.2 kgf/cm <sup>2</sup> or bar, 60 psi)	ضغط نفخ الإطارات (ضغط نفخ موصى به عندما يكون الاطار بارد)	
18x4T	قياسات العجلات	
140 نيوتن متر (14.3 kgf•m, 103 ft•lbf)		عزم دوران للعجلة

◀ عجلة استبدال مدمجة موديل B (إذا وجدت)

T165/70D20 119M		قياسات الإطارات
420 kPa (4.2 kgf/cm <sup>2</sup> or bar, 60 psi)	ضغط نفخ الإطارات (ضغط نفخ موصى به عندما يكون الاطار بارد)	
20x4T	قياسات العجلات	
140 نيوتن متر (14.3 kgf•m, 103 ft•lbf)		عزم دوران للعجلة

■ أثناء سحب مسحوب (سيارة مع رزمة السحب)

أثناء سحب مسحوب أضع 20.0 kPa (0.2 kgf/cm<sup>2</sup> or bar, 3 psi) إلى ضغط الإطار الموصى بها وقد بسرعة تحت ال- 100 كم/س.

■ عند تركيب العجل البديل الاحتياطي الصغير (سيارة ذات عجل بديل صغير)

لا تقم بالجزء إذا كان العجل الاحتياطي الصغير مُركَّبًا على السيارة.

## ⚠️ انذار

صندوق المحرك يشمل الكثير من الآليات والسوائل التي بإمكانها ان تتحرك بسرعة، أو أن تسخن أو قد تتعدى من الضغط. لمنع الإصابات الخطيرة أو الإصابات القاتلة، احرص على وسائل الحذر التالية.

## ■ في وقت العمل بصندوق المحرك

● تأكد من إيقاف تشغيل "ACCESSORY" أو "IGNITION ON" وإشارة المراقبة "READY" على شاشة المعلومات متعددة الوظائف.

● احرص على يديك، وعلى ملابسك ومعدات العمل، وأبعدهم عن المروحة وحزام المحرك وحزام تحريك المحرك.

● احذر بعدم لمس المحرك، المبرّد، قطع الانبعث وما شابه فوراً بعد السفر، لأنها قد تكون ساخنة. أيضا الزيت والسوائل الأخرى قد تكون ساخنة.

● لا تترك في صندوق المحرك شيئاً قد يحترق بسهولة، مثل الورق أو قطع القماش وما شابه.

● كن شديد الحذر لأن سائل الفرامل قد يضر يديك أو عينيك وأيضا قد يسبب ضرر للون السيارة. إذا دخل سائل لعينيك، أو انسكب على يديك، اغسل يديك جيدا بالماء النظيفة الجارية. إذا بعد كل ذلك، ما زلت تشعر بعدم الراحة، توجه لتلقي مساعدة طبية.

## ■ أثناء العمل بالقرب من مروحة تبريد كهربائية أو شبكة المبرد

تأكد أن كيسة الـ Power مقفلة (Off). عندما تكون كيسة الـ Power مفتوحة (On)، مراوح التبريد الكهربائية قد تبدأ بالعمل بشكل اوتوماتيكي اذا كانت درجة حرارة سائل التبريد عالية و\ أو اذا كان جهاز تكييف الهواء مشغلا.

## ■ نظارات الحماية

ركب نظارات الحماية كي تمنع من المواد أن تسقط أو أن تتطاير، أو أن تدخل السوائل المنسكبة الى عينيك.

## ⚠️ احذر

## ■ اذا ازلت مصفاة الهواء

قيادة السيارة بلا مصفاة هواء قد يسبب الى اهتراء مفرط للمحرك نتيجة الأوساخ الموجودة بالهواء.

## ■ اذا كان منسوب السائل قليل أو مرتفع

هذه ظاهرة عادية أن يقل منسوب سائل الفرامل قليلا، لأن جدار الفرامل تتهزئ مع الوقت، أو لأن منسوب السائل في البطارية (أكومولاتر) مرتفع. اذا كانت البطارية يحتاج الى تعبئة لأحيان متقاربة، يدل الشيء على وجود مشكلة خطيرة.

تعليمات الأمان للصيانة بطريقة  
"افعل بنفسك"

إذا كنت تصون سيارتك بنفسك، احرص على الحفاظ على صيانة سليمة مثلها مفصل كالتالي.

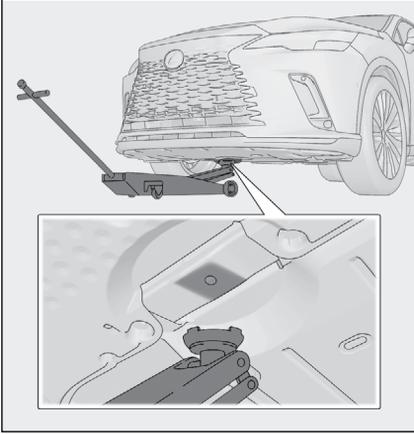
أغراض	قطع غيار ومعدات
وضع بطارية الـ 12V	<ul style="list-style-type: none"> <li>شحم</li> <li>مفتاح ربط تقليدي (لبراغي مشابهة أطراف التوصيل)</li> </ul>
سائل تبريد المحرك/المبرد متوسط/نظام هيبيريدي	<ul style="list-style-type: none"> <li>"Toyota Super Long Life Coolant" أو بجدوة أعلى من ذلك على أساس اثيلان غليكول، ليس أميني، ليس نيتريتي مع تقنية حامض عضوي هيبيريدي لحياة أطول. سائل تبريد مع حياة خدمة أطول للكسوس مخلوط بنسبة 50% سائل تبريد و - 50% مياه مقطرة. محقان (للاستخدام فقط لإضافة سائل تبريد)</li> </ul>
منسوب زيت المحرك.	<ul style="list-style-type: none"> <li>زيت محرك أصلي من إنتاج لكسوس، أو موازي له</li> <li>قطعة قماش أو قطعة ورق محقان (فقط لاستخدام إضافة زيت محرك)</li> </ul>
صمام كهربائي	<ul style="list-style-type: none"> <li>صمامات كهربائية مع قيمة أمبير مشابه للأصلي</li> </ul>
أضواء مصابيح	<ul style="list-style-type: none"> <li>ضوء مع نفس الرقم ونفس النوع من الأسفل مثل الأصلي</li> </ul>
مبرد ومكثف	-
ضغط نفخ الإطارات	<ul style="list-style-type: none"> <li>مقياس لقياس ضغط الهواء بالإطارات</li> <li>أصل الهواء المضغوط</li> </ul>
سائل تنظيف الزجاج	<ul style="list-style-type: none"> <li>مياه أو سائل تنظيف يحتوي على مادة مانعة للتجميد (للاستخدام في الشتاء)</li> <li>محقان (للاستخدام فقط لأجل إضافة سائل تنظيف الزجاج)</li> </ul>

## موضع الرافعة

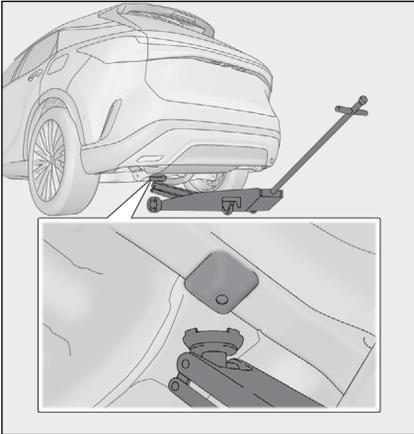
عندما يتم استخدام رافعة أرضية، اتبع التعليمات المرفقة مع الرافعة واعمل بشكل حذر. عندما ترفع سيارتك بمساعدة الرافعة، ضعه بالمكان الصحيح. وضع الرافعة بمكان خطأ قد يؤدي الى ضرر لسيارتك أو قد يسبب الى اصابتك.

### موضع نقطة الرفع

■ من الأمام



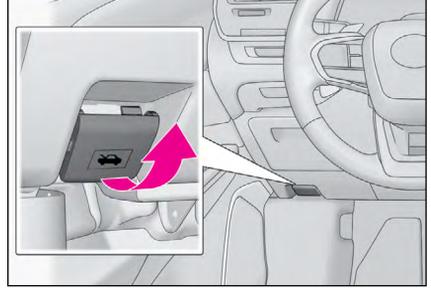
■ من الخلف



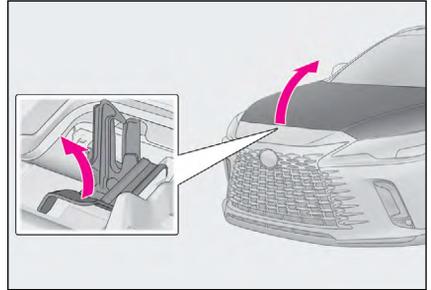
## غطاء المحرك

### فتحة غطاء المحرك

1 اسحب مقبض تحرير غطاء المحرك. سوف يقفز الغطاء قليلا الى الأعلى.



2 اسحب المقبض الثانوي الى أعلى وارفع غطاء المحرك.



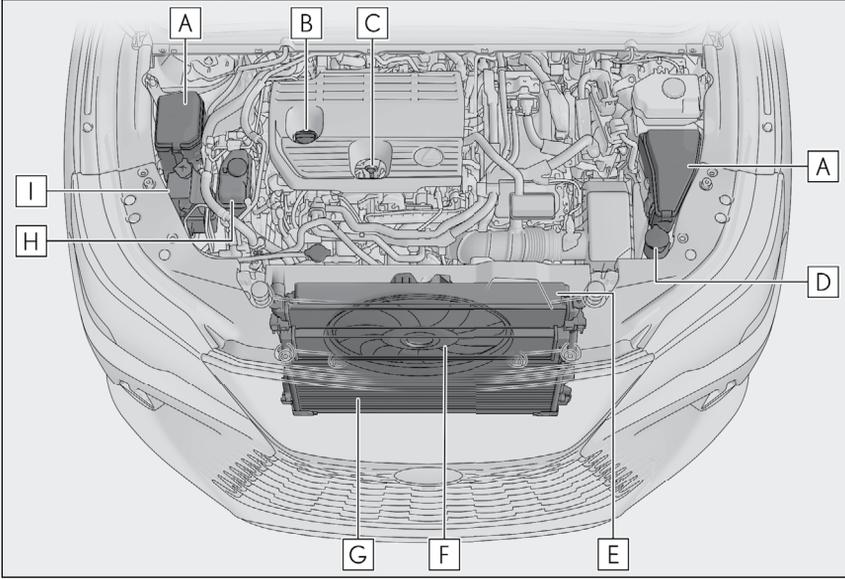
### ⚠ انذار

#### ■ فحص قبل القيادة

افحص وتأكد أن غطاء المحرك مغلق بشكل محكم. إذا لم يتم اغلاق غطاء المحرك بشكل جيد ومحكم، قد ينفتح خلال السفر وقد يؤدي الى حادثة خطيرة وقاتلة.

## غطاء المحرك

### مركبات



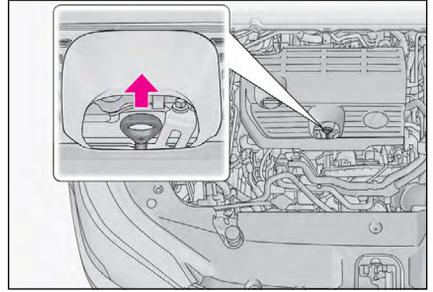
- [A] صناديق الفلوزات
- [B] غطاء ملء زيت المحرك
- [C] مقياس مستوى زيت المحرك
- [D] خزان سائل تنظيف الزجاج
- [E] مبرد
- [F] مروحة تبريد كهربائية
- [G] مكثف
- [H] سائل تبريد النظام الهيدردي
- [I] خزان سائل تبريد المحرك

## فحص وإضافة زيت المحرك

عندما يكون المحرك بدرجة حرارة عمله وغير مشغل، أفحص منسوب الزيت على قضيب قياس الزيت.

## فحص زيت المحرك

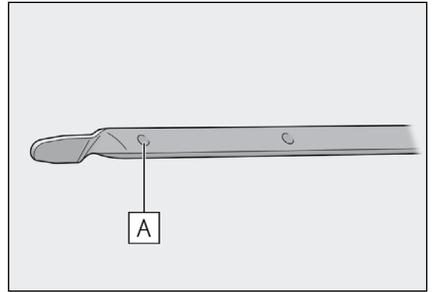
- 1 أركن السيارة على أرض أفقية ومستقيمة. بعد تسخين المحرك وتوقف النظام الهيدردي، انتظر لأكثر من 5 دقائق حتى يستنزف الزيت مرة أخرى إلى الجزء السفلي من المحرك.
- 2 احضر قطعة قماش واسحب إلى الخارج قضيب قياس الزيت.



## 3 اسحب قضيب قياس الزيت

4 ادخل المقياس مرة ثانية إلى مكانه، حتى النهاية.

5 بينما تمسك بخفة تحت الطرف، اسحب عصا المقياس للخارج وافحص الزيت.



## [A] علامة مستوى منخفض

قد يختلف شكل عصا المقياس وذلك وفقاً لنوع السيارة أو المحرك.

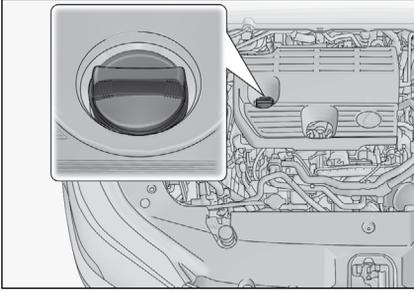
6 امسح المقياس وادخله ثانية حتى النهاية. **فحص نوع الزيت وتحضير المستلزمات المطلوبة**

احرص على فحص نوع الزيت وقم بتحضير المستلزمات المطلوبة قبل إضافة الزيت.

- اختيار زيت المحرك
- جودة الزيت (بين إشارة المنخفض والمليء)
- 1.5 لتر
- مستلزم
- محقان نظيف

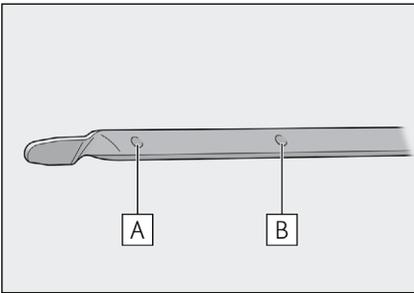
## ■ إضافة زيت محرك

إذا كان منسوب الزيت قريب إلى إشارة "منخفض" أو من تحتها، أضف زيت محرك من نفس النوع الذي كان بالمحرك.



1 أزل غطاء تعبئة الزيت على يد ادارته إلى اليسار.

2 أضف الزيت بشكل بطيء مع فحص المنسوب على يد قضيب القياس. تأكد من أن مستوى الزيت لا يتجاوز علامة الحد الأعلى لإعادة التعبئة وأنه يقع بين علامة المستوى الأدنى وعلامة الحد الأعلى لإعادة التعبئة.



## [A] علامة مستوى منخفض

## [B] العلامة العلوية إلى حد التعبئة

قد يختلف شكل عصا المقياس وذلك وفقاً لنوع السيارة أو المحرك.

3 ركب غطاء تعبئة الزيت على يد ادارته إلى اليمين.

## ■ بعد تغيير زيت محرك

بعد تغيير زيت المحرك، يجب إعادة ضبط بيانات صيانة الزيت. اتبع التعليمات التالية:



1 عليك الاختيار في الشاشة الرئيسية.

2 اختار "Vehicle customise" (التخصيص الشخصي للسيارة).

3 اختار "Utility" (أداة مساعدة).

4 اختار "Oil maintenance" (صيانة الزيت).

5 اختار "Reset" (إعادة الضبط).

ستظهر رسالة "The data has been reset" (تم إعادة ضبط البيانات) على الشاشة الرئيسية بعد اكتمال عملية إعادة الضبط.

## ⚠️ انذار

## ■ زيت محرك مستعمل

● زيت محرك مستعمل يحتوي على مواد ملوثة ومضرة قد تؤدي إلى إصابات بالجلد مثل الالتهابات وسرطان الجلد. لذلك، امتنع من ملمس مستمر مع زيت المحرك. لإزالة زيت المحرك من الجلد، نظف اليدين جيدا بالماء والصابون.

● ارمي زيت المحرك المستعمل والفلاتر فقط بأماكن آمنة ومخصصة لذلك. لا ترمي زيت المحرك والفلاتر بسلة النفايات البيئية، أو في المجاري أو على الأرض. بالنسبة لإعادة تدوير النفايات، توجه لمراب معتمد، نوصيك بالتوجه الى وكالة فرعية للكسوس.

● ابعد الزيت المستعمل من متناول ايدي الصغار.

## ■ استهلاك زيت محرك

خلال السفر، سوف يستهلك المحرك كمية معينة من زيت المحرك. في هذه الحالات، استهلاك زيت محرك قد ترتفع وقد يحتاج المحرك الى تعبئة زيت محرك بين الفحص والعناية السنوية.

● عندما يكون المحرك جديدا، مثلا فوراً بعد شراء السيارة أو بعد تبديل محرك

● بحالة تم استخدام زيت بجودة غير عالية أو زيت ذو لزوجة غير صحيحة

● عند السفر بسرعات محرك عالية أو عند تحميل حمولة ثقيلة، عند الجرو أو عند التسارع وقت القيادة وعند الفرملة بشكل متقطع

● عندما ندع المحرك يشتغل بسرعة نيوترال لكثير من الوقت أو بحالة سفريات عديدة بأزمات سير مرمزة.

\*: سيارة ذات صندوق جرو

## ■ ارتفاع في مستوى زيت المحرك

في حالة قيادة السيارة بشكل متكرر دون تسخين المحرك، فإن الرطوبة الناتجة عن تكثيف الندى داخل المحرك أو الوقود غير المحترق تختلط مع زيت المحرك، مما يؤدي إلى ارتفاع مستوى زيت المحرك. ومع ذلك، هذا ليس خطراً.

على سبيل المثال، من الصعب تسخين المحرك في الحالات التالية.

● عند السفر لمسافة قصيرة

● عند القيادة بسرعة منخفضة

● عندما تكون درجة الحرارة الخارجية منخفضة

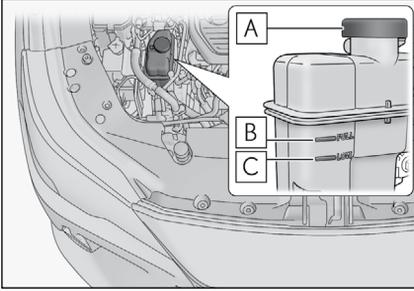
عند فحص زيت المحرك، تأكد من تسخين المحرك. إذا تجاوز مستوى زيت المحرك علامة الحد الأعلى لإعادة التعبئة، توجه إلى مرآب (كاراج) معتمد، من المفضل وكالة لكسوس فرعية.

## ⚠️ احذر

لتجنب ضرر كبير للمحرك، تحقق من منسوب الزيت بشكل منتظم.

### ■ خزان سائل تبريد النظام الهيدردي

تكون كمية المبرد صحيحة إذا انعكس مستوى السائل بين علامتي "FULL" و "LOW" على جانب الخزان عندما يكون النظام الهيدردي باردًا.



[A] غطاء الخزان

[B] خط "FULL" (مليء)

[C] خط الـ "LOW" (منخفض)

إذا كان المستوى على خط الـ "LOW" أو من تحته ، أضف سائل تبريد حتى خط الـ "FULL".

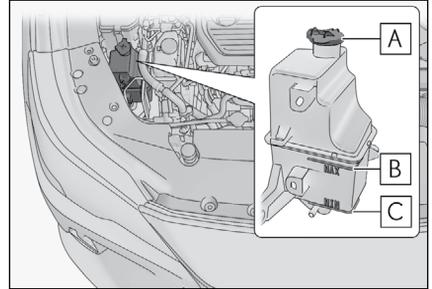
### ⚠ احذر

- عندما تبديل زيت محرك
- أمتبه الايدفل زيت المحرك على محتويات السيارة.
- امتنع من التعبئة المفرطة، قد يسبب الشيء أضرار للمحرك.
- افحص منسوب الزيت بواسطة المقياس كل مرة تتزود بها بالوقود.
- تأكد أن غطاء تعبئة زيت المحرك مغلق ومحكم جيداً.
- في حال تم سكب زيت على غطاء المحرك لمنع تلف غطاء المحرك ، قم بإزالة أي زيت مسكوب عليه في أسرع وقت ممكن باستخدام منظف محايد. لا تستخدم محلولاً عضويًا مثل منظف الفرامل.

### سائل تبريد المحرك

#### ■ خزان سائل تبريد المحرك

كمية سائل التبريد صحيحة اذا كان مستوى السائل موجود بين الإشارات "MAX" و "MIN" الموجودة على جدار الخزان حين يكون المحرك بارداً.



[A] غطاء الخزان

[B] خط "MAX" (الحد الأقصى)

[C] خط "MIN" (الحد الأدنى)

إذا كان المستوى عند خط الـ "MIN" أو أسفله، أضف سائل تبريد حتى خط الـ "MAX".

**التحقق من المبرد والمُكثف**

تحقق من المبرد والمُكثف، وأزل الشوائب على اختلاف أشكالها.

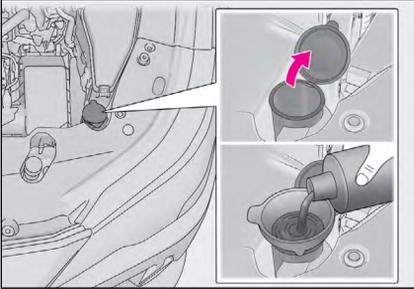
إذا كان أحد المركبات أعلاه وسخ جداً أو انك غير متأكد بخصوص وضعه، أحضر سيارتك إلى مرآب مرخص، نوصيك بفعل ذلك في وكالة فرعية لشركة لكسوس لفحص الموضوع ومعالجته.

**⚠️ انذار**

■ عندما يكون الجهاز الهيريدي ساخناً يرجى عدم لمس المبرد أو المكثف إذ أنها قد تكون ساخنة جداً وتسبب الإصابات كالحروق.

**سائل تنظيف الزجاج**

إذا كانت الرشاشات لا تعمل أو ظهرت رسالة على شاشة المعلومات متعددة الوظائف، فربما تم إفراغ خزان سائل التنظيف. أضف سائل تنظيف الزجاج الأمامي.

**⚠️ انذار**

■ عندما يتم إضافة سائل تنظيف الزجاج الأمامي عندما لا تتم بإضافة سائل تنظيف الزجاج الأمامي عندما يكون النظام الهيريدي ساخناً أو قيد التشغيل، لأن سائل التنظيف يحتوي على الكحول وقد يشتعل إذا انسكب على المحرك.

**■ اختيار سائل التبريد**

استخدم فقط سائل تبريد "Toyota Super Long Life Coolant" أو سائل موازي له بالجوذة، على أساس إعلان غليكول مع تقنية حامض عضوي هيريدي مع حياة خدمة طويلة.

"Toyota Super Long Life Coolant" هو خلطة بين 50% سائل تبريد و 50% مياه مقطرة. (درجة حرارة دنيا :  $-35^{\circ}\text{C}$ )

لتفاصيل إضافية بخصوص سائل تبريد المحرك، توجه الى مرآب مرخص، نوصيك بفعل ذلك في وكالة فرعية لشركة لكسوس.

**■ اذا قل سائل التبريد بعد فترة قصيرة بعد التعبئة**

افحص بصرياً الأنابيب المطاطية المرنة الأكثر برودة وغطاء خزان سائل التبريد لوحدة نظام الهيريدي / المحرك وصنوبر التصريف ومضخة المياه.

إذا لم تكن قادراً على ملاحظة تسرب، احرص على فحص سيارتك في مرآب مرخص، نوصي في وكالة فرعية لشركة لكسوس من أجل فحص إمكانية وجود تسرب في جهاز التبريد.

**⚠️ انذار****■ عندما يكون الجهاز الهيريدي ساخناً**

لا تقم بإزالة أغطية خزان سائل تبريد المحرك / وحدة النظام الهيريدي أو غطاء مدخل سائل التبريد. جهاز التبريد قد يكون تحت ضغط كبير وسائل التبريد الساخن قد يفور الى الخارج في حالة فتحه، والتسبب بضرر أو الإصابات.

**⚠️ احذر****■ عندما نضيف سائل تبريد**

سائل التبريد هو ليس فقط مياه نظيفة أو فقط مادة تمنع التجمد. من اللازم استخدام خلطة صحيحة من المياه والمادة المانعة للتجمد من أجل تأمين شحمة أفضل، وحماية من الصدأ والبرد. شدد أن تقرأ اللائحة عن المادة مانعة التجمد أو سائل التبريد.

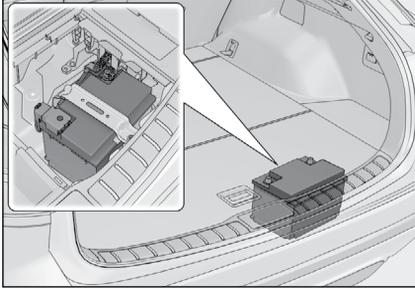
**■ اذا انسكب سائل تبريد**

احرص على الشطف بالمياه كي تمنع أضرار لهيكل السيارة أو للدهان.

## بطارية الـ 12V

## موضع

توجد بطارية الـ 12V على الجانب الأيمن من صندوق السيارة.



## ⚠ احذر

■ لا تستعمل أي سائل تنظيف آخر الا سائل تنظيف زجاج مخصص لذلك.

لا تستعمل الماء والصابون أو مواد أخرى تمنع تجمد المحرك مكان سائل تنظيف الزجاج. قد يتسبب هذا الأمر في ظهور بقع على أسطح مطلية ، بالإضافة إلى تلف المضخة مع التسبب في مشاكل وعدم عمل الرشاشات.

## ■ تخفيف تركيز سائل تنظيف الزجاج

بحسب الحاجة، خفف تركيز سائل تنظيف الزجاج بالماء. تطرق لدرجة حرارة التجمد المشار إليها على لصقة خزان سائل التنظيف.

## ■ قبل الشحن

عند شحن بطارية الـ 12V يتم انبعاث غاز الهيدروجين القابل للاشتعال والانفجار. لذلك، قبل شحن البطارية، شدد على وسائل الحذر التالية:

● إذا تم الشحن والبطارية مركبة بالسيارة، شدد على فصل كابل الأرضي.

● تأكد أن مفتاح شاحن البطاريات بوضع OFF عند توصيل وفصل الكوابل لبطارية الـ 12V.

## ■ بعد شحن \ تركيب من جديد للبطارية

● قد لا يتمكن تحرير اقفال الأبواب بواسطة برنامج الدخول والتشغيل الذكي بعد توصيل بطارية الـ 12V من جديد. إذا حصل شيء من هذا القبيل، استخدم جهاز التحكم من بعد أو المفتاح الآلي من أجل اقفال \ فتح الأبواب.

● قم بتشغيل البرنامج الهيريدي مع مفتاح Power بوضع ACC\*. قد لا يبدأ الجهاز الهيريدي بالعمل عندما يكون مفتاح الـ Power بوضع Off. على أي حال، سوف يبدأ الجهاز الهيريدي بالعمل من المحاولة الثانية.

● تم تسجيل وضع كبسة Power على يد السيارة. إذا تم توصيل بطارية الـ 12V من جديد، سوف تعيد السيارة حال كبسة الـ Power الى الوضع الذي كان به قبل فصل البطارية. شدد على تحويل كبسة الـ Power الى حالة Off قبل فصل بطارية الـ 12V. كن حذرا عند توصيل بطارية الـ 12V بحالة لم يكن معروفاً وضع كبسة الـ Power قبل الفصل.

⚠️ **انذار**

## ■ وسائل طوارئ بالنسبة للالكتروليت

● إذا دخل الالكتروليت الى العينين  
قم بغسل العينين بالمياه النظيفة لمدة 15 دقيقة على الأقل وتوجه على الفور لتلقي مساعدة طبية. اذا أمكن الأمر، بالطريق الى العيادة أكمل شطف العينين بالمياه الجارية بواسطة سفنجة أو قطعة فماش.

● إذا انسكب الكتروليت على جلدك

قم بغسل المنطقة التي انسكب عليها الالكتروليت. اذا شعرت بالوجع أو بالحرق، توجه على الفور لتلقي مساعدة طبية.

● إذا انسكب الالكتروليت على ملابسك

قد يتم امتصاص السائل بالقماش ومن هناك يصل الى جلدك، قم بخلع الملابس واذا تطلب الأمر اتخذ الخطوات وفقاً للموصوف أعلاه.

● إذا بلعت الالكتروليت

قم بشرب كمية كبيرة من المياه أو الحليب. توجه على الفور لتلقي مساعدة طبية.

## ■ عندما يتم تبديل بطارية الـ 12V

استخدم فقط بطارية الـ 12V التي تم تخصيصها لسيارتك. عدم التشديد على هذا الشيء قد يؤدي الى تدفق غاز الهيدروجين الى داخل السيارة مما قد يؤدي الى اشتعال النيران أو الانفجار. لتبديل بطارية الـ 12V، توجه لكل مرآب مرخص، نوصيك بفعل ذلك في وكالة فرعية لشركة لكسوس.

⚠️ **احذر**

## ■ عندما يتم شحن بطارية الـ 12V

لا تقم بشحن بطارية الـ 12V والمنظومة الهيريدية تعمل. بالإضافة إلى ذلك، تأكد من أن كل المعدات الكهربائية مفضولة.

إذا لم يبدأ الجهاز الهيريدى بالعمل أيضا بعد عدة محاولات، احرص على فحص السيارة في مرآب مرخص، نوصيك بفعل ذلك في وكالة فرعية لشركة لكسوس.

\* يمكن تفعيل/إبطال إعداد ACC في قائمة الشخصية.

⚠️ **انذار**

## ■ مواد كيميائية ببطارية الـ 12V

بطارية الـ 12V تحتوي على حمض الكبريت السام، وقد ينتج غاز الهيدروجين القابل للاشتعال والانفجار، لتقليل الخطر بالإصابة بأضرار خطيرة، اتخذ الخطوات التالية عند العمل بجوار بطارية الـ 12V:

● تجنب حدوث شرارات على يد ملمس أدوات العمل ببطارية الـ 12V.

● تجنب التدخين أو اشعال الكبريت بالقرب من بطارية الـ 12V.

● تجنب ملمس العينين، الجلد والملابس.

● ابدأ لا تستنشق أو تلمس الالكتروليت.

● قم بتكيب نظارات واقية للعينين عند العمل بالقرب من بطارية الـ 12V.

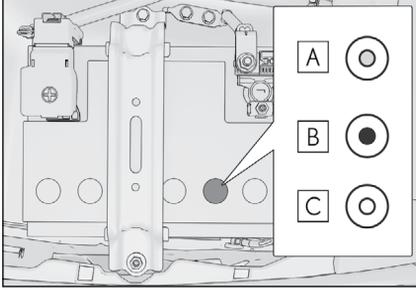
● أبعد الأطفال من بطارية الـ 12V.

## ■ اين يجب شحن بطارية الـ 12V بأمان

شدد دائما على شحن بطارية الـ 12V بمكان مفتوح مع تهوية جيدة. لا تشحن بطارية الـ 12V بداخل مرآب أو بداخل مكان مغلق بدون تهوية كافية.

## فحص وضع بطارية الـ 12V

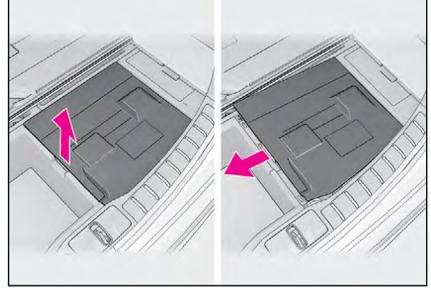
افحص وضع بطارية الـ 12V من خلال مؤشر ألوان.



- [A]** أزرق : وضع جيد  
**[B]** أحمر: هناك حاجة إلى شحن.  
 يجب أن تهتم بفحص السيارة في مرآب مرخص، ويُفضل في مركز خدمة للكسوس.  
**[C]** شفاف: يجب الاستبدال.  
 يجب أن تهتم بفحص بطارية الـ 12V في مرآب مخص، ويُفضل في مركز خدمة للكسوس.

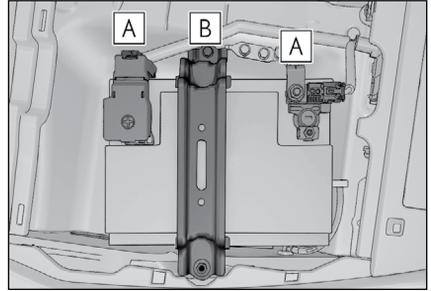
## قم بإزالة غطاء بطارية الـ 12V

- افتح سطح الأرضية.
- قم بإزالة غطاء بطارية الـ 12V.



## خارج السيارة

تأكد أن مشابك بطارية الـ 12V غير ممتلئة بالصدأ أو ان الوصلات غير محكمة التوصيل.



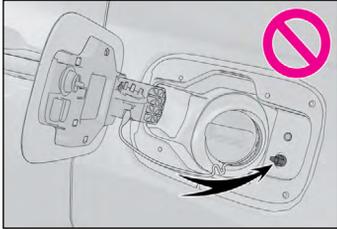
- [A]** مشابك  
**[B]** مشبك للمسك

## ⚠️ انذار

- لا تستنشق بخار الوقود.
- الوقود يحتوي على مواد خطيرة للاستنشاق.
- لا تدخن عند تعبئة الوقود.
- التدخين قد يسبب الى اشتعال الوقود ويؤدي الى الحريق.
- لا تعد الى السيارة ولا تلمس أي شخص أو غرض ما يحمل الشحنات الكهربائية الساكنة.
- بمقدور الشيء أن يؤدي الى تراكم كهرباء ساكن وازدياد خطر الاشتعال نتيجة لذلك.
- في وقت تعبئة الوقود.
- شدد على وسائل الحذر التالية كي تمنع التدفق من خزان الوقود:
- ادخل خرطوم جهاز تعبئة الوقود بحذر الى عنق التعبئة.
- أوقف تعبئة الخزان عندما تتوقف التعبئة بشكل أوتوماتيكي.
- لا تعبئ الخزان أكثر من اللازم.

## ⚠️ احذر

- تعبئة وقود
- أنه عملية التزود بالوقود في غضون 30 دقيقة. إذاً مرت أكثر من 30 دقيقة سيُغلق الصمام الداخلي. في هذه الحالة، قد يفيض الوقود خلال عملية التزود بالوقود.
- عاود الضغط على زر فتح باب خزان الوقود.
- تحقق من أن قافل باب خزان الوقود لا يضغط على غطاء فتحة التزود بالوقود وما شابه. إذا كان القفل مشدوداً، قد يُغلق الصمام الداخلي ويفيض الوقود. بهدف تفادي هذا الأمر، عاود الضغط على زر فتح باب خزان الوقود.



## فتح غطاء خزان الوقود

خزان الوقود في سيارتك مبنى خاص يتطلب تخفيف الضغط في خزان الوقود قبل التزود بالوقود. بعد الضغط على زر الفتح، تحتاج سيارتك بضع ثوانٍ حتى تكون جاهزة للتزود بالوقود.

### قبل التزود بالوقود

- أغلق كل الأبواب والشبابيك وحول كبسة الـ Power الى وضع OFF.
- تأكد من نوع الوقود.

### افتح خزان الوقود لوقود خال من الرصاص

كي تمنع استهلاك لوقود غير ملائم، أفتح خزان الوقود في سيارتك الملائم فقط لخرطوم وقود خاص للوقود الخالي من الرصاص.

## ⚠️ انذار

### ■ عندما تقوم بالتزود بالوقود

- حين التزود بالوقود، شدد على وسائل الحذر التالية. عدم التشديد على التالي قد يسبب لإصابات خطيرة وحتى قاتلة.
- بعد الخروج من السيارة وقبل فتح فتحة تعبئة خزان الوقود، الممسح بمسح غير مدهون كي تتخلص من الكهرباء الساكنة. من المهم التخلص من الشحنات الكهربائية الساكنة قبل تعبئة الوقود، وذلك لأن الفدحة الناتجة من الكهرباء الساكن قد يشعل بخار الوقود وقت تعبئة لوقود.
- تمسك دائماً بفتحة غطاء الخزان وأدره ببطء من أجل تحريره. بعد تحريره غطاء الخزان قد تسمع خشخشة تفرغ ضغط الخزان. قبل إزاحة الغطاء بشكل كامل، انتظر حتى تختفي الخشخشة نهائياً. في الطقس الحار، الوقود الموجود تحت ضغط قد يتدفق من عنق التعبئة وقد يسبب لإصابة.
- لا تمكن كل من لم يفرغ الشحنات الكهربائية الساكنة من جسده أن يقترب الى خزان الوقود المفتوح.

## معلومات عن الوقود

## ⚠️ احذر

- **ملاحظة بالنسبة لجودة الوقود**
- لا تستخدم وقود غير مناسبة. استخدم وقود غير مناسبة قد يسبب الأضرار.
- لا تستخدم بنزين يحتوي على إضافات معدنية، مثل المنغنيز، الحديد أو الكبريت، لأنه قد يضر بالمحرك أو يضر جهاز الانبعاث.
- بعد الشراء، لا تقم بإضافة إضافات وقود تحتوي على إضافات معدنية.
- لا تستخدم بنزين مخلوط مع الميثانول مثل M100، M85، M15. استخدم وقود يحتوي على الميثانول قد يؤدي إلى خلل أو ضرر للمحرك.
- منطقة السوق الأوروبي: لا يجب استخدام البيو إيثانول الذي يُباع تحت أسماء مثل الـ E50 أو الـ E85، ووقود يحتوي على كمية عالية من الإيثانول. استخدم وقود مثل تلك سوف يؤدي إلى الضرر لجهاز الوقود في السيارة. في حالة الشك وعدم التأكد، قم باستشارة مرآب مرخص، نوصي الاستشارة مع وكالة فرعية لشركة لكسوس.
- باستثناء منطقة السوق الأوروبي: لا يجب استخدام البيو إيثانول الذي يُباع تحت أسماء مثل الـ E50 أو الـ E85، ووقود تحتوي على كمية عالية من الإيثانول. بالإمكان استخدام بنزين مع كمية قصوى من الإيثانول بنسبة 10% إيثانول فقط. استخدم وقود مع كمية إيثانول أعلى من 10% (E10)، سوف يؤدي إلى الضرر لجهاز الوقود في السيارة. عليك التأكد أن التزود بالوقود هو من مكان يستطيع تأمين نوع وجودة الوقود. في حالة الشك وعدم التأكد، قم باستشارة مرآب معتمد، نوصي الاستشارة مع وكالة فرعية لشركة لكسوس.

عندما ترى هذه الأنواع من لصقات وقود في محطة الوقود، استخدم فقط الوقود التي على اللصقات التالية.



- منطقة السوق الأوروبي المشترك:  
في سيارتك عليك استخدام فقط وقود خال من الرصاص الذي يستوفي المعيار الأوروبي EN228. كي يعمل المحرك بأحسن طريقة، استخدم وقود خالية من الرصاص بجودة عالية، مع رقم أوكتان 91 وما فوق.
- ما عدا منطقة السوق الأوروبي:  
في سيارتك عليك استخدام فقط بنزين خال من الرصاص. كي يعمل المحرك بأحسن طريقة، استخدم وقود خالية من الرصاص بجودة عالية، مع رقم أوكتان 90 وما فوق.

## ■ استخدام بنزين مخلوط مع الإيثانول في محرك الديزل

- شركة لكسوس تمكّن استخدام البنزين المخلوط بالإيثانول بمستوى تركيز 10% إيثانول. تأكد أن البنزين المخلوط بالإيثانول يوجد رقم أوكتان أقل مما ذكر أعلاه. رقم الأوكتان الذي يعمل بموجب المفصل أعلاه.
- **إذا سمعت نقرات في المحرك.**
- توجه إلى مرآب معتمد، نوصيك بالتوجه إلى وكالة فرعية لشركة لكسوس.
- بالرغم من ذلك، من مرة إلى مرة قد تسمع نقرات في المحرك عند التسارع أو عند السير إلى منحدر إلى الأعلى. هذه ظاهرة اعتيادية وليس بها ما يقلق.

## إذا كانت هناك حاجة لإيقاف السيارة بالطوارئ

فقط بالطوارئ، مثلا إذا لم يكن بالإمكان إيقاف  
السيارة بالسبل الاعتيادية، أوقفها مع اتباع المراحل  
التالية:

### إيقاف السيارة

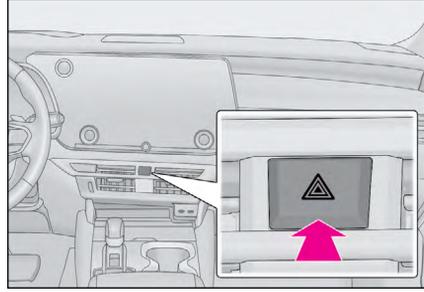
- 1 اضغط بواسطة رجليك الاثنتين على دواسة  
الفرامل.  
لا "تنفخ" مرة بعد مرة دواسة الفرامل لان الشيء  
قد يضحخ الجهد المطلوب لإبطاء السيارة.
- 2 حول مقبض التروس الى وضع N.  
إذا كانت هناك إمكانية ان تحول مقبض  
التروس الى وضع N.
- 3 بعد الإبطاء، أوقف السيارة بمكان آمن على  
جانب الطريق.
- 4 أوقف عمل الجهاز الهيدردي.

## أضواء الطوارئ (أضواء وامضة)

هدف أضواء الطوارئ هو تحذير السائقين من سيارة  
سوف تتوقف على جانب الطريق وما شابه.

### تعليمات التشغيل

اضغط على المفتاح  
كل مصابيح الإشارة سوف تومض بنفس الوقت  
ضغطة مرة أخرى على الكباس سوف يوقف هذه  
العملية.



### ■ اضاءة طوارئ (تومض)

- في حالة استخدام أضواء الطوارئ والجهاز  
الهيدردي غير مشغل لمدة طويلة من الزمن (وضوء  
"READY" غير مضاء)، بطارية الـ 12V قد تفرغ.
- إذا انتفخت احدي الوسادات الهوائية أو في حالة  
صدمة خلفية قوية، سوف يتم اضاءة أضواء  
الطوارئ بشكل اوتوماتيكي.
- سوف تنطفئ اضاءة الطوارئ بشكل اوتوماتيكي  
بعد العمل تقريبا بـ 20 دقيقة. لإيقاف العملية  
بشكل يدوي اضغط مرتين على المفتاح. (اضاءة  
الطوارئ قد تضيء بشكل اوتوماتيكي، بتعلق الامر  
بقوة الضربة وبحسب ظروف الاصطدام).

## إذا كانت هناك حاجة لجر السيارة

إذا كانت هناك حاجة بجر سيارتك، نوصيك بأن تفعل ذلك على يد جهة مرخصة ومعتمدة، أو كل جهة تجارية أخرى ملائمة، مع استخدام شاحنة مع مركب رفع العجلات أو شاحنة ذات مسطح نقل.  
قم دائماً بالاستعانة بسلسلة أمان في كل جر لسيارتك واتبع تعليمات القانون وأنظمة وزارة المواصلات.

في هذه الحالات، لا يمكن جر السيارة بواسطة سيارة أخرى.

في الحالات التالية، لا يمكن الجر من قبل سيارة أخرى بواسطة كوابل أو سلاسل إذ أن العجلات الأمامية قد تكون مٌقفلّة بواسطة قفل الـركن. توجه الى مرآب مرخص، موصى به مع وكالة لكسوس الفرعية، أو أي قاطرة أخرى مؤهلة ومرخصة.

- عطل في منظومة رقابة الغيارات
- هناك خلل بنظام إغلاق المحرك (أيمبوليزر).
- هناك خلل في نظام الدخول والتشغيل الذكي.
- بطارية 12 فولت غير مشحونة

حالات تتطلب الاتصال بمرآب (كاراج) مُعتمد، من المفضل لدى وكالة لكسوس فرعية، قبل القطر والجر

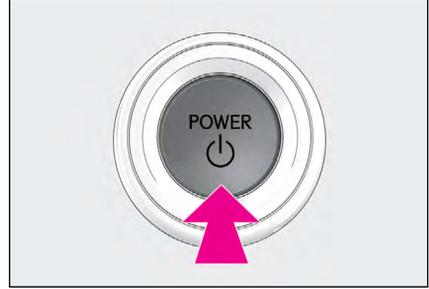
الأمر التالية قد تشير الى وجود مشكلة في علبة التروس في سيارتك. قبل الجر، قم بالتواصل مع مرآب مرخص، نوصيك بالتواصل مع وكالة فرعية لشركة لكسوس، أو جهة مختصة بالجر مرخصة.

- يتم عرض رسالة تحذير للجهاز الهيبيريدي على الشاشة المركزية وليس بالإمكان تشغيل السيارة.
- السيارة تُسمع ضجيج غير اعتيادي.

إذا لم تكن هناك امكانية بتحويل مقبص التروس الى وضع N.

3 استمر بالدوس والضغط على دواسة الفرامل بواسطة الرجلتين من اجل تبطيء السرعة قدر الإمكان.

4 لإيقاف النظام الهيبيريدي عن العمل، اضغط وأمسك مفتاح الـ Power بشكل متواصل لمدة ثائتين متتاليتين أو اضغط عليه 3 مرات متتالية.



5 أوقف السيارة مكان آمن على جانب الطريق.

## انذار

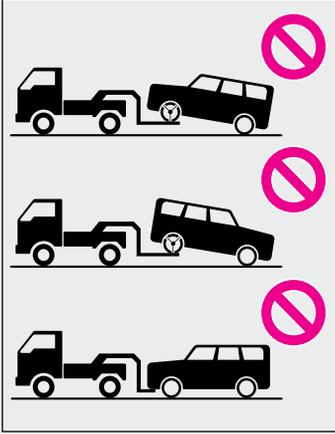
إذا كانت هناك حاجة لإيقاف عمل الجهاز الهيبيريدي خلال السفر تعزيز القوة للمقود قد بختفي، وسوف يصبح لف المقود اصعب وأقسى. بطئ السرعة قدر الإمكان قبل إيقاف عمل الجهاز الهيبيريدي.

## ⚠️ انذار

إحرص على اتباع وسائل الحذر التالية.  
عدم الحرص على المذكور قد يسبب للإصابة الخطرة  
وحتى القاتلة.

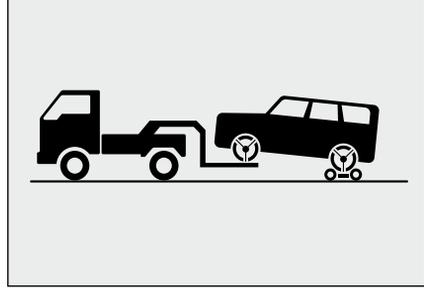
## ■ خلال جر السيارة

تأكد على نقل سيارتك مع أربع عجلات مرفوعات  
عن الأرض، إذا قمت بجر سيارتك مع ملمس  
للعجلات مع الأرض، أو ملمس أجزاء مشتبكة  
بالعجلات، قد يؤدي الأمر الى حدوث أضرار لسيارتك  
أو أن الكهرباء الناتج نتيجة عمل المحرك قد يؤدي الى  
اشتعال النيران، اعتمادًا على نوع الضرر أو الخلل.

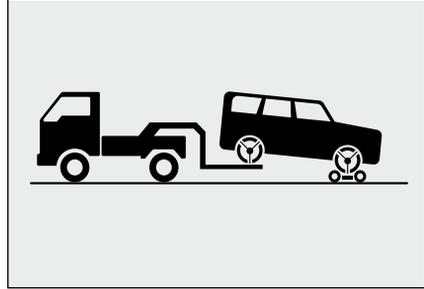


## جر بواسطة جار مع حامل للعجلات

من الأمام ◀



استخدم عربة رفع تحت العجلات الخلفية.  
من الخلف ◀



استخدم عجلة الحمل من تحت العجلات الأمامية.

### بواسطة شاحنة مع مسطح

عندما يتم استخدام شاحنة ذات مسطح حمولة لغرض نقل السيارة، قم باستخدام أحزمة ربط إطارات. أنظر في كتاب تعليمات التشغيل لسائق الشاحنة ذات مسطح الحمولة طريقة ربط الإطارات. لهدف منع تحريك السيارة في أثناء النقل قم بتشغيل كابح ركن السيارة وحول مفتاح Power إلى OFF.

### جر في حالات الطوارئ

إذا لم تتمكن من طلب شاحنة جر وقت الطوارئ، بالإمكان جر سيارتك بشكل مؤقت بواسطة كوابل أو سلاسل مؤمنة يتم شبكها لحلقات جر الطوارئ. يجب فعل ذلك فقط على شوارع صلبة ومسافات قصيرة وبسرعات اقل من 30 كيلومتر بالساعة. حين الجر يجب أن يكون بسيارتك سائق من أجل التحكم بالسيارة وقت الجر بما في ذلك الفرملة عند الحاجة. لجر مثل هذا النوع، على العجال، وجهاز الدفع، المقود والفرامل ان يكونوا بوضع صالح وجيد.

### عملية جر الطوارئ

كي يتم جر سيارتك بواسطة سيارة أخرى، هناك حاجة بتركيب حلقة الجر في سيارتك. قم بتركيب حلقة الجر بحسب الخطوات المعروفة.

- 1 أخرج حلقة الجر.
  - 2 طراز A: أزل غطاء الحلقة.  
طراز B: قم بإزالة الغطاء بحذر بواسطة مفك مُسطح.
- كي تحمي دهان سيارتك، قم بوضع قطعة ماش على الملفك، كما هو موصوف بالرسم التوضيحي.

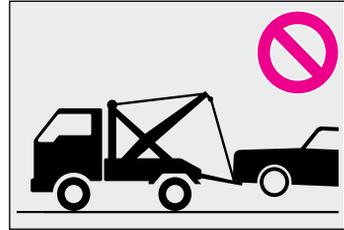
### احذر ⚠

#### ❗ كي تمنع الضرر للسيارة خلال الجر بواسطة شاحنة مع حاملة للعجلات

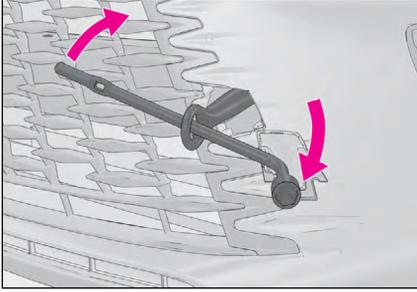
- لا تقم بجر السيارة من الخلف عندما تكون كبسة الـ Power على وضع OFF. جهاز اقفال عجلة المقود ليس قويا بشكل كاف من اجل الحفاظ على العجلات باتجاه الأمام خلال السفر.
- عندما يتم رفع السيارة، شدد أن تكون مسافة أرض كافية كي يتم الجر من الجهة المضادة للرفع. إذا لم تكن مسافة أرض كافية، من الممكن أن تتضرر السيارة خلال عملية الجر.

#### ❗ جر بواسطة شاحنة رافعة

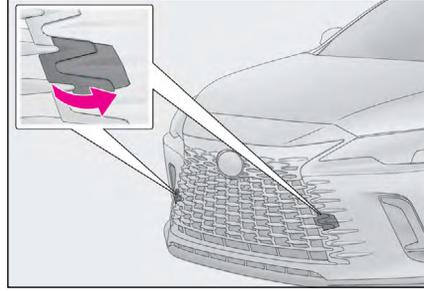
لا تجر سيارتك بواسطة شاحنة ذات كابل رفع من أجل منع الضرر لسيارتك.



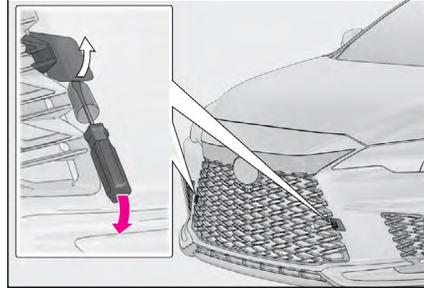
4 قم بحذر بشد حلقة الجر بواسطة مفتاح العجلات أو قضيب من الحديد الصلب.



نموذج A



نموذج B



5 قم بتوصيل الكوابل بشكل آمن أو توصيل سلاسل إلى حلقة السيارة.

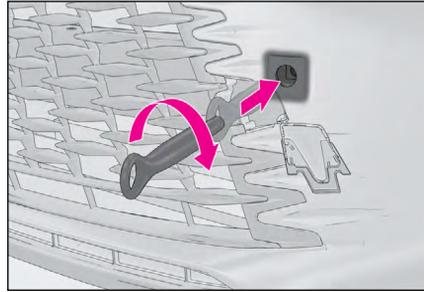
كن حذرا بشكل خاص كي لا تضر هيكل السيارة.

6 ادخل إلى السيارة المجرورة وشغل الجهاز الهيدروليكي.

إذا لم يبدأ الجهاز الهيدروليكي بالعمل، حوّل مفتاح الـ Power إلى وضع ON.

7 حوّل مقبض التروس إلى وضع N وحرر فرملة اليد.

3 أدخل حلقة الجر إلى داخل الثقب وقم بالشد بشكل جزئي بواسطة يدك.



## إذا تم اظهار رسالة انذار

الشاشة المركزية تعرض تحذيرات على خلل أو عطل في النظام، او في العمليات التي لا يتم تنفيذها كما يجب وتعرض رسائل بخصوص الحاجة بإجراء صيانة. عندما يتم عرض رسالة ما، م بإجراء عملية التصليح الملائمة للرسالة.

إذا ظهرت رسالة مرة أخرى بعد تنفيذ الإجراءات المطلوبة بالرسالة، توجه الى مرآب مرخص، نوصيك بالتوجه الى مركز خدمات لكسوس.

إذا تم تشغيل ضوء إنذار أو ومض في نفس الوقت الذي يتم فيه عرض الرسالة، فاتخذ إجراءات تصحيحية وفقاً لضوء الإنذار.

### رسالة تحذير

رسالة التحذير الموضحة ادناه قد تكون مختلفة من الرسالة الفعلية وذلك بحسب شروط العملية ومواصفات السيارة.

### طنين تحذير

في حالات معينة، الطنين قد لا يسمع بسبب ضجيج المكان او بسبب أصوات جهاز الصوت (الراديو وما شابه).

### خلال الجر

إذا لم يبدأ الجهاز الهيدردي بالعمل، لن يبدأ تعزيز قوة الفرامل بالعمل، وأيضاً لن يبدأ بالعمل جهاز المقود، مما قد يجعل مهمة القيادة أصعب وأقسى.

### مفتاح جوزه براغي العجلة

المركبات التي تحتوي على مفتاح حركات العجلات: يتم تثبيت مفتاح صمولة العجلة في صندوق الأمتعة.

السيارات التي تحتوي على مفتاح حركات العجلات: يتم تثبيت مفتاح صمولة العجلة في صندوق الأمتعة.

## انذار

إحرص على أتباع وسائل الحذر التالية. عدم الحرص على المذكور قد يسبب للإصابة الخطرة وحتى القاتلة.

### خلال الجر

عند الجر، بواسطة كوابل جر أو سلاسل، امتنع من بدايات سفر فجائية وما شابه ذلك، والتي بدورها تؤدي الى حمولة أكثر من اللازم على حلقة الجر، وعلى الكوابل أو السلاسل. حلقات الجر، الكوابل أو السلاسل قد تتسبب بالضرر، وقد تنقطع أو قد تصيب أشخاص وتؤدي الى إصابات خطيرة.

لا تقم بأي مما يلي ، لأن القيام بذلك قد يتسبب في تعشيق آلية قفل ركن السيارة ، وقفل العجلات الأمامية ، وربما يؤدي إلى وقوع حادث يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة:

- حرر حزام الأمان للسائق ثم افتح باب السائق.
- قم بتغيير زر Power لوضع Off.

### تركيب عينيّات الجر في السيارة

تأكد من أن عينية الجر مركبة كما يجب وبشكل آمن.

إذا لم تكن مركبة كما يجب وبشكل آمن، قد تتحرر مع الجر.

## احذر

### كي تمنع الاضرار للسيارة في جر الطوارئ

لا تؤمن الكوابل لمركبات العلاقات.

■ **"Engine Oil Level Low Add Or Replace"** (مستوى زيت المحرك منخفض، أضف أو قم بتغييره)

الحل	السبب
افحص مستوى زيت المحرك واضف حسب الحاجة. هذه الرسالة قد تعرض في حال كانت السيارة موجودة في منحدر. عليك تحريك السيارة الى مكان أفقي ومستقيم وافحص إذا اختفت الرسالة.	مستوى زيت المحرك منخفض.

■ **"Hybrid System Stopped Steering Power Low"** (تم تعطيل عمل النظام الهبريدي، قوة المقود منخفضة)

الحل	السبب
عندما تكون أعمال القيادة أصعب من العادة فامسك بإطار المقود وقم بتفعيله، من خلال تفعيل قوة أكبر من العادة.	تعرض هذه الرسالة، إذا توقّف عمل النظام الهبريدي أثناء السفر.

■ **"Auto Power OFF to Conserve Battery"** (فصل التيار الأوتوماتيكي للحفاظ على جهد البطارية)

الحل	السبب
بالتشغيل التالي للنظام الهبريدي ، قم بتشغيله لمدة 5 دقائق لشحن بطارية الـ 12V.	تم فصل التيار الكهربائي بسبب عملية الفصل الأوتوماتيكية للتيار.

■ **"Shift is in N Release accelerator before shifting"** (قم بالتبديل الى غيار N. اترك دواسة التسارع قبل تبديل الغيار)

الحل	السبب
أرخ دواسة التسارع وانقل مقبض الغيارات إلى وضع D أو R.	دواسة التسارع مضغوطة عندما يكون مقبض الغيارات في حالة N.

■ **"Press Brake When Vehicle Is Stopped Hybrid System May Overheat"** (اضغط على دعسة الفرامل عندما تتوقف السيارة. النظام الهبريدي قد يسخن أكثر مما يجب)

الحل	السبب
قد يسخن النظام الهبريدي أكثر مما يجب. حرر دواسة السرعة واضغط على دواسة الفرملة.	إذا تم عرض الرسالة عند الضغط على دواسة التسارع لمسك السيارة في حين تكون السيارة بحالة صعود، الخ.

■ **"12-Volt Battery Charging System Malfunction Stop in a Safe Place See Owner's Manual"** (خلل في نظام الشحن لبطارية الـ 12V، توقف بـمكان آمن- إطلع على دليل تعليمات السائق)

الحل	السبب
قم بتوقيف السيارة فوراً في مكان آمن وتوجه الى مرآب مرخص، مفضل الى مركز خدمة لكسوس. استمرار قيادة السيارة قد يكون خطراً.	محتمل وجود خلل في النظام.

■ **"Protect traction battery Shift to P"** (حافظ على البطارية الهبريدية. قم بتبديل الغيار الى وضع P).

الحل	السبب
أثناء تشغيل السيارة، بدل الى غيار P وشغل النظام الهبريدي من جديد.	هذه الرسالة تُعرض عندما ينخفض جهد البطارية الهبريدية لمستوى منخفض جداً لأن مقبض الغيارات بقي بوضع N لفترة زمنية معينة.

■ **"Protect traction battery No N position"** (حافظ على البطارية الهيبريديّة. لا تبدل الغيار الى وضع N)

السبب	الحل
قد تظهر هذه الرسالة عندما يكون مقبض الغيارات في وضع N.	إذا لا يمكن شحن البطارية الهيبريديّة عندما يكون مقبض الغيارات في وضع N، قم بتبديله إلى وضع P عندما تكون السيارة في حالة توقف.

- إذا تم عرض رسالة **"Hybrid System Overheated Output Power Reduced"** (تسخين أكثر مما يجب للنظام الهيبريدي، الجهد يقل).
- قد يتم عرض هذه الرسالة عند السفر في ظروف تشغيل صعبة. (على سبيل المثال، عند السفر بصعود حاد وطويل)
- **"Tyre Set Switching Incomplete Retry Tyre Set Registration See Owner's Manual"** (تغيير طقم الإطارات لم يكتمل. حاول مرة أخرى تسجيل طقم الإطارات. راجع دليل برنامج التشغيل للسائق)

السبب	الحل
لا يمكن استكمال عملية تبديل طقم الإطارات.	افحص أي طقم إطارات مُركب وقم بعملية التبديل مجدداً من البداية.

■ إذا عُرِضَت الرسالة **"Maintenance Req'd. For Traction Battery At Your Dealer"** (مطلوب القيام بصيانة للبطارية الهجينة في وكالة لكسوس فرعية)

السبب	الحل
البطارية الهجينة مُعدة للفحص أو للاستبدال.	<p>إهتم على الفور بفحص السيارة في مرآب (كراج) مُرخص، من المُفضل في وكالة لكسوس فرعية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• استمرار السفر بالسيارة من دون فحص البطارية الهجينة سيؤدي إلى أن لا يعمل النظام الهجين.</li> <li>• إذا ما لم يقم النظام الهجين ببدا العمل، قم بالاتصال على الفور بمرآب (كراج) مُعتمد، من المُفضل وكالة لكسوس فرعية.</li> </ul>

■ **"Headlight System Malfunction Visit Your Dealer"** (خلل في نظام المصابيح الأمامية، توجه لمرآب مرخص، مفضل الى وكالة لكسوس الفرعية)

السبب	الحل
<p>محتمل وجود خلل في النظام.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• نظام المصابيح الأمامية LED</li> <li>• نظام تسوية أوتوماتيكي للمصابيح الأمامية</li> <li>• AHB (الضوء العالي التلقائي) *</li> <li>• AHS (نظام الضوء العالي التكييفي) *</li> </ul> <p>*: إذا وُجد</p>	تأكد من فحص السيارة بمرآب مرخص، مفضل بوكالة فرعية لكسوس.

■ **"Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner's Manual"** (درجة حرارة عالية من سائل تبريد المحرك. توقف في مكان آمن، وراجع دليل تعليمات التشغيل للسائق)

الحل
اتبع الإجراءات التصحيحية لارتفاع درجة الحرارة.

■ الرسالة **"Exhaust Filter Clogged See Owner's Manual"** (انسداد فلتر العادم انظر دليل المستخدم معروض (في بعض الطرز)

■ **"Smart Entry & Start System Malfunction See Owner's Manual"** (خلل في نظام الدخول والبدء الذي، راجع دليل تعليمات التشغيل للسائق)

السبب	الحل
محتمل وجود خلل في النظام.	تأكد من فحص السيارة في مرآب مرخص، مفضل في وكالة فرعية لكسوس.

■ **"Braking Power Low Stop in a Safe Place See Manual"** (قوة فرملة منخفضة، توقف في مكان آمن، راجع دليل تعليمات التشغيل للسائق)

السبب	الحل
محتمل وجود خلل في النظام.	قم بتوقيف السيارة فوراً في مكان آمن وتواصل مع مرآب مرخص، مفضل مع وكالة فرعية لشركة لكسوس. الاستمرار في قيادة السيارة ممكن أن يكن خطراً.

■ **"Oil Pressure Low Stop in a Safe Place See Owner's Manual"** (يمكن أمن. راجع دليل تعليمات التشغيل للسائق)

السبب	الحل
محتمل وجود خلل في النظام.	قم بتوقيف السيارة فوراً في مكان آمن وتواصل مع مرآب مرخص، مفضل مع وكالة فرعية لشركة لكسوس. الاستمرار في قيادة السيارة ممكن أن يكن خطراً.

■ **"High Power Consumption Power to Climate Temporarily Limited"** (استهلاك طاقة عالية. طاقة نظام تكييف الهواء محدودة)

السبب	الحل
إذا تم عرض هذه الرسالة أحياناً، يمكن وجود خلل يتعلق بنظام الشحن أو أن وضع بطارية ال- 12V يتلف.	تأكد من فحص السيارة في مرآب مرخص، مفضل في وكالة فرعية لكسوس.

■ هذه الرسالة تشير الحاجة الى التوجه لمرآب مرخص، مفضل في وكالة فرعية لكسوس.

السبب	الحل
خلل في النظام أو بقسم، المعرض على شاشة المعلومات متعددة الوظائف.	تأكد من الفحص الفوري للسيارة في مرآب مرخص، مفضل في الوكالة الفرعية لكسوس.

■ إذا عُرضت الرسالة **"Maintenance required for DCDC converter cooling parts See owner's manual"** (مطلوب القيام بصيانة لقطع تبريد مُحوّل الـ DCDC، عاين دليل تعليمات التشغيل للسائق)

السبب	الحل
من المُحتمل أن يكون منفذ دخول الهواء أو مصفاة مُحوّل الـ DC/DC مسدودين، من المُحتمل أن يكون منفذ الهواء محجوباً أو أن هناك متسع في الممر. للتصليح، اتخذ الاجراءات.	<ul style="list-style-type: none"> <li>إذا كان منفذ الهواء أو مصفاة مُحوّل الـ DC/DC متسخين، قم بتنظيفهما.</li> <li>إذا كان منفذ الهواء أو مصفاة مُحوّل الـ DC/DC غير متسخين وتُعرض رسالة التحذير، إحرص على فحص سيارتك في مرآب (كراج) مرخص، من المفضل في وكالة لكسوس فرعية.</li> </ul>

■ **"Shift System Malfunction Shifting Unavailable Drive to a Safe Place and Stop"** (خلل في نظام تبديل الغيارات. تبديل الغيارات غير متوفرة. قد إلى مكان آمن وتوقف عن السفر)

السبب	الحل
يوجد خلل في نظام تحكم تبديل الغيارات.	تأكد من فحص السيارة في مرأب مرخص، مفضل في وكالة فرعية لكسوس.

■ **"Shift System Malfunction Driving Unavailable"** (خلل في نظام دمج الغيارات. لا يمكن القيادة)

السبب	الحل
يوجد خلل في نظام تحكم تبديل الغيارات.	تأكد من فحص السيارة في مرأب مرخص، مفضل في وكالة فرعية لكسوس.

■ **قد يتم عرض رسالة التي تشير الى الحاجة الى تشغيل مقبض الغيارات**

السبب	الحل
من أجل منع التشغيل غير الصحيح ذراع الغيارات أو لمنع الحركة غير المتوقعة للمركبات ، قد يتم عرض رسالة تطالب بتغيير موضع ذراع الغيارات على شاشة عرض المعلومات متعددة الوظائف.	إتبع تعليمات الرسالة وقم بتغيير وضع ذراع الغيارات.

■ **"Shift System Malfunction Apply Parking Brake Securely When Parking See Owner's Manual"** (خلل في نظام دمج الغيارات. قم بتشغيل مكبح ركن السيارة بشكل آمن أثناء الركن. راجع دليل تعليمات التشغيل للسائق)

السبب	الحل
محتمل وجود خلل في النظام.	تأكد من فحص السيارة في مرأب مرخص، مفضل في وكالة فرعية لكسوس.

■ **"P Switch Malfunction Apply Parking Brake Securely When Parking See Owner's Manual"**  
(خلل في زر P. قم بتشغيل مكبح ركن السيارة أثناء الركن. راجع دليل تعليمات التشغيل للسائق)

السبب	الحل
محتمل وجود خلل في النظام.	تأكد من فحص السيارة في مرأب مرخص، مفضل في وكالة فرعية لكسوس.

■ **"Shift System Unavailable Apply Parking Brake Securely When Parking See Owner's Manual"**  
(نظام دمج الغيارات غير متوفر. قم بتشغيل مكبح ركن السيارة بأمان أثناء الركن. راجع دليل تعليمات التشغيل للسائق)

السبب	الحل
محتمل وجود خلل في النظام.	تأكد من فحص السيارة في مرأب مرخص، مفضل في وكالة فرعية لكسوس.

■ **"Shift System Malfunction See Owner's Manual"**  
(خلل في نظام دمج الغيارات. راجع دليل تعليمات التشغيل للسائق)

السبب	الحل
محتمل وجود خلل في النظام.	تأكد من فحص السيارة في مرأب مرخص، مفضل في وكالة فرعية لكسوس.

■ **"Shift System Malfunction Stop in a Safe Place See Owner's Manual"**  
(نظام دمج الغيارات غير متوفر. أوقف السيارة بـمكان آمن. راجع دليل تعليمات التشغيل للسائق)

السبب	الحل
محتمل وجود خلل في النظام.	تأكد من فحص السيارة في مرأب مرخص، مفضل في وكالة فرعية لكسوس.

■ **"Battery Low Shifting Unavailable See Owner's Manual"**  
(البطارية ضعيفة. دمج الغيارات غير متوفر. راجع دليل تعليمات التشغيل للسائق)

السبب	الحل
يمكن ان يشير الى خلل.	تأكد من فحص السيارة في مرأب مرخص، مفضل في وكالة فرعية لكسوس.

■ "System Malfunction Visit Your Dealer" (خلل في النظام. توجه الى مرآب مرخص، مفضل الى وكالة فرعية للكرس)

الحل	السبب
تأكد من الفحص الفوري للسيارة في مرآب مرخص، مفضل في وكالة فرعية للكرس.	يشير إلى تعطيل أحد الأنظمة التالية.
	• PCS (برنامج سابق الاصطدام)
	• LDA (إنذار تجاوز المسار)
	• LTA (مساعدة تتبع مسار السفر)
	• LCA (مساعد لتغير المسار)* 
	• AHB (الضوء العالي التلقائي)*
	• AHS (نظام الضوء العالي التكييفي)*
	• نظام تثبيت السرعة مع رادار ديناميكي
	• نظام مُحدد السرعة*
	• RSA (أداة قراءة الاشارات المرورية)* 
	• PDA (مساعد القيادة الاستباقي)*
	• BSM (رصد النقاط الميتة)* 
	• RCTA (إنذار من حركة سير تمر من الخلف)* 
	• فرامل الاصطدام الثانوية (الاصطدام الخلفي أثناء التوقف)* 
	• غمازات الطوارئ الخلفية أوتوماتيكية* 
	• Safe Exit Assist نظام المساعدة على الخروج الآمن* 
	• جهاز استشعار ركن سيارات لكرس (مكبح داعم للركن)* 
• الكاميرا الخلفية* 	
:* إن وُجد	

"System Stopped See Owner's Manual" (توقف النظام. راجع دليل تعليمات التشغيل للسائق)

الحل	السبب
	<p>يشير إلى تعطيل أحد الأنظمة التالية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PCS (برنامج سابق الاصطدام)</li> <li>• LDA (إنذار تجاوز المسار)</li> <li>• LTA (مساعدة تتبع مسار السفر)</li> <li>•  LCA (مساعد لتغير المسار)*</li> <li>• AHB (الضوء العالي التلقائي)*</li> <li>• AHS (نظام الضوء العالي التكييفي)*</li> </ul>
<p>اتبع طرق الإصلاح التالية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• يشير إلى أن المستشعرات قد لا تعمل بشكل صحيح.</li> <li>• افحص مستشعرات سيارة اللكزس Safety System + للتغطية بالمواد الغريبة. قم بإزالة المواد الغريبة إن وجدت.</li> <li>• تحقق إذا كانت توجد أي شوائب ملتصقة بالصادم الخلفي قرب مستشعر الرادار و قم بتنظيفها إذا ما اقتضت الحاجة.</li> <li>• تحقق إذا كانت هناك على المستشعرات يشمل مستشعرات الكاميرا شوائب تغطيها. أزلها إن وُجدت.</li> <li>• سيارة ذات كاميرا خلفية: تحقق إذا ما كان الباب الخلفي مفتوحًا.</li> <li>• عندما يتم حل المشكلات وتنشيط المستشعرات ، قد يختفي هذا المؤشر من تلقاء نفسه.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• نظام تثبيت السرعة مع رادار ديناميكي</li> <li>• نظام مُحدد السرعة*</li> <li>•  RSA (أداة قراءة الاشارات المرورية)*</li> <li>• PDA (مساعد القيادة الاستباقي)*</li> <li>•  BSM (رصد النقاط الميتة)*</li> <li>•  RCTA (إنذار من حركة سير تمر من الخلف)*</li> <li>•  فرامل الاصطدام الثانوية (الاصطدام الخلفي أثناء التوقف)*</li> <li>•  غمازات الطوارئ الخلفية أوتوماتيكية*</li> <li>•  Safe Exit Assist نظام المساعدة على الخروج الآمن*</li> <li>• جهاز استشعار ركن سيارات لكرزس</li> <li>•  PKSB (مكبح داعم للركن)*</li> <li>•  الكاميرا الخلفية*</li> </ul>

\*: إذا وُجد

■ "System Stopped Front Camera Low Visibility See Owner's Manual" (تم إيقاف النظام.  
ضعف رؤية الكاميرا الأمامية. راجع دليل تعليمات التشغيل للسائق)

الحل	السبب
<p>اتبع طرق الإصلاح التالية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• باستخدام مسحات الزجاج الأمامي ، قم بإزالة الأوساخ أو المواد الغريبة عن الزجاج الأمامي.</li> <li>• باستخدام نظام تكييف الهواء، قم بإزالة البخار من الزجاج الأمامي.</li> <li>• أغلق غطاء المحرك و قم بإزالة الملصق وما إلى ذلك و قم بإزالة عامل الحجب أمام الكاميرا.</li> </ul>	<p>يشير إلى تعطيل أحد الأنظمة التالية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PCS (برنامج سابق الاصطدام)</li> <li>• LDA (إنذار تجاوز المسار)</li> <li>• LTA (مساعدة تتبع مسار السفر)</li> <li>•  LCA ( مساعد لتغير المسار)*</li> <li>• AHB (الضوء العالي التلقائي) *</li> <li>• AHS (نظام الضوء العالي التكييفي)*</li> <li>• نظام تثبيت السرعة مع رادار ديناميكي</li> <li>• نظام مُحدد السرعة*</li> <li>•  RSA (أداة قراءة الاشارات المرورية)*</li> <li>• PDA (مساعد القيادة الاستباقي) *</li> </ul>

\*: إذا وُجد

■ "System Stopped Front Camera Out of Temp. Range Wait until Normal Temperature" (تم إيقاف النظام. الكاميرا الأمامية خارج نطاق درجة الحرارة. انتظر حتى تعود إلى درجة الحرارة العادية.)

الحل	السبب
<p>اتبع طرق الإصلاح التالية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• إذا كانت الكاميرا الأمامية ساخنة، كما هو الحال بعد إيقاف السيارة في الشمس، فاستخدم نظام تكييف الهواء لتقليل درجة الحرارة حول الكاميرا.</li> <li>• إذا تم استخدام مظلة الشمس عندما تكون السيارة متوقفة ، اعتمادا على نوعها ، فإن أشعة الشمس المتوقعة من مظلة الشمس يمكن أن تتسبب في ارتفاع درجة حرارة الكاميرا الأمامية إلى درجة عالية للغاية</li> <li>• إذا كانت الكاميرا الأمامية باردة، كما هو الحال بعد إيقاف السيارة في ظروف محيطية بشكل خاص، فاستخدم نظام تكييف الهواء لرفع درجة الحرارة حول الكاميرا الأمامية</li> </ul>	<p>يشير إلى تعطيل أحد الأنظمة التالية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PCS (برنامج سابق الاصطدام)</li> <li>• LDA (إنذار تجاوز المسار)</li> <li>• LTA (مساعدة تتبع مسار السفر)</li> <li>•  LCA ( مساعد لتغير المسار)*</li> <li>• AHB (الضوء العالي التلقائي) *</li> <li>• AHS (نظام الضوء العالي التكييفي)*</li> <li>• نظام تثبيت السرعة مع رادار ديناميكي</li> <li>• نظام مُحدد السرعة*</li> <li>•  RSA (أداة قراءة الاشارات المرورية)*</li> <li>• PDA (مساعد القيادة الاستباقي) *</li> </ul>

\*: إن وُجد

■ "System Stopped Front Radar Sensor Blocked Clean Radar Sensor" (توقف النظام. جهاز الإستشعار الرادار الأمامي مسدود. قم بتنظيف جهاز إستشعار الرادار)

الحل	السبب
<p>اتبع طرق الإصلاح التالية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• افحص من وجود مواد غريبة ملتصقة بمستشعر الرادار أو تغطي مستشعر الرادار وقم بتنظيفه إذا لزم الأمر.</li> <li>• قد تظهر هذه الرسالة عند القيادة في منطقة مفتوحة بها عدد قليل من المركبات أو المباني المجاورة ، مثل الصحراء ، والمناطق العشبية ، والضواحي ، وما إلى ذلك. يمكن حذف الرسالة من خلال القيادة في منطقة قريبة من المباني والمركبات وما إلى ذلك.</li> </ul>	<p>يشير إلى تعطيل أحد الأنظمة التالية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PCS (برنامج سابق الاصطدام)</li> <li>• LDA (إنذار تجاوز المسار)</li> <li>• LTA (مساعدة تتبع مسار السفر)</li> <li>•  LCA (مساعد لتغير المسار)*</li> <li>• AHB (الضوء العالي التلقائي) *</li> <li>• AHS (نظام تثبيت الضوء العالي التكييفي)*</li> <li>• نظام تثبيت السرعة مع رادار ديناميكي</li> <li>• نظام مُحدد السرعة*</li> <li>• PDA (مساعد القيادة الاستباقي) *</li> </ul>

\*: إذا وُجد

■ "System Stopped Front Camera Out of Temp. Range Wait until Normal Temperature" (تم إيقاف النظام. مستشعر الكاميرا الأمامية خارج نطاق درجة الحرارة. انتظر حتى يعود إلى درجة الحرارة العادية)

الحل	السبب
<ul style="list-style-type: none"> <li>• درجة حرارة جهاز استشعار الرادار خارج النطاق. انتظر حتى تكون درجة الحرارة مناسبة.</li> </ul>	<p>يشير إلى تعطيل أحد الأنظمة التالية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PCS (برنامج سابق الاصطدام)</li> <li>• LDA (إنذار تجاوز المسار)</li> <li>• LTA (مساعدة تتبع مسار السفر)</li> <li>•  LCA (مساعد لتغير المسار)*</li> <li>• AHB (الضوء العالي التلقائي) *</li> <li>• AHS (نظام الضوء العالي التكييفي) *</li> <li>• نظام تثبيت السرعة مع رادار ديناميكي</li> <li>• نظام مُحدد السرعة*</li> <li>• PDA (مساعد القيادة الاستباقي) *</li> </ul>

\*: إن وُجد

■ "System Stopped Front Radar In Self Calibration See Owner's Manual" (توقف النظام.  
الرادار الأمامي يقوم بالمعايرة الذاتية. راجع دليل تعليمات التشغيل للسائق)

الحل	السبب
<p>اتبع طرق الإصلاح التالية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• افحص من وجود مواد غريبة ملتصقة بمستشعر الرادار أو تغطي مستشعر الرادار وقم بتنظيفه إذا لزم الأمر.</li> <li>• قد يكون جهاز استشعار الرادار قديماً وسيتم تعديله أوتوماتيكياً أثناء السفر. استمر بالقيادة لفترة من الوقت.</li> </ul>	<p>يشير إلى تعطيل أحد الأنظمة التالية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PCS (برنامج سابق الاصطدام)</li> <li>• LDA (إنذار تجاوز المسار)</li> <li>• LTA (مساعدة تتبّع مسار السفر)</li> <li>•  LCA (مساعد لتغيير المسار)*</li> <li>• AHB (الضوء العالي التلقائي)*</li> <li>• AHS (نظام الضوء العالي التكييفي)*</li> <li>• نظام تثبيت السرعة مع رادار ديناميكي</li> <li>• نظام محدد السرعة*</li> <li>• PDA (مساعد القيادة الاستباقي)*</li> </ul>

\*: إن وُجد

■ "Driver Monitor Out of Temperature Range Wait until Normal Temperature" (كاميرا مراقبة  
السائق خارج نطاق درجة الحرارة انتظر حتى درجة الحرارة العادية) (في بعض الطرز)

الحل	السبب
<p>درجة حرارة كاميرا رصد السائق خارج نطاق التشغيل. انتظر حتى تتناسب درجة الحرارة.</p>	<p>يشير إلى تعطيل أحد الأنظمة التالية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• كاميرا رصد للسائق</li> </ul>

■ "Unavailable Activ. Cond.not Satisfied See Owner's Manual" (الوضع Activ غير متوفر. الحالة  
غير مستوفاة. انظر دليل السائق) (في موديلات معينة)

الحل	السبب
<p>قم بتشغيل مؤشر الإنعطاف مرة أخرى بعد استيفاء جميع شروط التشغيل.</p>	<p>لا يمكن استخدام وظيفة ال-  LCA بسبب عدم استيفاء شروط التشغيل</p>

■ "Cruise Control Unavailable See Owner's Manual" (مثبت السرعة غير متوفر. راجع دليل تعليمات  
التشغيل للسائق)

الحل	السبب
<p>قم بالضغط على مفتاح مساعد القيادة بسرعة وبقوة.</p>	<p>يشير إلى تعطيل أحد الأنظمة التالية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• مثبت السرعة مع رادار ديناميكي</li> <li>• مثبت السرعة</li> </ul> <p>يتم عرض رسالة عند الضغط على مفتاح مساعدة القيادة بشكل متكرر.</p>

■ "Speed Limiter Unavailable See Owner's Manual" (مُحدد السرعة غير متوفر. راجع دليل تعليمات التشغيل للسائق)

السبب	الحل
قد تظهر هذه الرسالة عندما يكون مقبض الغيارات في وضع R.	تبديل وضع الغيار إلى D.
يتم عرض رسالة عند الضغط على مفتاح مساعدة القيادة بشكل متكرر.	قم بالضغط على مفتاح مساعد القيادة بسرعة وبقوة.

■ يتم عرض الرسالة "Driver Monitor Unavailable See Owner's Manual" (كاميرا رصد السائق غير متوفرة، يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات السائق) (في موديلات مُعينة)

السبب	الحل
قد تكون عدسة كاميرا رصد السائق وسخة.	عندما يكون هناك أوساخ على عدسة الكاميرا، قم بتنظيفها بقطعة قماش جافة وناعمة حتى لا تلحق بها الضرر.

■ "Parking Assist Unavailable Sensor Blocked" (معاون الركن غير متوفر - المستشعر محجوب)

السبب	الحل
قد يكون أحد المستشعرات مغطى بقطرات ماء، ثلج، جليد، أوساخ وما شابه.	أزل قطرات الماء، الثلج، الجليد، الأوساخ وما شابه عن المستشعر لارجاع المنظومة حالتها الطبيعية. إذا كان أحد المستشعرات موسخًا، سيظهر موقع المستشعر الوسخ على الشاشة.
نتيجة تكون الجليد بدرجات حرارة منخفضة حول أحد المستشعرات، قد تظهر رسالة تحذير أو ألا يتمكن المستشعر من التعرف على الأجسام.	بعد ذوبان الجليد، ستعود المنظومة للعمل كالمعتاد.
إذا ما ظهرت رسالة تحذير حتى عندما يكون المستشعر نظيفًا، قد يكون هناك عطل في المستشعر.	إحرص على فحص السيارة بكل مركز خدمة مُرخص، من المفضل بوكالة فرعية لكسوس.

■ "Parking Assist Unavailable Low Visibility See Owner's Manual" (مساعد ركن السيارة غير متوفر. الرؤية منخفضة. راجع دليل تعليمات التشغيل للسائق)

السبب	الحل
يشير إلى تعطيل أحد الأنظمة التالية. <ul style="list-style-type: none"> <li>•  PKSB (مكبج داعم للركن)*</li> <li>•  الكاميرا الخلفية*</li> </ul>	قم بإزالة أي الأوساخ أو المواد الغريبة من الكاميرات الأمامية / الخلفية.

■ "Check Engine" (افحص المحرك)

السبب	الحل
محتمل وجود خلل في النظام.	● قم بتوقيف السيارة فوراً في مكان آمن وتوجه الى مرآب مرخص، مفضل الى مركز خدمة لكسوس.

\*: إن وُجد

■ "Hybrid System Malfunction" (خلل في الجهاز الهبريدي)

السبب	الحل
محتمل وجود خلل في النظام.	● قم بتوقيف السيارة فوراً في مكان آمن وتوجه الى مرآب مرخص، مفضل الى مركز خدمة لكسوس.

■ "Accelerator System Malfunction" (خلل في جهاز دواسة السرعة)

السبب	الحل
محتمل وجود خلل في النظام.	● قم بتوقيف السيارة فوراً في مكان آمن وتوجه الى مرآب مرخص، مفضل الى مركز خدمة لكسوس.

■ إذا عُرِضت الرسالة "Plug-in Charging system malfunction" (عطل في نظام الشحن - Plug-in الهجين)

السبب	الحل
من المحتمل وجود خلل في النظام.	قم بتوقيف السيارة فوراً في مكان آمن وتوجه الى مرآب (كراج) مُعتمد، من المفضل مركز خدمة لكسوس.

■ "Traction battery System Malfunction" (خلل في نظام البطارية الهبريدية)

السبب	الحل
محتمل وجود خلل في النظام.	● قم بتوقيف السيارة فوراً في مكان آمن وتوجه الى مرآب مرخص، مفضل الى مركز خدمة لكسوس.

■ "Hybrid System Stopped" (تم وقف عمل النظام الهبريديّة)

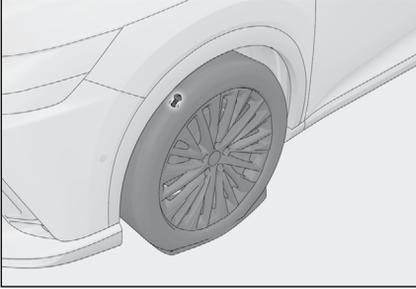
السبب	الحل
مُحتمل نفاذ الوقود من السيارة.	● أوقف السيارة في مكان آمن، وإذا كان مستوى الوقود منخفضاً، قم بتزويد السيارة بالوقود.

■ "Engine stopped No Fuel" (المحرك لا يعمل، لا يوجد وقود)

السبب	الحل
مُحتمل نفاذ الوقود من السيارة.	● أوقف السيارة في مكان آمن، وإذا كان مستوى الوقود منخفضاً، قم بتزويد السيارة بالوقود.

## ● افحص مدى الضرر للاطار.

- يجب تصليح اطار فقط بواسطة معدات تصليح الطوارئ فقط اذا كان الضرر تسبب نتيجة مسمار أو برغي دخل الى موطنة الاطار.
- لا تخرج المسمار أو البرغي من الاطار. اخرجهم قد يوسع الثقب وقد لا يكون بالامكان تصليحه على يد طقم معدات الطوتري.
- لمنع تسربات للمادة السدادة حرك سيارتك حتى تكون منطقة الثقب، اذا كانت معروفة، تكون الى الاعلى.



## ■ اطار مثقوب الذي لا يمكن تصليحه بواسطة طقم معدات الطوارئ

- في هذه الحالات، غير ممكن تصليح الاطار بواسطة طقم معدات التصليح. توجه الى مرآب معتمد، من المحبذ الى وكالة فرعية لشبكة لكسوس.
- عندما يكون الاطار متضرر نتيجة سياقة من دون ضغط هواء كافي
- عند وجود أي تشققات أو تلف في أي مكان في الاطار، في السطح الجانبي مثلاً، باستثناء المداس
- عندما يتحرر الاطار من المحور بشكل ملاحظ
- عندما يكون التمزيق أو الضرر في موطنة الاطار بطول 4 سم أو أكثر
- عندما تكون العجلة متضررة
- عند انثقاب إطارين أو أكثر
- عندما يكون هناك أكثر من ثقب أو تمزق في الاطار المثقوب
- عند انتهاء مدة صلاحية مادة منع التسرب

## إذا حدث ثقب (سيارة مع طقم طوارئ لإصلاح النقر في الإطار)

سيارتك غير مزودة بعجل بديل ولكن بدل ذلك هي مزودة بطقم تصليح ثقب بحالات الطوارئ. بالامكان تصليح ثقب بشكل مؤقت، كان قد تسبب من مسمار او برغي دخل الى موطنة الإطار، وذلك بواسطة معدات تصليح الطوارئ المخصصة لمعالجة الثقوب. (يشمل الطقم قنبنة مادة إغلاق. يمكن استعمال مادة الإغلاق مرة واحدة فقط، من أجل القيام بإصلاح مؤقت للإطار من دون إخراج المسمار أو البرغي من الإطار). يتعلّق الأمر بوضع الضرر في الإطار المنقور، قد لا يكون من الممكن الإصلاح بمساعدة طقم الطوارئ. بعد الإصلاح المؤقت للإطار بمساعدة الطقم يجب أن تهتمّ بإصلاح أو استبدال الإطار في مرآب مرخص، ويفضّل في وكالة فرعية للكسوس، أو لدى أيّ جهة مهنية مجازة أخرى.

## ⚠ انذار

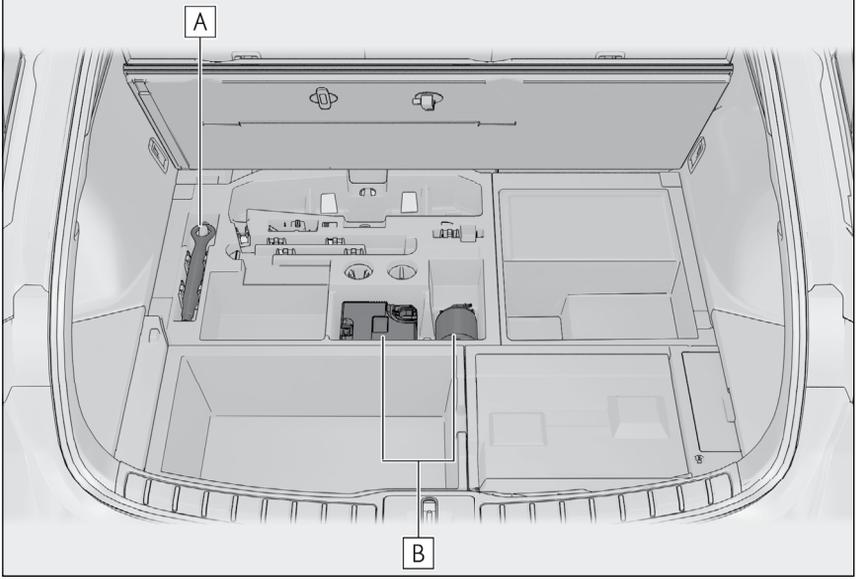
## ■ عند حدوث ثقب

لا تستمر بالسفر مع ثقب الإطار. سياقة مع عجلة مثقوبة، حتى لمسافات قصيرة، وأيضاً سياقة مع عجلة غير صالحة للسفر، قد يتسببون بأضرار شديدة للاطار والعجلة. يمكن أن تتسبب القيادة بإطار مثقوب في ظهور أخطور محيطي على الجدار الجانبي. في مثل هذه الحالة، قد ينفجر الإطار عند استخدام عدة الطوارئ لإصلاح الثقب، مما يتسبب في الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

## قبل تصليح السيارة

- أوقف السيارة في مكان آمن على أرض صلبة وثابتة، مستوية وأفقية.
- شغل فرملة اليد.
- قم بتحويل مقبض التروس الى وضع P.
- أوقف عمل الجهاز الهيدردي.
- شغل إشارات الطوارئ.

## مكان طقم الطوارئ لتصليح الثقب وأدوات العمل



[A] حلقة الجر  
[B] طقم تصليح الطوارئ لاطار مثقوب

### ■ الرافعة وعدة العمل

نظراً لأن سيارتك مزودة بمجموعة أدوات إصلاح ثقب الإطارات في حالات الطوارئ، فإن الأدوات التالية لتغيير عجلة ليست مضمنة في سيارتك. يمكن شراؤها من أي مرآب معتمد، يوصى بوكالة فرعية للكزس.

- رافعة
- مقبض الرافعة
- مفتاح لبرغي العجلة
- الدبوس الرئيسي
- مفتاح برغي العجلة

### ■ طقم تصليح الطوارئ لإطار مثقوب

- لا يمكن استخدام مادة الإغلاق المخزن في مجموعة أدوات الإصلاح إلا مرة واحدة
- للإصلاح المؤقت لإطار واحد، إذا تم استخدام مادة مانعة للتسرب في الزجاجية وأجزاء أخرى من المجموعة وتحتاج إلى استبدالها، عليك التوجه لمراب مرخص موصى به لمركز خدمة شركة كريس.
- يُمكن استخدام هذه المصخة مرارًا وتكرارًا.

● بالإمكان استخدام المادة السدادة عندما تكون درجة الحرارة الخارجية بين  $-30^{\circ}\text{C}$  وبين  $60^{\circ}\text{C}$ .

- تم إنتاج طقم تصليح الطوارئ بشكل خاص لأنواع معينة من الإطارات، تلك المركبة بالأصل بسيارتك. لا تستخدم المادة لتصليح إطارات بأحجام مختلفة من الإطارات الأصلية أو لأهداف أخرى غير تلك المخصصة لها.

● بحالة انسكبت المادة السدادة، قد توسخ ثيابك.

- إذا التصقت المادة السدادة للإطار أو لمركب آخر، قد لا يكون بالإمكان إزالة البقعة إذا لم يتم فعل ذلك على الفور. قم بمسح المادة السدادة بواسطة فوطة رطبة.

- عندما يتم استخدام طقم تصليح الطوارئ، يتم سماع ضجيج قوي. هذه الظاهرة لا تشير إلى وجود عطل أو خلل ما.

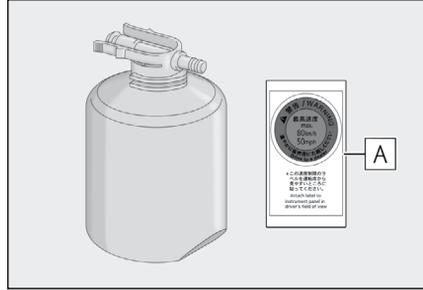
- لا تستخدم الطقم من أجل فحص أو ضبط ضغط الهواء بالإطار.

### ■ ملاحظة لفحص طقم تصليح الطوارئ

- افحص بين المرة والأخرى تاريخ انتهاء سريان مفعول المادة السدادة. تاريخ انتهاء سريان المفعول مسجل على القنبنة.
- لا تستخدم مادة سدادة انتهت تاريخ سريان مفعولها، إذا فعلت ذلك، قد لا تكون فعالية المادة السدادة فعالة.
- يجب استبدال سائل الإغلاق بسائل جديد قبل تاريخ انتهاء الصلاحية. للاستبدال اتصل بمراب مرخص، ويُفضل ممرکز خدمة للكسوس.

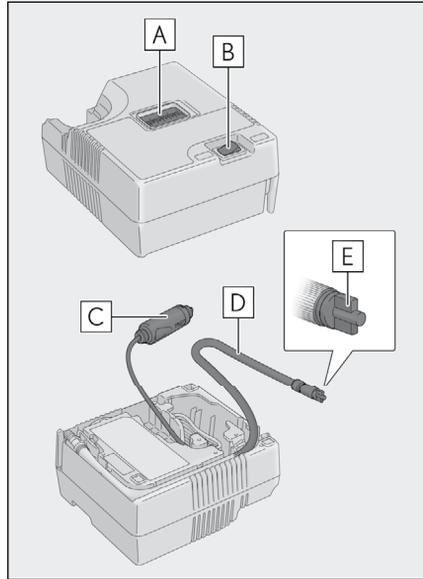
### مرکبات معدات تصليح الطوارئ للإطار المثقوب

#### ■ قنبنة



#### ■ [A] لصقة

#### ■ مكبس



[A] مقياس لضغط الهواء

[B] مفتاح المكبس

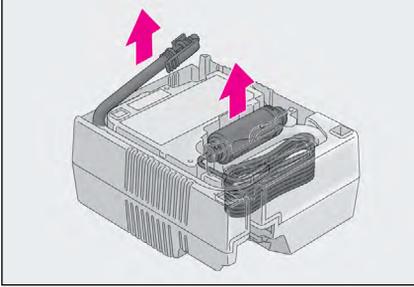
[C] فيشة توصيل الكهرباء

[D] أنبوب

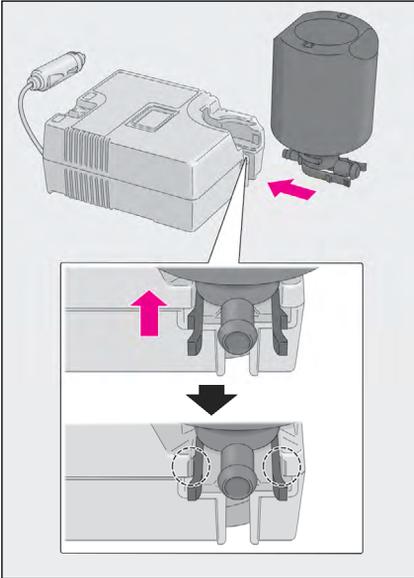
[E] غلق تحرير ضغط

## طريقة تصليح الطوارئ

- 1 أخرج طقم الإصلاح للطوارئ من الكيس البلاستيكي.  
ألصق الألصقة المخزونة مع القتيبة في المواضع العينية.  
( أنظر المرحلة 10 )
- 2 إنزع الأنبوب اللين وأخرج القابس من المكبس.



- 3 أوصل القتيبة بالمكبس.  
أدخل وصل القتيبة مباشرة داخل المكبس، كما هو موصوف في الرسم، وتأكد من أن مشابك القتيبة مخفية في الثقوب.



## ⚠️ انذار

## ■ الحذر خلال القيادة

● طقم تصليح الطوارئ مخصص لسيارتك فقط.  
لا تستخدم طقم التصليح لسيارة اخرى غير سيارتك، لأن الشيء قد يؤدي الى حادث طرق مع وقوع إصابات خطيرة وحتى قاتلة نتيجة ذلك.  
● لا تستخدم طقم تصليح الطوارئ لإطارات مع احجام مختلفة من احجام الإطارات الأصلية، أو لأهداف أخرى. اذا لم يتم تصليح الإطار بشكل كامل، قد يؤدي الشيء الى وقوع حوادث طرق مع إصابات قاتلة نتيجة ذلك.

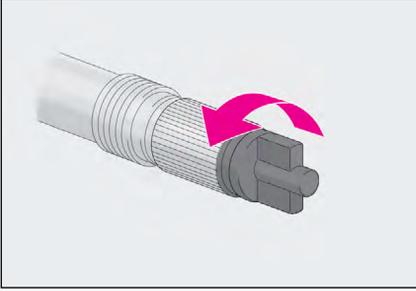
## ■ وسائل حذر باستخدام المادة السدادة

● استنشاق المادة السدادة مضره لصحتك. بحالة الاستنشاق، اشرب كمية كبيرة من المياه وتوجه على الفور لتلقي مساعدة طبية.  
● اذا دخلت المادة السدادة الى عينيك او التصقت بجلدك، قم بشطفها بالمياه على الفور. اذا استمر الشعور بعدم الراحة، قم باستشارة طبيب.

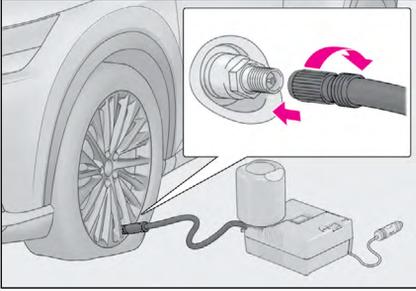
## ■ إخراج طقم تصليح الطوارئ

- 1 قم بتأمين لوحة السطح باستخدام الحطاف.
- 2 قم بإخراج طقم الإصلاح للطوارئ.

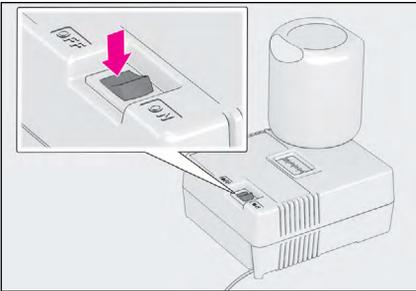
6 قم ببسط ماسورة الجومي. افصل غطاء تحرير الهواء من ماسورة الجومي. ستستخدم غطاء تحرير الهواء مرة أخرى. لذا حافظ عليه في مكان آمن.



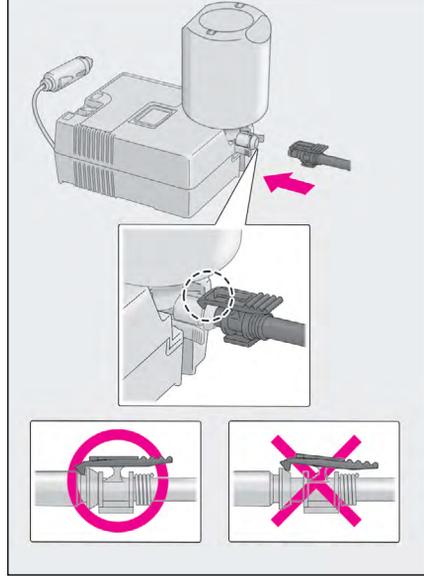
7 قم بتوصيل ماسورة الجومي الى الصمام. برغي الى اليمين قدر استطاعتك طرف الماسورة المرنة.



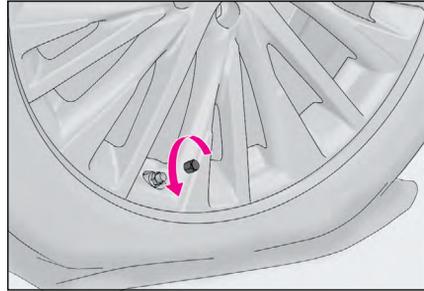
8 تأكد أن المكبس مفصول.



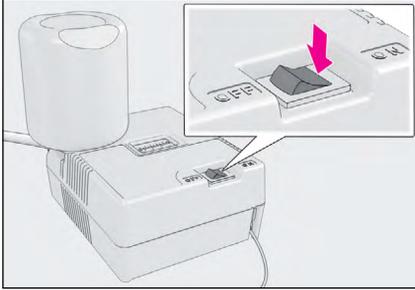
4 قم بتوصيل الأنبوب اللين بالقنينة. كما هو موصوف في الرسم، تأكد من أن الأنبوب اللين موصول بالقنينة بأمان.



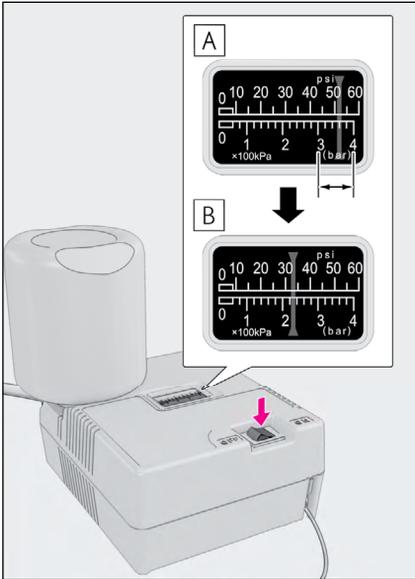
5 افصل غطاء الصمام من الصمام في الاطار المثقوب.



13 لإدخال المادة السدادة ونفخ الإطار، حوّل مفتاح المكبس الى وضع ON.



14 انفخ الإطار حتى الوصول الى مستوى النفخ المطلوب.



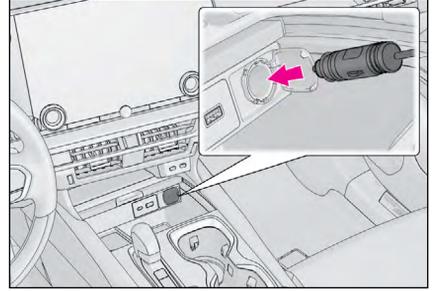
[A] يتم إدخال المادة السدادة وضغط الهواء سيرتفع الى 300-400kPa (3.0-4.0kgf/cm<sup>2</sup>) وبعدها قم بتخفيضه تدريجياً.

[B] سيعرض مقياس ضغط الهواء ضغط نفخ الإطار فعلياً نحو دقيقة إلى 5 دقائق بعد تحويل المفتاح إلى On.

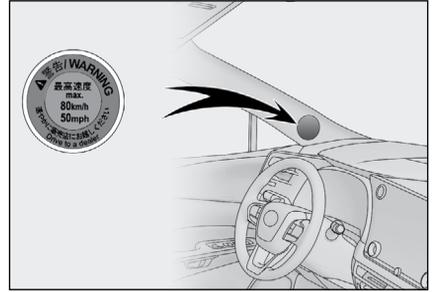
حوّل مفتاح المكبس لوضع Off وافحص ضغط نفخ الإطار.

احذر ألا يتم النفخ أكثر من اللازم، افحص وكرر عملية النفخ حتى الوصول الى ضغط هواء مطلوب. بالإمكان نفخ الإطار لمدة 5 إلى 20 دقيقة (يتعلق ذلك بدرجة الحرارة الخارجية). إذا بقي ضغط الهواء أقل من القيمة المطلوبة بعد نفخ ما يقارب 25 دقيقة، يدل

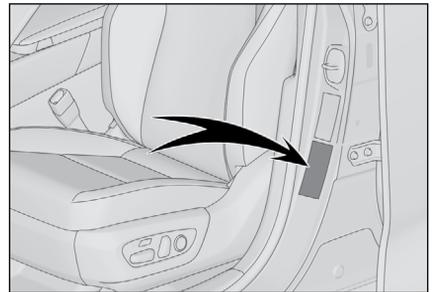
9 صل قابس الكهرباء بمقبس توفير التيار، من الأمام



10 ألق الأوصلة المزودة مع طقم إصلاح النقر في حال الطوارئ في مكان يمكن فيه رؤيته بسهولة من مقعد السائق.

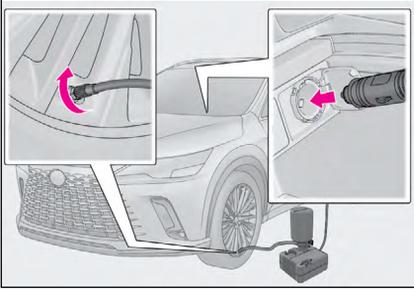


11 افحص ضغط النفخ المطلوب. ضغط الهواء المطلوب مُشار اليه على لصقة موجودة بأعلى سقف باب السائق، كما هو موصوف.

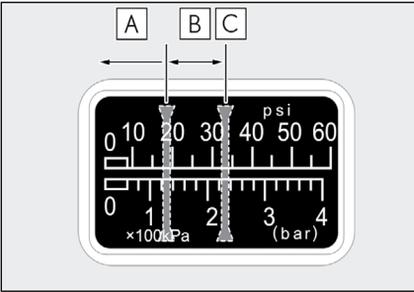


12 شغل المنظومة الهيدريرية.

20 بعد القيادة، أوقف السيارة بمكان آمن على أرض مستوية وصلبة وقم بتوصيل الضاغط. قبل وصل الأنبوب اللبني من جديد انزع غطاء تحرير الهواء من الأنبوب اللبني.



21 شغل المكبس وانتظر بضع ثوانٍ وعندما أوقفه. افحص ضغط الهواء في الإطارات.



- [A] إذا كان ضغط النفخ اقل من 130 (1.3 kgf/cm<sup>2</sup> or 19 psi) لن تكون هناك إمكانية لتصليح الثقب. تواصل مع مرآب مرخص، نوصيك بفعل ذلك في وكالة فرعية لشركة لكسوس.
- [B] إذا كان ضغط النفخ 130 kPa (1.3 kgf/cm<sup>2</sup> or 19 psi) bar، ولكن اقل من ضغط الهواء المعرف: تصرف بحسب المرحلة 22.
- [C] إذا كان ضغط نفخ الإطار هو ضغط الهواء المطلوب: استمر الى المرحلة 23.

22 شغل المكبس الى وضع ON لنفخ الإطار حتى نيل الضغط المطلوب.  
سافر لمسافة 5 كلم تقريبا ونفذ المرحلة 20.

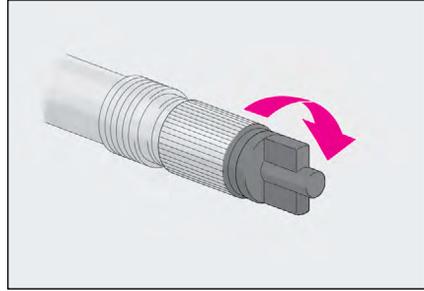
الشيء على أن الإطار متضررا جدا ولا يمكن إصلاحه. أوقف عمل المكبس وتواصل مع مرآب مرخص، نوصيك بفعل ذلك في وكالة فرعية لشركة لكسوس.  
إذا اجتاز ضغط الهواء مستوى الضغط المطلوب، حرر قليلا من الضغط واضبطه للمستوى المطلوب.

15 تأكد أن زر المكتف في وضع OFF وثم افصل الكابل من مأخذ التيار الكهربائي والأنبوب من الصمام في الإطار.  
قد يتسرب القليل من المادة السدادة الى الخارج عند إزالة الماسورة المرنة.

16 ركب غطاء الصمام على الصمام في طقم معدات تصليح الطوارئ.

17 أوصل غطاء تحرير الضغط الى طرف الماسورة المرنة.

إذا لم يكن غطاء تحرير الضغط موصولا، سوف تتسرب المادة السدادة الى الخارج مما قد يوسخ السيارة.



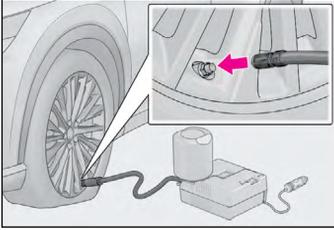
18 قم بالتخزين المؤقت للقنينة في صندوق الحمولة حين يكون ما زال موصولا مع المكبس.

19 من اجل انتشار موحد للمادة السدادة في الإطار، سافر فورا 5 دقائق تقريبا بسرعة لا تزيد عن 80 كلم بالساعة.

- بعد أن تم تصليح الاطار بواسطة عدة تصليح الطوارئ
- يجب تبديل صمام التحذير من ضغط الهواء وجهاز الارسال.
- حتى لو كان مستوى ضغط الهواء بالمستوى المطلوب، قد يُضيء/ يومض مؤشر ضغط الهواء.
- اذا كان الاطار منفوخ الى نسبة اكثر من النسبة الموصى بها

1 أفضل الماسورة المرنة من الصمام.

- 2 ركب غطاء التحرير لطرف الماسورة المرنة (الغومي) وادفع الحدية الموجودة على غطاء التحرير الى داخل الصمام من اجل تمكين كمية معينة من الهواء أن تخرج الى الخارج.



- 3 قم بفصل الأنبوب عن الصمام، انزع غطاء تحرير الهواء من الأنبوب وأعد توصيل الأنبوب.

- 4 حوّل مفتاح ضاغط الهواء إلى الوضعية ON لتواني معدودات وبعدها أوقفه وتحقق من ضغط الهواء في الاطار.

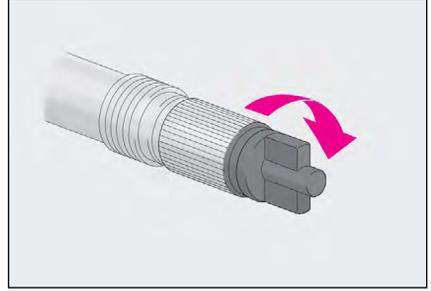
إذا كان ضغط نفخ الإطّار أقل من الضغط المُحدّد لنفخ الإطّار، حوّل مفتاح الضاغط إلى الوضعية ON وارفع ضغط نفخ الإطّار حتى يصل إلى الضغط المُحدّد.

■ عند التخلص من سائل الجلفنة

سائل الجلفنة يحتوي على مواد ضارة للبيئة. عند التخلص من سائل الجلفنة أو عبوته، توجّه إلى مرآب (كراج) مُعتمد، من المفضل وكالة لكسوس فرعية، أو أي بنشرجي مُعتمد للحصول على معلومات حول الطريقة المرخصة للتخلص من النفايات.

- 23 أوصل غطاء تحرير الضغط لطرف الماسورة المرنة.

إذا لم يكن غطاء تحرير الضغط موصولاً، سوف تدلف المادة السدادة وسوف تتلطيخ السيارة.



- 24 قم بتخزين القنينة في صندوق الحمولة حين يكون ما يزال موصولاً مع المكبس.

- 25 قد السيارة بحذر بسرعة 80 كيلومتر بالساعة أو أدنى متوجّهاً إلى مرآب (كراج) مُعتمد، من المفضل مركز خدمة لكسوس، بمسافة لا تزيد عن 001 كيلومتر، وامتنع عن حركات كبح مفرط، تسريع وتدوير عجلة القيادة.

بعد تصليح الاطار أو تبديله، شدد على ابلّاغ المرآب المرخص، أو ممثّل الوكالة الفرعية لشركة لكسوس، أنه تم إدخال مادة سدادة الى داخل الإطّار.

### ⚠️ انذار

- أجزاء من الطقم قد تسخن خلال الاستعمال، كن حذرا بتعاملك مع الطقم بعد استعماله. لا تلمس الجزء المعدني الذي يوصل بين القنينة والمكبس. سوف يكون ساخنا جدا.
- لا تلمس لصقة تحذير السرعة الى مصدر آخر ما عدا الذي تم الإشارة اليه. اذا تم الصاق اللصقة على مكان موقع وسادة الهواء، SRS مثلا الجدار الداخلي لعجلة الوقود، قد يؤدي الأمر الى تشويش عمل ونجاعة وسادات الهواء.
- **سياقة من أجل توزيع المادة السدادة بشكل موحد**
- سافر في السيارة بسرعة منخفضة. كن حذرا بشكل خاص وقت الالتفاف.
- اذا السيارة لم تسافر الى الأمام بشكل مستقيم أو انك تشعر أن عجلة المقود يسحب الى أحد الأطراف، أوقف السيارة وافحص النقاط التالية:
  - وضع الاطار. ممكن أن الاطار قد انفصل من المحور.
  - ضغط هواء الإطارات. اذا كان ضغط هواء الإطارات اعلى من  $130 \text{ kPa}$  ( $1.3 \text{ kgf/cm}^2$  or  $19 \text{ psi}$ ) او اقل من ذلك، قد يتضرر الاطار بشكل كبير.

### ⚠️ انذار

- **عندما تقوم بإصلاح عجلة مثقوبة**
- أوقف السيارة مكان آمن ومستوي.
- لا تلمس العجلات أو المنطقة التي حول الفرامل فوراً بعد السفر. بعد السفر بالسيارة، عجلات المحور والمنطقة التي حول الفرامل سوف تكون ساخنة جدا. ملمس تلك المناطق بيديك، برجليك أو بكل جزء من جسدك عند تبديلك للعجلة قد يؤدي الى السفع.
- أوصل الصمام والماسورة بشكل آمن، حيث تكون العجلة مركبة على السيارة. اذا كانت الماسورة المرنة (الغومي) ليست مركبة جيدا على الصمام، قد يؤدي الشيء الى تسرب المادة الى الخارج.
- اذا تحررت الماسورة المرنة من الصمام عند نفخ الاطار، ستكون هناك خطورة أن يتطاير بقوة بسبب ضغط الهواء.
- بعد استكمال عملية النفخ، قد يتدفق القليل من مادة الاغلاق مع فصل الماسورة المرنة وقد يتحرر بعض الهواء من الاطار.
- اعمل بحسب المراحل المحددة من اجل تصليح الاطار. اذا لم تقم بالعمل بحسب التعليمات قد تسرب المادة السدادة الى الخارج.
- ابتعد من الاطار عندما يكون مرحلة التصليح، لأن هناك خطر لانفجار عند اجراء عملية التصليح. اذا لفت نظرك شقوق او تشوهات في الاطار، أوقف عملية المكبس وأوقف على الفور عملية التصليح.
- قد يسخن طقم تصليح الطوارئ اكثر من اللزوم اذا تم تشغيله لوقت أطول من اللزوم. لا تقم بتشغيله أكثر من 40 دقيقة متتالية.

## إذا حدث ثقب للإطار (سيارة مع عجلة بديلة)

سيارتك مزودة بعجلة بديلة. بالإمكان تبديل العجلة المثقوبة بالعجلة البديلة.

### ⚠️ انذار

#### ■ في حالة وجود ثقب.

لا تستمر بالسفر مع إطار مثقوب.  
سياقة حتى ولو لمسافة صغيرة بإطار مثقوب وعجلة غير مناسبة للسفر، قد تؤدي الى ضرر غير قابل للتصليح للإطار والعجلة.

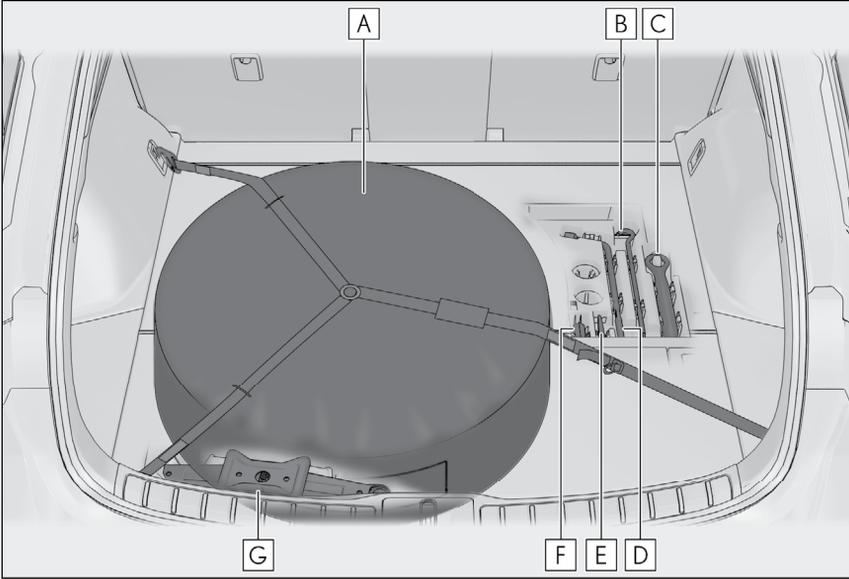
### قبل رفع السيارة

- أوقف السيارة بكان آمن تعلو أرض صلبة وثابتة، أفقية ومستوية.
- شغل فرملة اليد.
- حوّل علبه التروس الى P
- أوقف عمل المنظومة الهيدرديية.
- شغل إشارات الطوارئ.

### ⚠️ احذر

- عندما ننفذ تصليح طوارئ
- قم بتصليح حالة الطوارئ بدون اخراج المسبار أو البرغي الذي دخل الى موطئة الإطار. إخراج الجسم الغريب من الإطار قد يؤدي الى فشل التصليح بواسطة طقم تصليح الطوارئ.
- المعدات لا تصمد في الماء. احرص على عدم تعرض الطقم للماء، مثلا في حالات تتساقط بها الامطار.
- لا تضع معدات تصليح الطوارئ على ارض رملية أو معبرة، مثل طرق التراب بأطراف الشارع. إذا تعرضت المعدات للغبار أو الرمال، قد تتلف.
- شدد على وضع طقم المعدات مع القنينة بشكل عامودي. لن تعمل المعدات كما يجب إذا كانت موضوعة بشكل مائل.
- وسائل حذر لطقم معدات التصليح بحالات الطوارئ
- على مصدر الطاقة الخاص بمعدات التصليح لحالات الطوارئ ان يكون 12VDC الملائم لاستخدام السيارة. لا يجب توصيل معدات التصليح لاي مصدر طاقة آخر.
- اذا انسكب البنزين على طقم معدات التصليح في حالات الطوارئ، قد يؤدي الشيء الى تلف المعدات. اتخذ الحذر الزائد وامتنع عن الملمس بين المعدات والبنزين.
- عندما يكون طقم الإصلاح للطوارئ خارج الاستعمال، احرص على خزنه في الكيس البلاستيكي وقم بإرجاعه إلى مكان التخزين الأصلي الخاص به، من أجل منع تعرضه للأوساخ أو الماء.
- قم بتخزين طقم تصليح الطوارئ في صندوق الحمولة، بعيدا عن متناول يد الأطفال.
- لا تقم بفك معدات تصليح الطوارئ أو تعمل بها اية تغييرات. لا تقم بتعريض قطع منها، مثل ساعة ضغط الهواء، للضربات. قد تؤدي الضربات الى تعطيلها.
- كي تمنع تضرر صمامات تحذير الضغط وأجهزة الاستقبال
- عندما يتم تصليح ثقب في إطار ما بواسطة السائل اللاصق، قد لا يعمل صمام الإنذار لضغط الهواء في الإطارات وأجهزة الاستقبال كما يجب. اذا تم استخدام سائل سداده، توجه بأسرع وقت ممكن الى مرآب معتمد، نوصيك بالتوجه الى وكالة فرعية لشركة لكسوس. بعد استخدام سائل اللاصاق، شدد على تبديل صمام تحذير ضغط الهواء في الإطارات وأجهزة الاستقبال عند تصليح أو تبديل الاطار.

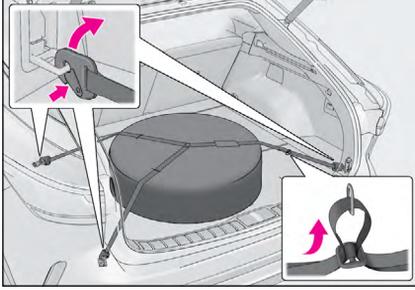
موضع العجلة البديلة، الرافعة والمعدات



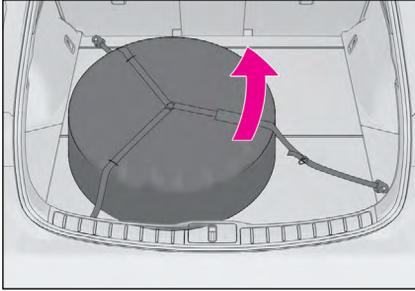
- [A] عجلة بديلة
- [B] مقبض الرافعة
- [C] حلقة جر
- [D] مفتاح براغي العجلة
- [E] الدبوس الرئيسي
- [F] مفتاح لبرغي العجلة
- [G] رافعة

## إخراج العجلة البديلة

- 1 قم بتحرير الأمان وافصل أشرطة الأمان الخاصة بغطاء العجل البديل من حلقات الصندوق.

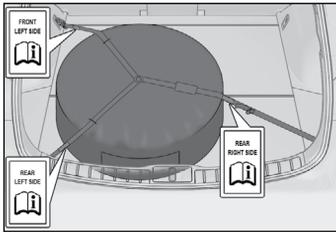


- 2 أزل غطاء العجل البديل



## ■ عند تخزين العجل البديل

- قم بتثبيت غطاء العجل البديل حسبما هو موضح في الرسم التوضيحي.



## ⚠ تحذير

## ■ عند تخزين الإطار الاحتياطي

- توخى الحذر لكي لا تحتسب أصابعك أو أجزاء جسمك الأخر بين الإطار الاحتياطي وجسم السيارة.

## ⚠ انذار

## ■ استخدام الرافعة

استخدام غير صحيح للرافعة قد يسبب للسيارة أن تسقط بشكل مفاجئ من الرافعة، مع احتمال لوقوع إصابات خطيرة وحتى إصابات قاتلة.

- ممنوع استخدام الرافعة لأي هدف غير تبديل إطار مثقوب.

- لتبديل اطار مثقوب، استخدم فقط الرافعة المزودة مع سيارتك. ممنوع استخدام الرافعة لرفع سيارات أخرى غير سيارتك، وممنوع استخدام رافعات أخرى لسيارتك غير الرافعة المزودة مع سيارتك.

- ضع الرافعة جيدا في نقطة الرفع.
- لا تدخل أي جزء من جسدك من تحت السيارة المدعومة بالرافعة.

- لا تشغل المحرك ولا تقد بالسيارة طالما كانت السيارة مرفوعة بواسطة رافعة.

- لا ترفع السيارة بالرافعة عند وجود مسافرين على متنه.

- عند رفع السيارة بالرافعة، لا تضع أي شيء تحت الرافعة أو فوقها.

- لا ترفع السيارة الى ارتفاع اكثر من المطلوب لتبديل الاطار.

- استخدم رافعة آلية عند الحاجة للدخول من تحت السيارة.

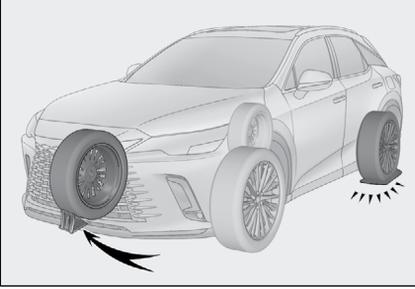
- تأكد من أنه لا يوجد أحد بالقرب من السيارة عند خفض السيارة. إذا كان هناك أشخاص في مكان قريب، قم بتحذيرهم بشكل صوتي قبل خفض.

## ■ استبدال الإطارات المثقوب في السيارات باب خلفي كهربائي

في حالات مثل تغيير العجلات ، تأكد من إلغاء تنشيط نظام الباب الخلفي الكهربائي. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تشغيل الباب عن غير قصد الجزء الخلفي في حالة اللمس العرضي لمفتاح الباب الخلفي الكهربائي مع احتمال أن تعلق الأصابع وإصابة نتيجة لذلك.

تبديل عجلة مثقوبة

1 ثبت العجلات.

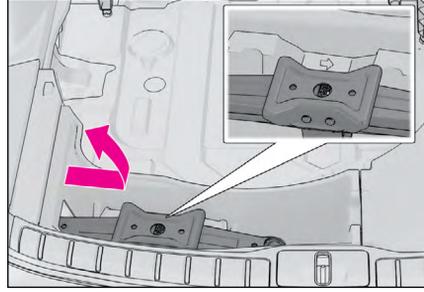


موضع قيود التوقيف	اطار مثقوب	
خلف العجلة الخلفية اليمينية	جهة اليسار	من الامام
خلف العجلة الخلفية اليسارية	جهة اليمين	
قبل العجلة الأمامية اليمينية	جهة اليسار	من الخلف
قبل العجلة الامامية اليسارية	جهة اليمين	

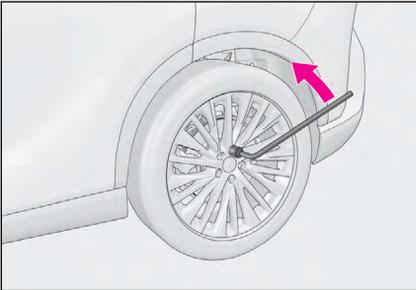
إخراج الرافعة

1 قم بتأمين لوحة السطح باستخدام الحَطَاف.

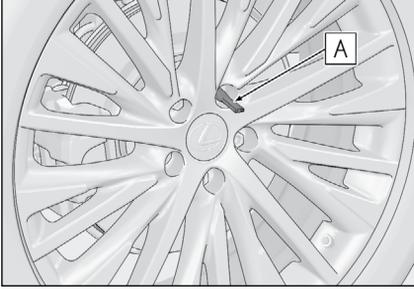
2 أخرج الرافعة.



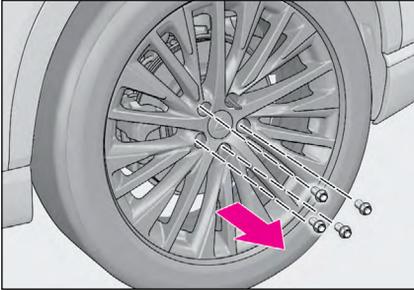
2 باستخدام مفتاح براغي العجلة ، قم بحلها قم بفك براغي العجلات (تقريباً بدورة واحدة).



6 قم بإزالة برغي العجلة العلوية و قم بتثبيت الدبوس الرئيسي A باليد.  
لف الدبوس الرئيسي لجهة اليمين لشده حتى يتوقف.



7 اخرج حزقات العجلة والعجلة.  
عندما تضع العجلة على الأرض، ضعها بشكل أن تكون الجهة مع التصميم الى الأعلى من أجل الامتناع من خدشها.

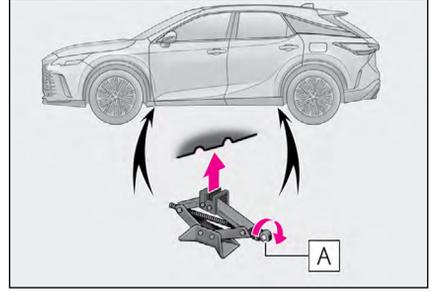


### ⚠️ انذار

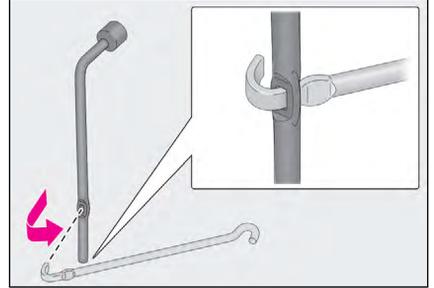
#### ■ تبديل عجلة مثقوبة

لا تلمس محور العجلة أو المنطقة التي حول الفرامل فوراً بعد السفر. بعد السفر بالسيارة، عجلات المحور والمنطقة التي حول الفرامل سوف تكون ساخنة جداً. ملمس تلك المناطق بيديك، برجليك أو بكل جزء من جسدك عند تبديلك للعجلة قد يؤدي الى السفع.

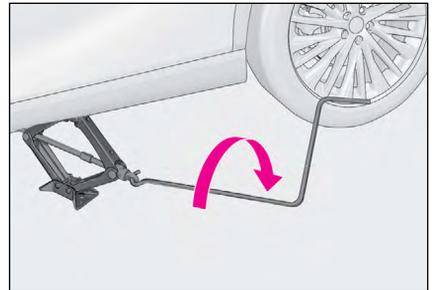
3 قم بلف جزء مقبض الرافعة حتى يلمس رأس الرافعة نقطة الرفع في اسفل السيارة.  
نقطة الرفع موجودة من تحت لوحة التارجح. هؤلاء يشيرون الى نقطة الرفع.



4 قم بتثبيت مفتاح حزقات العجلة في ذراع المساحة.



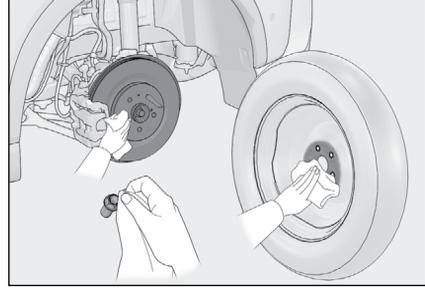
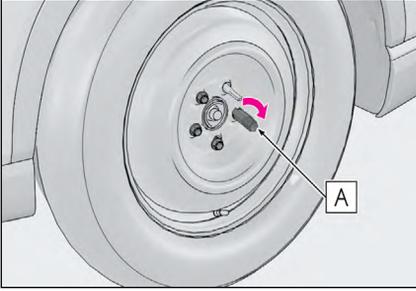
5 ارفع السيارة حتى يعلو الاطار قليلا من الأرض.



### تركيب العجلة البديلة

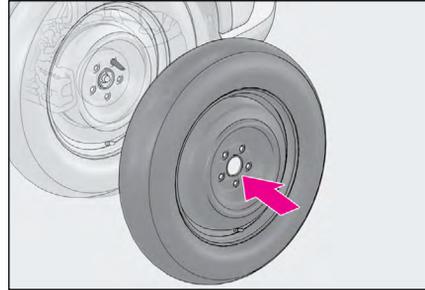
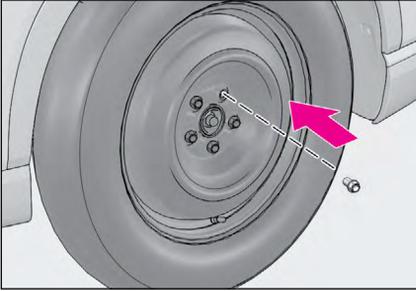
- 3 أحكم ربط كل برغي عجلة يدويًا أو باستخدام مفتاح شد براغي العجلة أ.  
ادفع العجلة البديلة لمتنها من السقوط.  
لا تستخدم مفتاح ربط براغي العجلة لأي شيء بخلاف شد براغي العجلة يدويًا.

- 1 ازل كل وسخ أو أجسام غريبة من مسطح التماس مع العجلة.  
إذا كان هناك أي جسم غريب على مسطح التماس مع العجلة، قد تتحرر حزقات العجلة خلال السفر، والعجلة قد تنفصل من السيارة.

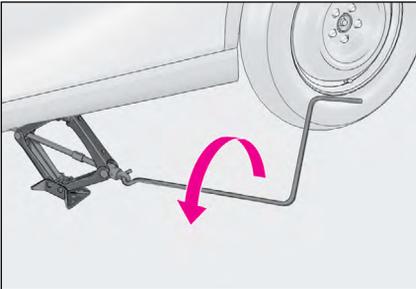


- 4 قم بإزالة الدبوس الرئيسي وشد برغي العجلة قليلاً كما في الخطوة 3.

- 2 قم بمحاذاة فتحة برغي العجلة مع العجلة البديلة مع الدبوس الرئيسي، وضع العجلة البديلة على الدبوس الرئيسي.  
اضبط العجلة البديلة بعناية بحيث تكون كذلك سوف تلمس لوحة التماس.



- 5 أنزل السيارة



■ إذا كان لديك ثقب في الاطار الأمامي في شارع مغطى بالثلج أو بالجليد  
ركب العجلة البديلة الصغيرة في الجزء الخلفي للسيارة. نفذ المراحل التالية وركب سلسلة إطارات على العجلات الأمامية:

- 1 أبدل العجلة الأمامية بالعجلة البديلة الصغيرة.
- 2 أبدل العجلة الأمامية المثقوبة بالعجلة التي تم إخراجها من الجزء الخلفي للسيارة.
- 3 ركب السلاسل على الإطارات الأمامية.

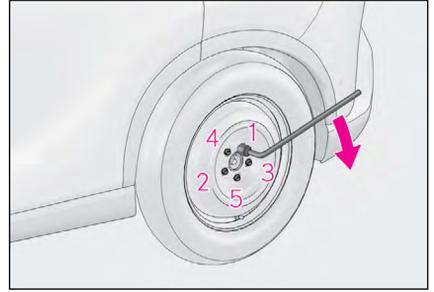
### ⚠️ انذار

#### ■ تركيب العجلة البديلة

قد يؤدي عدم اتباع هذه الاحتياطات إلى فك براغي العجلات وانفصال العجلة ، مما يتسبب في إصابة خطيرة وحتى مميتة.

- تم تصميم أسطح التلامس للعجلة وبرغي العجلة خصيصاً لتلائم معاً. عند استخدام العجلات المثبتة عند شحن السيارة من المصنع ، استخدم براغي العجلات لكزس الخاصة. لا تستخدم براغي العجلات المصممة لموديلات أخرى أو سنوات موديلات أو أنواع أخرى ، حتى لو كانت قطع غيار لكزس أصلية. إذا لم تكن السيارة مزودة بعجلات مثبتة عليها عند شحنها من المصنع ، فقد لا تكون براغي العجلات المثبتة في المصنع مناسبة للعجلة. اتصل بوكالة لكزس الفرعية أو الشركة المصنعة للعجلات للحصول على نصائح التركيب المناسبة.

6 قم بالشد المحكم كل حزقات العجلة، مرتين أو ثلاثة، بحسب الترتيب الموصوف بالرسمه.  
قوة عزم الشد:  
140 N•m (14.3 kgf•m, 103 ft•lbf)



7 قم بتخزين العجلة المثقوبة، الرافعة وكل معدات العمل.

#### ■ عجلة بديلة صغيرة

● العجلة البديلة معرّفة مع لصقة "TEMPORARY USE ONLY" ( للاستخدام المؤقت فقط ) الذي يظهر على جدار الإطار).

- استخدم العجلة البديلة الصغيرة بشكل مؤقت، و فقط عند حالات الطوارئ.
- شدد على فحص ضغط الهواء في العجلة البديلة الصغيرة.

#### ■ عندما يتم استخدام العجلة البديلة الصغيرة

لأن العجلة البديلة الصغيرة ليست مزودة بصمام تحذير ضغط وجهاز استقبال، فلن تكون هناك إمكانية لتلقي تحذير على ضغط الهواء في العجلة البديلة. وأيضاً، إذا قمت بتبديل العجلة البديلة الصغيرة بعد أن أضاءت إشارة التحذير، سوف تبقى الإشارة مضاءة.

#### ■ عندما تكون العجلة البديلة الصغيرة مركبة

سوف تصبح السيارة منخفضة بعض الشيء عند السفر بها مع العجلة البديلة الصغيرة مقارنة بالسفر مع العجلة الاعتيادية.

## ⚠️ اذار

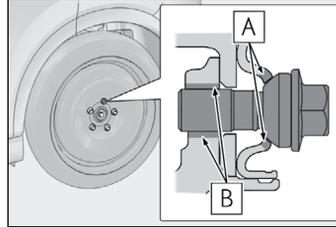
- عندما يتم استخدام عجلة بديلة صغيرة
- تذكر أن العجلة البديلة الصغيرة قد تم تصميمها مخصصا لسيارتك. لا تستخدم العجلة البديلة الصغيرة في سيارات أخرى.
- لا تستخدم عجلتين بديلتين صغيرتين في نفس الوقت.
- قم بتبديل العجلة البديلة الصغيرة بعجلة عادية، بأقرب وقت ممكن.
- امتنع من تسارع فجائي في سياقتك، أو فرملة مفاجئة وتغيير تروس التي تؤدي الى فرملة محرك مفاجئة.

■ عندما يتم تركيب عجلة بديلة صغيرة  
قد لا يتم تشخيص السرعة الملائمة للسيارة والأجهزة التالية قد لا تعمل بشكل سليم:

- ABS وجهاز دعم الفرملة
- VSC
- TRC
- التحكم في الانجراف في الجر
- EPS
- AVS (إن وجد)
- مثبت السرعة بالرادار الديناميكي
- PCS (أمان ما قبل الاصطدام)
- LTA (مساعدة تتبع مسار السفر)
- LDA (مساعد التخلي عن مسار السفر)
- RSA (مساعد لقراءة لافتات الطريق)
- AHB (الأضواء العالية التلقائية) (إن وجدت)
- AHS (منظومة أضواء عالية تأقلمية) (إذا وُجدت)
- جهاز تحذير من ضغط الهواء بالإطارات
- مستشعر مساعد لركن اللكز
- PKSB (فرامل دعم الركن)
- شاشة نظام مساعدة ركن للركز (إن وجدت)
- شاشة عرض بانورامية (إن وجدت)
- BSM (رصد النقاط الميتة) (إن وجد)
- RCTA (نظام تحذير من حركة مرور تعبر من الخلف) (إذا وجد)
- غمازات الخطر الخلفية التلقائية (إن وجدت)
- Safe Exit Assist (نظام المساعدة على الخروج الآمن) (مع التحكم في فتح الباب) (إن وجد)

## ⚠️ اذار

- لا تقم مطلقاً بوضع زيت أو شحم على براغي العجلات أو الأسطح الملامسة لها على العجلة A.
- قد يتسبب هذا الإجراء في زيادة شد براغي العجلة، مما يؤدي إلى تلف براغي العجلة أو الجزء الملولب حيث تم تثبيت براغي العجلة B أو العجلة.
- قم بإزالة أي زيت أو شحم قد يكون قد التصق عند تركيب براغي العجلات.



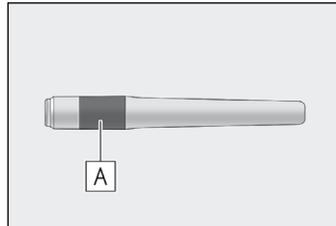
- بعد تغيير الإطار، تحقق من عزم الربط بأسرع ما يمكن.
- لا تقم بتركيب لوحة عجلة تالفة بشدة لأنها قد تطير من على عجلة القيادة أثناء قيادة السيارة.
- إذا تم حفر برغي عجلة في العجلة أو كان برغي العجلة أو السرة مشوهة أو متشققة أو صدئة أو تالفة بأي شكل آخر، فاحرص على فحص السيارة في مرآب معتمد، موصى به من قبل وكالة لكرز الفرعية.

### ■ عند شد براغي العجلة

لا تفرط في شد براغي العجلة. قد يتسبب مثل هذا الإجراء في تلف براغي العجلة أو براغي محور العجلة أو العجلة.

### ■ الدبوس الرئيسي

عند إزالة عجلة أو تركيبها، تأكد من استخدام الدبوس الرئيسي. كما أن الدبوس الرئيسي مصنوع من الراتنج. يمكن أن يتضرر إذا تم وضع العجلة في مكان آخر غير A أو إذا تم الضغط عليها بقوة كبيرة.



## إذا لم يبدأ الجهاز الهيريدي بالعمل

الأسباب لذلك أن الجهاز الهيريدي لا يبدأ بالعمل هي مختلفة وتتعلق بالوضع والظروف. افحص النقاط التالية ونفذ المراحل الملائمة:

### الجهاز الهيريدي لن يبدأ بالعمل بالرغم أن خطوات التشغيل تمت كما يجب.

- المسبب للمشكلة قد يكون التالي:
- قد لا يعمل المفتاح الإلكتروني كما يجب.
  - قد لا يكون وقودها فيه الكفاية. قم بتعبئة الوقود.
  - قد تكون هناك مشكلة في جهاز الامبوليزر.
  - قد تكون هناك مشكلة في جهاز إقفال عجلة المقود.
  - قد يكون عطل في الجهاز الهيريدي بسبب مشكلة تتعلق بالكهرباء، مثلا بطارية المفتاح الإلكتروني ضعيفة أو صمام كهربائي محروق. على أي حال، وبحسب نوع العطل، هناك وسيلة مؤقتة لتشغيل الجهاز الهيريدي.
  - هناك احتمال أن تكون درجة حرارة البطارية الهيريدية منخفضة للغاية (تقريبًا 30- درجة مئوية).
- \*: قد لا يكون من الممكن إزالة مقبض الغيارات من وضع P.

الأضواء الداخلية والمصابيح الأمامية خفيفة الضوء أو أن الزمور غير مسموع أو أنه ضعيف الصوت.

المسبب للمشكلة قد يكون التالي:

- قد تكون بطارية الـ 12V قد فرغت.
- وصلات مشابك بطارية الـ 12V قد تكون مرتخية وغير مثبتة.

## انذار

كما أنه ليس أنه، فقط، لن يكون بالإمكان أن تستخدم على نحو كامل الأنظمة التالية، بل إنه قد يكون لذلك تأثير سلبي على مركبات خط التحريك:

- E-Four (نظام AWD الإلكتروني)

■ تحديد السرعة عند استخدام العجلة البديلة الصغيرة

عندما يكون مركب في السيارة عجلة بديلة صغيرة، لا تسافر بسرعة فوق الـ 80 كيلومتر بالساعة.

العجلة البديلة الصغيرة، غير مصنوعة للسيارة بسرعات عالية. عدم التشديد على تعليمات التحذير المذكورة قد يؤدي الشيء إلى وقوع حوادث، وإصابات خطيرة وحتى قاتلة نتيجة ذلك.

### بعد استخدام المعدات والرافعة

قبل بدء السفر، تأكد أن كل المعدات والرافعة مثبتة بشكل محكم وأمن في مكانهم، وذلك كي تمنع كل إمكانية لإصابات في حالة حادث طرق أو وقف فجائي.

## احذر

■ عندما يكون مركب بالسيارة عجلة بديلة صغيرة، احذر أكثر في سيارتك على دبات التمهّل

السيارة تصبح أكثر انخفاضا عندما تسير على عجلة بديلة صغيرة مقارنة بالسفر على عجلة عادية. كن حذرا في سيارتك على الشوارع غير الموحدة.

■ السفر مع سلاسل عجلات وعجلة بديلة صغيرة لا تركب سلاسل عجلات على العجلة البديلة الصغيرة. سلاسل العجلات قد تضر هيكل السيارة وتؤثر بشكل سلبي على السفر.

### عندما تبذل إطارات

عند إزالة أو تركيب العجلات، الإطارات، وصمامات التحذير من ضغط الهواء وأجهزة إرسال الضغط، توجه لمراب (كاراج) معتمد، من المفضل لمركز خدمة لكسوس، إذ أن صمامات التحذير من ضغط الهواء في الإطارات وأجهزة إرسالها قد تتلف إذا تم التعامل معها بشكل غير صحيح.

## إذا لم يعمل المفتاح الإلكتروني كما يجب\*

\*: إذا وجدت

إذا انقطع الاتصال بين المفتاح الإلكتروني وبين السيارة، أو إذا لم تكن هناك إمكانية باستخدام المفتاح بسبب أن البطارية قد قد فرغت، لن تكون هناك إمكانية لاستخدام جهاز الدخول والتشغيل الذي، أو استخدام التشغيل بواسطة جهاز التحكم من بعيد. في هذه الحالات، بالإمكان فتح أبواب السيارة وتشغيل المحرك على يد تنفيذ الاجراء التالي

■ عندما لا يعمل المفتاح الإلكتروني كما يجب

- تحقق من أن نظام الدخول والتدوير الذي لم يُعطل بواسطة الحاكوم (جهاز التحكم عن بُعد) أو في مرآب (كراج) مُرخص، إذا كان قد تم تعطيل النظام، أعد تشغيله.
- افحص اذا كان وضع التوفير بالبطارية معرّف. اذا كان معرّف، أبطله.
- قد يتم إيقاف وظيفة المفتاح الإلكتروني

### ⚠ احذر

■ بحالة عطل في برنامج الدخول والتشغيل الذي أو مشاكل أخرى تتعلق بالمفتاح  
أحضر سيارتك مع جميع المفاتيح الإلكترونية المقدمة لك مع السيارة، إلى مرآب معتمد، يوصى بمركز خدمة لكزس.

## الأضواء الداخلية والمصابيح الأمامية لا تعمل أو أن الزمور غير مسموع أو أنه ضعيف الصوت

المسبب للمشكلة قد يكون التالي:

- قد تكون بطارية الـ 12V قد فرغت.
  - إحدى بطاريات الـ 12V، أو كلاهما، مفصولات.
- إذا لم يكن بالإمكان معالجة المشكلة، أو أن مراحل التصليح ليست معروفة، قم بالاتصال بمرآب رخص، نوصيك بالاتصال بوكالة فرعية لشركة لكسوس.

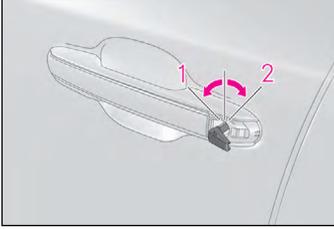
## تشغيل الجهاز الهيريدي بالطوارئ

عندما لا يبدأ الجهاز الهيريدي بالعمل، بالإمكان اتخاذ الخطوات التالية كوسيلة مؤقتة لتشغيله إذا كان مفتاح الـ Power يعمل كما يجب.

يجب عدم التشغيل بحسب هذه المراحل ما عدا حالات الطوارئ.

- 1 اضغط على مفتاح مكبح الركن للتحقق مما إذا كانت فرامل الانتظار مُفعلة.
  - سوف يتم ظهور إشارة المراقبة الخاصة بفرملة الوقوف
  - 2 حوّل مفتاح الـ Power الى وضع ACC<sup>1,2</sup>.\*
  - 3 اضغط واستمر بالضغط على مفتاح الـ Power لمدة 15 ثانية مع ضغط قوي على دواسة الفرامل.
- حتى لو كان بالإمكان تشغيل الجهاز الهيريدي مع اتخاذ الخطوات أعلاه، قد يكون هناك عطل بالجهاز. احرص على فحص سيارتك في مرآب مرخص، نوصيك بفعل ذلك في وكالة فرعية لشركة لكسوس.
- \*1: يمكن تشغيل / تعطيل وضع ACC في قائمة التخصيص.
- \*2: عندما يتم تعطيل وضع ACC، حرك مفتاح POWER إلى وضع ON ثم إلى وضع OFF، وقم بتشغيل نظام هيريدي في غضون 5 ثوان.

## عمليات تتعلق بالمفتاح



- 1 إغلاق النوافذ ونافذة السقف\* أو نافذة السقف البانورامية\* (استدر مع الاستمرار)
  - 2 فتح النوافذ ونافذة السقف\* أو نافذة السقف البانورامية\* (استدر مع الاستمرار)
- يجب تخصيص هذه الإعدادات في مرآب معتمد، يوصى في مركز خدمة لكزس.  
\*: إن وُجد

## ⚠️ انذار

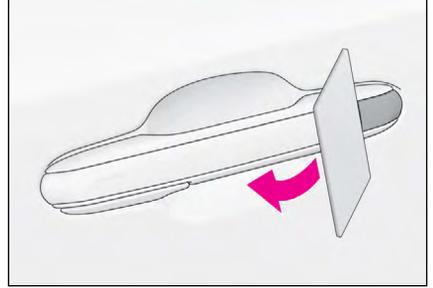
■ عند استخدام المفتاح الميكانيكي لتشغيل النوافذ الكهربائية او نافذة السقف\* أو نافذة السقف البانورامية\*

قم بتشغيل الشباك الكهربائي أو فتحة السقف بعد التحقق والتأكد من أنه لا يمكن أن يكون هناك موقف يتم فيه القبض على أجزاء جسم ركاب السيارة في الشباك أو فتحة السقف. أيضاً، لا يسمح للأطفال بتشغيل جهاز التحكم عن بعد أو المفتاح الميكانيكي. قد يتم القبض على أجزاء جسم الأطفال أو الركاب الآخرين في الشباك الكهربائي أو فتحة السقف.  
\*: إذا وجدت

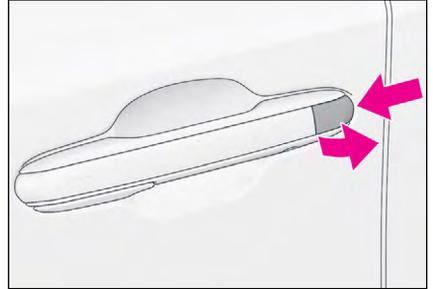
## اقفال وفك الاقفال للأبواب

استخدم المفتاح العادي من اجل العمليات التالية:

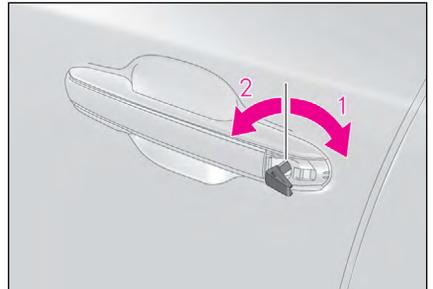
- 1 أدخل بطاقة بلاستيكية وما إلى ذلك في الفتحة الموجودة في مقبض الباب واستخدم قوة خفيفة لإزالة الغطاء.
- لتجنب الضرر، لا تستخدم القوة المفرطة على الغطاء.



- 2 قم بإزالة الغطاء بالضغط على جزئه الخلفي.



- 3 استعمال في المفتاح الميكانيكي من أجل تنفيذ الإجراءات التالية:



- 1 فتح قفل كل الأبواب.
- 2 اقفال كل الأبواب

### ■ توقف عمل الجهاز الهيريدي

حرك ذراع التروس إلى الوضع "P" ، وقم بتنشيط فرامل الانتظار واضغط على مفتاح الطاقة كما تفعل عادة لإيقاف تشغيل النظام الهيريدي.

### ■ تبديل البطارية للمفتاح

كون هذه العملية هي وسيلة مؤقتة، نوصيك بتبديل بطارية المفتاح فوراً بعد فراغ سابقتها.

### ■ انذار صوتي (إذا كانت كذلك)

استخدام المفتاح العادي من أجل فتح الأبواب لا يشغل الإنذار الصوتي.

إذا تم تحرير قفل الأبواب بواسطة المفتاح العادي، حين يكون الإنذار الصوتي مشغلاً، قد يتم تشغيل الإنذار الصوتي.

### ■ تغيير تشكيلة كبسة ال Power

حرر رجلك من دواسة الفرامل واضغط على كبسة ال Power بالمرحلة 3 أعلاه.  
الجهاز الهيريدي لا يبدأ بالعمل والتشكيلات تتغير بكل مرة يتم الضغط بها على الكبسة.

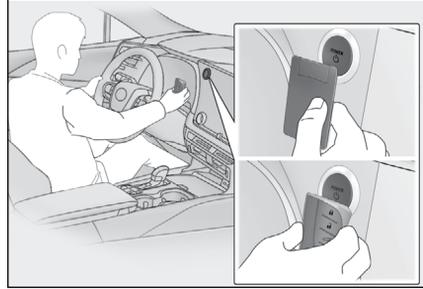
### تشغيل الجهاز الهيريدي

1 تأكد أن مقبض الغيارات (التروس) موجود على وضع P واضغط بقوة على دواسة الفرامل.

2 المس جنب رمز الكسوس في المفتاح الالكتروني في كبسة ال Power.

عندما يتم استكشاف المفتاح الالكتروني، يتم سماع طنان وكبسة ال Power سوف تتحول الى وضع ON.

عند تعطيل نظام الدخول والتدوير الذكي في الإعدادات الشخصية، سيتم تحويل مفتاح Power إلى الوضعية ACC.



3 اضغط بقوة على دواسة الفرامل وافحص في



الشاشة المركزية ظهور

4 اضغط لمدة قصيرة وبشدة على مفتاح Power.

بحالة لم تكن هناك إمكانية بتشغيل المحرك، تواصل مع مرآب مرخص، نوصيك بالتواصل مع وكالة فرعية لشركة لكسوس.

## إذا فرغت بطارية الـ 12 فولت

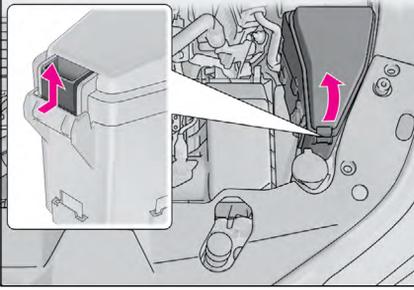
بالإمكان استخدام المراحل التالية من اجل تفعيل الجهاز الهيريدي في حالة فراغ بطارية الـ 12V.  
بإمكانك أيضا التوجه لمراب مرخص، نوصيك بفعل ذلك في وكالة فرعية لشركة لكسوس.

### تفعيل من جديد للجهاز الهيريدي

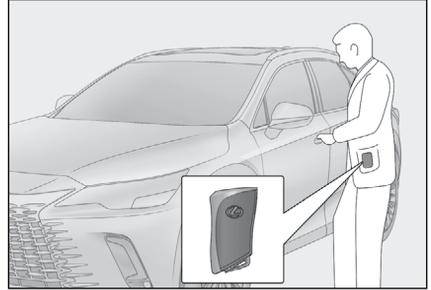
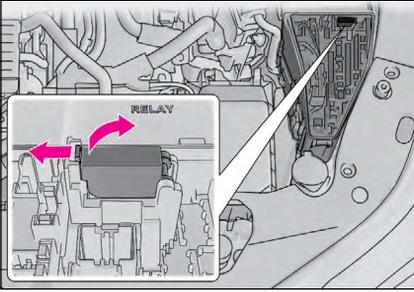
إذا كان في حيازتك كوابل تشغيل محرك (أو بوستر) وسيارة أخرى ببطارية 12V فبالإمكان تشغيل محرك سيارتك من خلال تنفيذ المراحل التالية.

1 تأكد أن المفتاح الالكتروني بحوزتك.  
عند توصيل كوابل التشغيل (أو البوستر)، بحسب الحالة، قد يبدأ جهاز الإنذار بالعمل ويتم اقفال الأبواب.

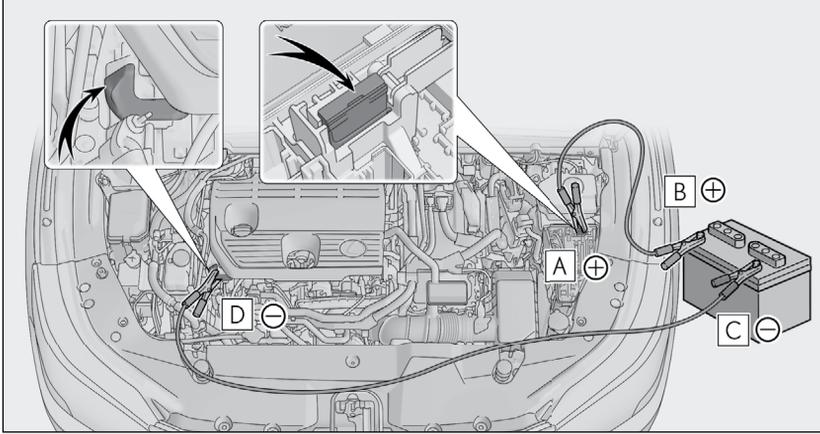
2 افتح غطاء المحرك وغطاء صندوق الفتائل (الفيوزات).



3 افتح غطاء نقطة الوصل الخاصة للتشغيل بالكوابل.

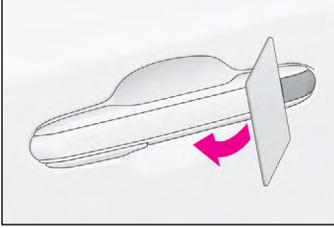


- 4 قم بتوصيل الكابيل الموجب (+) لـ A في سيارتك والطرف الثاني للكابيل الموجب لـ B في السيارة الأخرى.  
قم بتوصيل الكابيل السالب (-) لـ C في السيارة الأخرى والطرف الثاني للكابيل السالب لـ D.



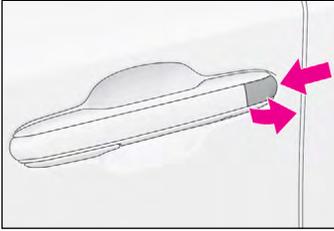
- [A] نقطة اتصال خاصة (في سيارتك)  
[B] مشبك موجب (+) للبطارية (في السيارة المساعدة)  
[C] مشبك سالب (-) للبطارية (في السيارة المساعدة)  
[D] نقطة وصل صلبة، ثابتة ومعدنية غير مدهونة بعيدة عن نقطة الوصل الخاصة A ومن كل جزء متحرك، كما هو موصوف بالرسم التوضيحية.

- 5 شغل محرك السيارة المساعدة. قو بعض الشيء سرعة المحرك وحافظ عليها بنفس المستوى لمدة 5 دقائق تقريبا كي تشحن بطارية الـ 12V في سيارتك.
- 6 افتح واغلق احد الأبواب عندما تكون كبسة الـ Power على وضع OFF.



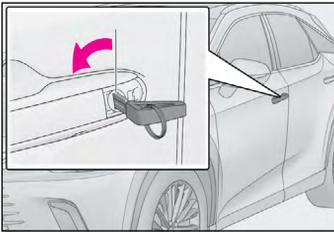
- 7 حافظ على سرعة محرك السيارة الأخرى المساعدة وشغل الجهاز الهيدردي الخاص بسيارتك على يد ضغطة وتحويل كبسة الـ Power الى وضع On.

- 8 تأكد أن إشارة المراقبة "Ready" مضاءة. اذا كانت الإشارة غير مضاءة، توجه الى مرآب مرخص، نوصيك بفعل ذلك في وكالة فرعية لشركة لكسوس.



- 9 بعد تفعيل الجهاز الهيدردي، افصل وازل كوابل التشغيل بشكل عكسي من التوصيل.
- 10 اغلق غطاء مشابك التوصيل الخاصة بالتشغيل بالكوابل وركب من جديد غطاء الصمامات الكهربائية بمكانه الأصلي.

- مع تشغيل الجهاز الهيدردي، أحرص على فحص سيارتك في مرآب مرخص، نوصيك بفعل ذلك في وكالة فرعية لشركة لكسوس.



- 3 باستخدام المفتاح الميكانيكي، أدر أسطوانة القفل إلى جانب تحرير القفل لتمكين ذراع التحرير اليدوي من العمل.

- شغل الجهاز الهيدردي عندما تكون البطارية فارغة ليس من الممكن تشغيل الجهاز الهيدردي بواسطة دفع السيارة.

- إذا تعذر فتح قفل الأبواب باستخدام نظام الدخول والبدء الذي أو جهاز التحكم عن بعد اللاسلكي يمكن فتح الأبواب عن طريق تشغيل مقبض التحرير اليدوي المعني.

- قفل الابواب بعد نفاذ طاقة البطارية 12 فولت لا يمكن قفل الأبواب باستخدام نظام الدخول والبدء الذي أو جهاز التحكم عن بعد اللاسلكي. يمكن تعطيل تنشيط ذراع التحرير اليدوي عن طريق قفل الأبواب بالمفتاح الميكانيكي.

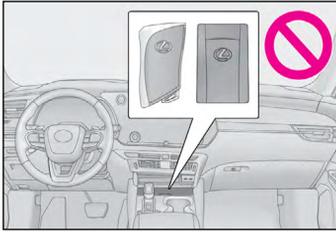
- 4 تأكد من عدم إمكانية فتح الباب.

■ عند فصل أطراف البطارية بجهد 12 فولت

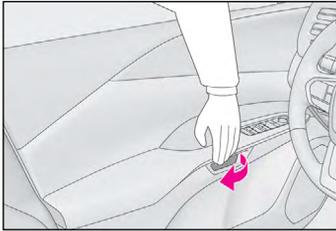
● عند فصل أطراف البطارية بجهد 12 فولت ، يتم حذف المعلومات المخزنة في وحدة التحكم الإلكترونية. قبل إزالة مشابك البطارية 12 فولت ، اتصل بمهرب معتمد في أسرع وقت ممكن ، ويوصى بوكالة لكزس الفرعية.

● إذا تم فصل أحد طرفي البطارية بجهد 12 فولت ، فلن يكون من الممكن فتح الأبواب باستخدام مفاتيح فتح الباب وقد يعلق المفتاح الإلكتروني داخل السيارة

لمنع قفل المفتاح الإلكتروني (المفتاح الميكانيكي) داخل السيارة ، تأكد من إزالته من السيارة قبل فصل أحد طرفي البطارية بجهد 12 فولت.



● إذا كان يجب ترك المفتاح الإلكتروني (المفتاح الميكانيكي) في السيارة ، فتأكد من فتح إحدى النوافذ حتى يمكن تشغيل أحد مقابض التحريك اليدوية الداخلية.

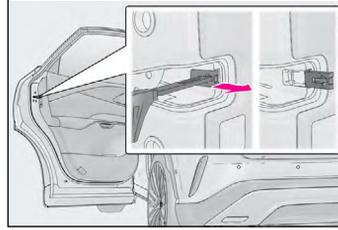


■ شحن بطارية الـ 12V

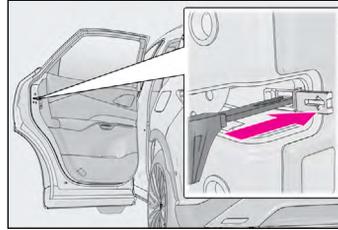
الكهرباء المتكدّسة في بطارية الـ 12V سوف تتحرّر تدريجياً، حتى لو كانت السيارة ليست قيد الاستعمال، بسبب التفريغ الطبيعي وتأثيرات تفريغ أجهزة كهربائية معينة. إذا كانت السيارة ليست قيد الاستعمال لمدة طويلة، بطارية الـ 12V قد تفرغ وقد لا يكون من الممكن تفعيل الجهاز الهيريدي. (سوف يتم شحن بطارية الـ 12V من جديد بشكل أوتوماتيكي عندما يتم تشغيل الجهاز الهيريدي).

◀ أبواب غير باب السائق

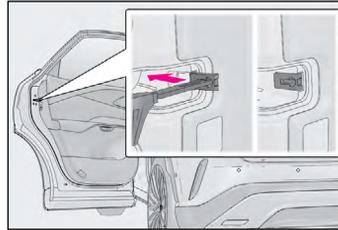
1 افتح الباب باستخدام المفتاح الميكانيكي ، حرك الغطاء كما هو موضح في الشكل. لتجنب الضرر ، لا تستخدم القوة المفرطة على الغطاء.



2 أدخل المفتاح الميكانيكي في الفتحة.



3 قم بإزالة المفتاح الميكانيكي وحرك الغطاء إلى موضعه الأصلي.



4 تأكد من عدم إمكانية فتح جميع الأبواب.

■ لمنع تفريغ بطارية الـ 12V

● عندما لا يكون الجهاز الهيريدي مشغلاً، اطفئ المصابيح الامامية وأوقف عمل جهاز السمع.

● عندما يعمل المحرك بدورات منخفضة لفترة زمن طويلة، مثلًا بأزمات سير، أوقف عمل كل الأجهزة التي تستهلك الكهرباء والتي لا حاجة لها بشكل ضروري.

إذا كانت نسبة السعة للـ 20 ساعة منخفضة، حتى ولو كانت مدة عدم استعمال السيارة قصيرة، قد تفرغ بطارية الـ 12V وقد لا يكون بالإمكان تفعيل الجهاز الهيربيدي.

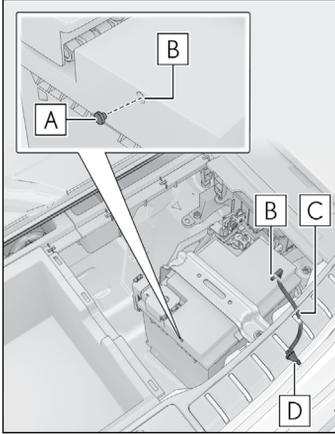
استخدم بطارية الـ 12V مع مقبض للمسك. إذا تم استخدام بطارية الـ 12V بلا مقبض، سوف تكون إزالة البطارية أصعب.

بعد التبديل، قم بتوصيل القطع التالية لثقب الانبعاث في بطارية الـ 12V.

تأكد من أن الجزء على شكل الكوع متصل بإحكام بأنبوب العادم وأنبوب العادم المرن.

تأكد من توصيل سدادة فتحة العادم بإحكام بفتحة العادم التي لم يتم توصيل الكوع بها.

استخدم جزء الكوع/السدادة فتحة العادم المشمول مع بطارية الـ 12V أو الجزء الذي تم تثبيته على البطارية قبل استبدالها. (اعتمادًا على بطارية الـ 12V المراد استبدالها، قد يتم التشويش على فتحة العادم).



[A] فتحة العادم

[B] سدادة فتحة العادم

[C] ماسورة طرد لينة

[D] شكل الكوع

لتفاصيل أخرى، تواصل مع مرآب مرخص، نوصيك بالتواصل مع وكالة فرعية لشركة لكسوس.

■ عندما تكون بطارية الـ 12V خارج السيارة أو أنها فرغت

● يتم حذف المعلومات المخزنة في ECU. عند نفاذ بطارية الـ 12V، تأكد من فحص السيارة في مرآب مرخص، موصى في مركز خدمة لكسوس.

● في حالات معينة قد لا يكون بالإمكان تحرير قفل الأبواب بواسطة نظام الدخول والتشغيل الذكي عندما تكون بطارية الـ 12V فارغة. استخدم جهاز التحكم عن بعد أو المفتاح الآلي لإقفال أو تحرير قفل الأبواب.

● الجهاز الهيربيدي قد لا يبدأ بالعمل بالمحاولة الأولى بعد شحن بطارية الـ 12V، ولكن سوف يبدأ بالعمل كالعادة بعد المحاولة الثانية. ليس معنى الشيء وجود خلل.

● تتذكر السيارة تكوين مفتاح الطاقة. عند إعادة توصيل بطارية الـ 12V، يعود النظام إلى الحالة التي كان عليها قبل نفاذ البطارية. قبل فصل بطارية الـ 12V، أدر مفتاح الـ Power إلى وضع Off.

● إذا لم تكن متأكدًا من وضع كيس الـ Power قبل نفاذ بطارية الـ 12V، فكن حذرًا بشكل خاص عند إعادة توصيل البطارية.

● إذا تم تفرغ شحن بطارية الـ 12 فولت، فقد لا يكون من الممكن تغيير موضع ذراع التروس إلى مواضع أخرى. في هذه الحالة، لن يكون من الممكن سحب السيارة دون رفع العجلتين الأماميتين لأنه سيتم قفلهما.

● قد تحتاج بعض الاجهزة الى تفعيل من جديد.

■ عندما يتم تبديل بطارية الـ 12V

● استخدم بطارية الـ 12V ملائمة للمواصفات الأوروبية.

● استخدم بطارية بجهد 12 فولت وحجم صندوق تخزينها مماثل للبطارية السابقة (LN2)، وسعة 20 ساعة (20 ساعة) تعادل (60 أمبير) أو أكثر وأداء السعة (CCA) هو نفسه (345A) أو أكثر.

● إذا كانت القياسات مختلفة، لن يكون بالإمكان توصيل بطارية الـ 12V بشكل آمن.

## ⚠️ انذار

## ■ بعد شحن بطارية الـ 12V

بأسرع وقت، احرص على فحص بطارية الـ 12V الخاصة بسيارتك في مرآب مرخص، نوصيك بفعل ذلك في وكالة فرعية لشركة لكسوس. إذا كانت بطارية الـ 12V بوضع متدهور، استمرار استعمالها قد ينتج غازات سامة قد تشكل خطراً على الصحة.

## ■ حين تقوم بعملية تبديل لبطارية الـ 12V

عندما يكون غطاء التهوية والمؤشر قريبين من الشاذ الإيجابي فإن سائل البطارية (حمض الكبريتيك) من الممكن أن يتسرب.

لمزيد من المعلومات حول استبدال البطارية، يرجى الاتصال مع مرآب مرخص، يوصى مع مركز خدمة شركة لكسوس.

بعد التبديل، قم بتوصيل ماسورة الانبعاث المرنة وغطاء ثقب الانبعاث الى ثقب الانبعاث في بطارية الـ 12V البديلة. إذا لم يكن مفصول بكل صحيح، قد ينبعث منه غازات (هيدروجين) الى داخل السيارة وهناك خطر على اشتعال الغاز وانفجاره.

## ■ عند فصل بطارية الـ 12 فولت

لا تقم بفصل المشد السالب (-) في جانب المركبة من المحتمل أن يلامس المشد السالب (-) المشد الموجب (+)، مما قد يتسبب بتماس كهربائي يؤدي الى الموت أو الإصابة الخطيرة.

## ⚠️ احذر

## ■ عندما يتم العمل مع كوابل التشغيل

عند توصيل كوابل التشغيل، شدد ان لا تشتبك بمراوح التبريد أو بالحزام.

## ■ كي تمنع حصول ضرر للسيارة

يجب استخدام نقطة الوصل الخاصة بالتشغيل عن طريق الكوابل حين يتم شحن بطارية الـ 12V من سيارة أخرى في حالات الطوارئ. ليس بالإمكان استخدامها لتشغيل سيارة أخرى.

## ⚠️ انذار

## ■ عند فصل شاذات بطارية الـ 12V

دائماً قم أولاً بإزالة القطب السالب (-). إذا كان القطب الموجب (+) يخص جزءاً معدنياً أياً كان في المنطقة حين يكون مفصولاً، قد تنتج شرارة مع إمكانية اشتعال نار، بالإضافة الى ضربة كهرباء واصابة خطيرة وحتى قاتلة نتيجة ذلك.

## ■ منع اشتعال النيران أو الانفجار لبطارية الـ 12V

شدد على وسائل الحذر التالية من اجل منع اشتعال الغازات القابلة للاشتعال التي قد تنبعث من بطارية الـ 12V.

تأكد أن كل كوابل التشغيل موصولة بالمشبك الملائم وأنه ليس ملامس عفوي مع أي جزء آخر ما عدا المشبك المخصص.

لا تدع طرف الكابل الآخر الموصول مع المشبك الموجب "+" يلمس أجزاء أخرى من المسطحات المعدنية، مثلاً القواعد المختلفة أو أجزاء أخرى غير مدهونة.

لا تدع أي ملمس بين مشابك الطرف (الـ "+") والـ ("-") في كوابل التشغيل.

امتنع من وجود أي لهبة، شرارة، سجاير أو تدخين بالقرب من بطارية الـ 12V.

## ■ وسائل حذر لبطارية الـ 12V

بطارية الـ 12V تحتوي على الكتروليت سام ومؤكسد، والأجزاء الأخرى تحتوي على رصاص ومركبات رصاصية. عند التعامل مع بطارية الـ 12V، شدد على وسائل الحذر التالية:

عندما نتعامل مع بطارية الـ 12V، قم دائماً بتركيب نظارات واقية واحذر أن يلامس سائل البطارية (حمضي) جلدك او ملابسك وهيكل السيارة.

لا تترك على بطارية الـ 12V.

إذا لامس سائل البطارية جلدك أو عينيك، قم على الفور بشطف المنطقة بالمياه وتوجه لتلقي مساعدة طبية. ضع سفنج رطبة او قطعة رطبة من القماش على المنطقة المصابة حتى تتلقى العلاج الطبي اللازم.

قم بشطف اليدين بعد التعامل مع قاعدة بطارية الـ 12V، او مشابك البطارية أو أي جزء آخر منها.

أبعد الأولاد من مقربة بطارية الـ 12V.

## ارتفاع درجة حرارة المحرك أكثر من اللازم

النقاط الموصوفة التالية قد تشير أن سيارتك سخنت أكثر من اللازم

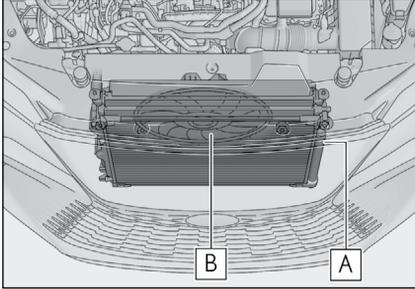
- عقرب مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك يدخل إلى الحيز الأحمر أو يتم الشعور بانخفاض قوة المحرك بشكل ملحوظ. (مثلاً، سرعة السيارة لا تزيد).
- في الشاشة المركزية تظهر الرسالة "Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner's Manual" (درجة حرارة سائل تبريد المحرك عالية، توقف في مكان آمن وراجع كراسة تعليمات التشغيل للسائق) أو "Hybrid System Overheated Output Power Reduced" (ارتفاع أكثر من اللازم لدرجة حرارة الجهاز الهبريدي، قدرة منخفضة).
- انبثاق بخار من تحت غطاء المحرك.

### عملية تصليح

تظهر رسالة "Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner's Manual" (درجة حرارة سائل تبريد المحرك عالية، راجع كراسة تعليمات التشغيل للسائق)

- 1 أوقف السيارة بمكان آمن وأوقف عمل جهاز تكييف الهواء وبعدها أسكن المحرك.
- 2 إذا رأيت بخار:  
ارفع بحذر غطاء المحرك بعد اختفاء البخار.  
إذا لم تر بخار:  
ارفع بحذر غطاء المحرك.

3 بعد أن يبرد النظام الهبريدي إلى مستوى كافٍ ، تحقق من الخراطيم المبرنة ولب المبرد (المبرد) بحثاً عن التسريبات.

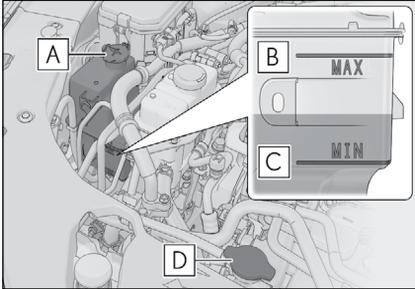


[A] مبرد

[B] مروحة تبريد

في حال تسرب كمية كبيرة من سائل التبريد، توجه إلى مرآب مرخص، مفضل إلى مركز خدمة شركة لكزس.

4 تكون كمية سائل التبريد طبيعية إذا انعكس مستوى السائل بين علامتي "MAX" و "MIN" على جدار الخزان.



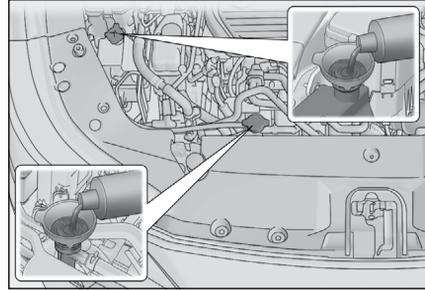
[A] غطاء تعبئة سائل التبريد.

[B] خط "MAX" (الحد الأقصى)

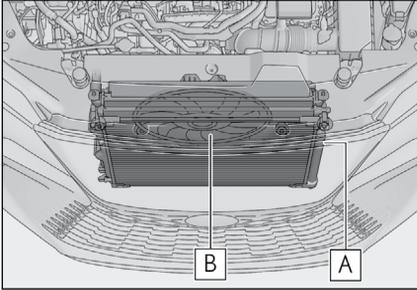
[C] خط "MIN" (الحد الأدنى)

[D] غطاء المبرد

5 قم بإضافة سائل تبريد، في حال الحاجة. يمكن استخدام الماء كوسيلة للطوارئ عندما لا يكون بحوزتك سائل تبريد للنظام الهجين.



- 6 قم بتشغيل النظام الهيدردي وشغل مكيف الهواء للتحقق ما إذا كانت تعمل مروحة التبريد وتحقق هل من تسرب سائل من المبرد من الأنابيب المرنة. تعمل المروحة عند تشغيل نظام تكييف الهواء فور بدء التشغيل على البارد. تأكد من عمل المروحة عن طريق فحص صوت المروحة وتدقق الهواء. إذا كان من الصعب التحقق من ذلك، فقم بتشغيل وإيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء. (قد لا تعمل المروحة في درجات حرارة متجمدة).

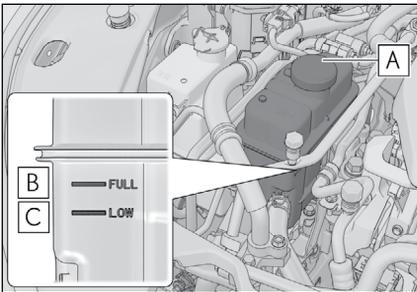


7 إذا لم تكن المروحة تعمل:

أوقف النظام الهيدردي فوراً وتواصل مع مرآب مرخص، مفضل مع مركز خدمة لكزس.

8 افحص إذا تمّ عرض رسالة على شاشة عرض المعلومات متعددة الوظائف الرسالة "Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner's Manual" "توقف عالي لدرجة حرارة سائل تبريد المحرك في مكان آمن راجع دليل السائق".

- 1 كمية سائل التبريد سليمة حينما ينعكس مستوى السائل بين علامات الـ "FULL" والـ "LOW" على جدار الخزان.



إذا لم تختف الرسالة:

- أوقف فوراً عمل النظام الهيدردي وتواصل مع مرآب مرخص، مفضل مع مركز خدمة لشركة لكزس. إذا لم تظهر الرسالة:
- يجب أن تهتمّ بفحص السيارة في مرآب مرخص، ويُفضّل في مركز خدمة لكزس.

أوقف عمل الجهاز الهيدردي وارفع غطاء المحرك بحذر.

بعد أن يبرد النظام الهيدردي بشكل كافٍ، تحقق من الخراطيم المرنة ونظام التبريد بحثاً عن التسريبات.

أوقف السيارة بمكان آمن.

أوقف عمل الجهاز الهيدردي وارفع غطاء المحرك بحذر.

بعد أن يبرد النظام الهيدردي بشكل كافٍ، تحقق من الخراطيم المرنة ونظام التبريد بحثاً عن التسريبات.

أوقف السيارة بمكان آمن.

أوقف عمل الجهاز الهيدردي وارفع غطاء المحرك بحذر.

بعد أن يبرد النظام الهيدردي بشكل كافٍ، تحقق من الخراطيم المرنة ونظام التبريد بحثاً عن التسريبات.

أوقف السيارة بمكان آمن.

أوقف عمل الجهاز الهيدردي وارفع غطاء المحرك بحذر.

بعد أن يبرد النظام الهيدردي بشكل كافٍ، تحقق من الخراطيم المرنة ونظام التبريد بحثاً عن التسريبات.

أوقف السيارة بمكان آمن.

## ⚠️ اذار

■ لتجنب خطر الاصطدام أو الإصابة أثناء إجراء الفحوصات تحت غطاء محرك سيارتك

اتخذ خطوات الحذر التالية.

عدم التشديد على المذكور أعلاه قد يسبب الى إصابات شديدة مثل الحروق.

● إذا لاحظت أن البخار ينبثق من تحت غطاء المحرك، لا تفتح غطاء المحرك حتى يتوقف البخار عن الانبثاق. صندوق المحرك قد يكون ساخناً جداً.

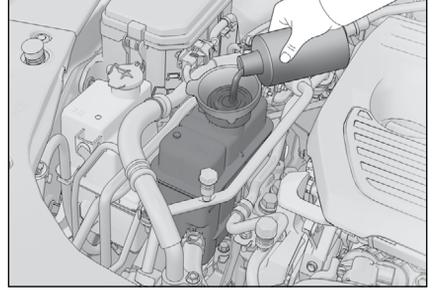
● بعد وقف عمل الجهاز الهبريدي، افحص أن إشارة المراقبة "READY" مطفاة.

حينما يكون الجهاز الهبريدي مشغلاً، قد يبدأ محرك البنزين بالعمل بشكل أوتوماتيكي، أو أن مروحة التبريد قد تبدأ بالعمل بشكل فجائي، حتى لو كان محرك البنزين غير شغال. لا تلمس

ولا تقرب من الأجزاء الموجودة بقربه، مثل المروحة، لأن الشيء قد يؤدي الى اشتباك الأصابع أو الملابس (خاصة ربطات العنق واللفحات) وقد يؤدي الشيء الى إصابات نتيجة ذلك.

● لا تحتر غطاء المبرد طالما أن الجهاز الهبريدي والمبرد ساخنان. قد ينبثق من هناك بخار بدرجة حرارة عالية.

5 قم بإضافة سائل تبريد، في حال الحاجة. يمكن استخدام الماء كوسيلة للطوارئ عندما لا يكون لديك سائل تبريد للنظام الهبريدي.



6 قم بتشغيل النظام الهبريدي وتحقق مما إذا كانت الرسالة "Hybrid System Overheated Output Power Reduced" معروضة على شاشة المعلومات متعددة الوظائف.

إذا لم تختف الرسالة:

أوقف فوراً عمل النظام الهبريدي وتواصل مع مرآب مرخص، مفضل مع مركز خدمة لشركة الكزس.

إذا لم تظهر الرسالة:

تواصل مع مرآب مرخص، مفضل مع مركز خدمة الكزس.

## ⚠️ احذر

■ عندما تتم إضافة سائل تبريد للمحرك \ لوحدة مراقبة القوة

أضف سائل تبريد ببطء بعد فتور الجهاز الهبريدي بشكل كاف.

إضافة سائل تبريد بشكل سريع أكثر من اللزوم للجهاز الهبريدي قد يسبب الأضرار.

■ لمنع التسبب بالضرر للجهاز الهبريدي

شدد على خطوات الحذر التالية:

● احذر ألا يتلوث سائل التبريد بأجسام غريبة (مثل الرمل أو الغبار).

● لا تستخدم إضافات سائل تبريد تجارية

## ⚠️ انذار

■ في وقت المحاولة لسحب سيارة عالقة اذا اخترت ان تهز السيارة الى الأمام والخلف كي تحرره، تأكد أن المنطقة حوله خالية ونظيفة كي تتفادي إصابة سيارات أخرى، او أناس قد يتواجدوا بالجوار.  
وأيضاً السيارة قد تنطلق الى الأمام او الخلف فجأة مع تحررها، ابق حذراً.

■ عندما تقوم بتحويل مقبض التروس كن حذراً ألا تحول مقبض التروس مع الضغط على دواسة السرعة. قد يؤدي الشيء الى تسارع مفاجئ للسيارة، الشيء الذي قد يؤدي الى وقوع حوادث خطيرة وحتى قاتلة.

## ⚠️ احذر

■ كي تمنع وقوع ضرر لعبة التروس والمركبات الأخرى

● امتنع من لف العجلات والضغط على دواسة التسارع أكثر من اللازم.

● اذا بقيت السيارة مغروزة بعد محاولة نشلها بالخطوات المذكورة، سيكون لا بد من سحب السيارة لتحريرها.

## إذا علقت سيارتك

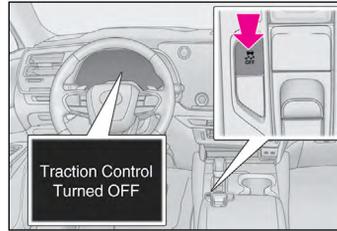
إذا علقت سيارتك في الوحل أو في الثلج، قم بتنفيذ الإجراءات التالية:

### عملية الانقاذ

- 1 أوقف عمل الجهاز الهيدروليكي. شغّل فرملة الوقوف وحول مقبض التروس لوضع P.
- 2 ازل الوحل، الثلج أو الرمل من حول عجلة المحور.
- 3 ضع لوح من الخشب أو أي غرض آخر من اجل تحسين التمسك من تحت العجلات.
- 4 قم بتشغيل الجهاز الهيدروليكي من جديد.
- 5 حول مقبض التروس لوضع D أو R وحرر فرملة اليد. وعندها، مع اتخاذ الحذر الشديد، اضغط على دواسة السرعة.

■ عندما يكون من الصعب تحرير السيارة

اضغط OFF لإبطال TRC.





אולמות תצוגה לקסוס:  
הסדנאות 8, הרצליה, טל: 09-9728888  
האשלג 10, חיפה, טל: 04-8400200  
פנקס 26, נתניה, טל: 09-8600600  
כנפי נשרים 62, ירושלים, טל: 02-6762000  
שמשון 9, פתח תקוה, טל: 03-7313322  
הבוים 26, באר שבע, טל: 08-6407000

מרכז שירות לקסוס:  
שמשון 9, פתח תקוה, טל: 03-7613333  
פנקס 28, נתניה, טל: 09-8600600  
כנפי נשרים 62, ירושלים, טל: 02-6580906  
האשלג 10, חיפה, טל: 04-8400200  
הנפח 1, באר שבע, טל: 08-6278202

[www.lexus.co.il](http://www.lexus.co.il)

כל הזכויות שמורות. אין לצלם, לשכפל או להעתיק ספר זה, כולו או מקצתו, ללא קבלת הסכמה בכתב ומראש של לקס מוטורס בע"מ.

OM9AE10H 03/2025